

LITHUANIA
AS Greifto
Parnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

LUXEMBOURG
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussels/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax +31 492 578 122

MALAYSIA
Planete Enfants Sdn. Bhd
No. 23, Jalan SS 26/15
Taman Mayang Jaya
47301 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
Tel. 603-78035523
Fax 603-78035523
E-mail julia.lim.ny@gmail.com

MALTA
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
19 Zweis Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax +356 21 44 56 57
E-mail rausi.info@rausi.com.mt

MAURITIUS
Meem Trading
38 Sir S. Ramgoolam Street
Port Louis
Mauritius
Tel. 2302403632
Fax 2302411589
E-mail meem@intnet.mu

MÉXICO
D'bebé SA de CV
Girardon # 84
Colonia Alfosno XIII, Mixcoac.
Mexico D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax (52)(55) 55-98-51-08
E-mail debebe@dbebe.com.mx

NETHERLAND
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
Tel. 088 - 123 24 42

NEW ZEALAND
IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020 Australia
Tel. +61(3) 8311 5300
Fax +61(3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au

NORWAY
BabyWorld DA (sales agent)
Teglværksveien 25b
N - 3057 Solbergelva
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
E-mail info@baby-world.no

NORWAY
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

ÖSTERREICH
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustusstrasse 9c
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax +49 2234 / 96 43 33

PANAMA
BEST BRANDS COMMERCIAL
C. Gial Bal Harbor
Galerías, Oficina 101
Panama
Tel. (507) 300-2884
Tel. 1-(305)433-2269
Fax (507) 300-2885

POLAND
Poltrade Waletko
Spolka Jawna
41-500 Chorzow
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) 346 00 81
Fax (032) 346 00 82
www.maxicosi.pl
biuro@poltradewaletko.pl
www.poltradewaletko.pl

PORTUGAL
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Arvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax 252 248 531
E-mail maxi-cosi@dorel-pt.com

ROMANIA
SC Miniblu SRL
Calea Rahovei, 266-268, corp 60
Etaj 1, Axele A Si B, Stalpii 15-16
Bir. 104-114, Secotr 5, Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax +40 21 404 14 01
E-mail office@miniblu.ro

RUSSIA
Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1a Pugahevskaa u., 17
1st Pugahevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. +8(499) 161 25 91
Fax +8(499) 161 26 48
E-mail maxi-cosi@carber.ru

SINGAPORE
B.I.D. Trading PTE Ltd.
69, Kaki Bukit, Ave 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. +65 68441188
Fax +65 68441189
E-mail
sales@babyhyperstore.com

SLOVAKIA
LIBFIN SK s.r.o
Soltesovej 12
811 08 Bratislava
Bangchak
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
anuchida@dksh.com

SLOVENIA
Baby Center d.o.o.
Letalska c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax 00386 01 546 64 31
E-mail uprava@baby-center.si

SOUTH AFRICA
Anchor International
12 Kimberlite Road, Theta Ext.5
Booyssens Reserve,
Johannesburg, 2091
P.O.Box 546, Crown Mines,
Johannesburg, 2025
Tel. (011) 835 - 2520
Fax (011) 835 - 3718
E-mail anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA
YKBn Co., Ltd.
5F Kins Tower, Intellige 1,
25-1, Jeongja-dong,
Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea
Tel. (82) 31 712 8707
Fax (82) 31 712 8767
E-mail s.baby.co.kr

SWEDEN
Amvina
Box 7295
187 14 Täby
Sweden
Tel. +46 (0)8 732 88 50
Fax +46 (0)8 732 8851
E-mail info@amvina.se

SWEDEN
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

SWITZERLAND
Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail info.suisse@ch-dorel.com

TAIWAN
Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76,
Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax 02-87911586
E-mail
topping2@ms21.hinet.net

THAILAND
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
anuchida@dksh.com

TURKEY
Grup LTD.
Kaysidagi Cad. No:7
Kucukbakkalkoy-ISTANBUL
Tel. 0216 573 62 00 (pbx)
Faks 0216 573 62 09
E-mail destek@grupbaby.com
www.grupbaby.com

UKRAINE
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
65012 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail europroduct@te.net.ua

UKRAINE
Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
Tel. 00380-62-3353478
Fax 00380-62-3859974
E-mail info@amigotoys.com.ua

UNITED ARAB EMIRATES
DutchKid FZ Co
P.O.Box 333741
Dubai, United Arab Emirates
Tel. +971 4 3232900
Fax +971 4 3232900

UNITED KINGDOM
Dorel U.K.
Hertsmer House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire WD6 1TE
www.maxi-cosi.com

UNITED STATES
Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State St., Columbus,
IN47201-7494
Tel. (800) 951-4113

Maxi-Cosi EasyFix



EN Instructions for use / Warranty
DA Brugsanvisning / Garanti
SV Användarinstruktioner / Garanti
NO Bruksanvisning / Garanti
FI Käyttöohjeet / Takuu
TR Kullanım kılavuzu / Garanti
EL Οδηγίες χρήσεως / Εγγύηση
HR Upute za upotrebu / Jamstvo

The safe world of Maxi-Cosi



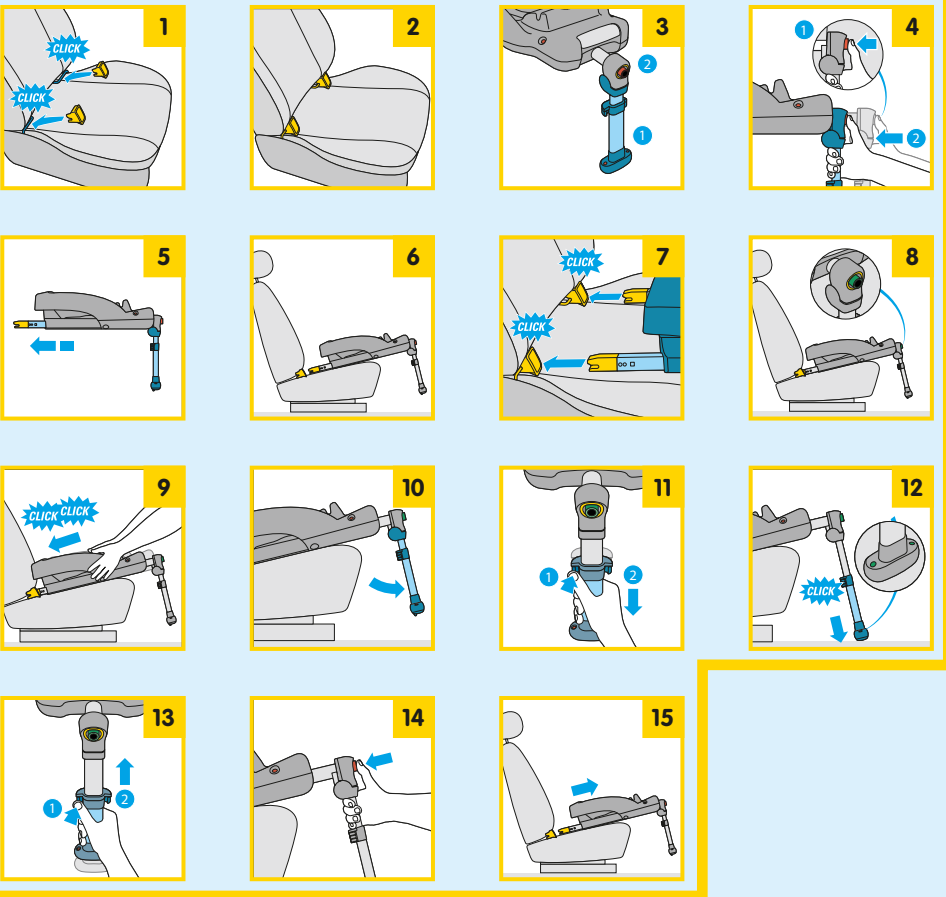
www.maxi-cosi.com

Maxi-Cosi EasyFix

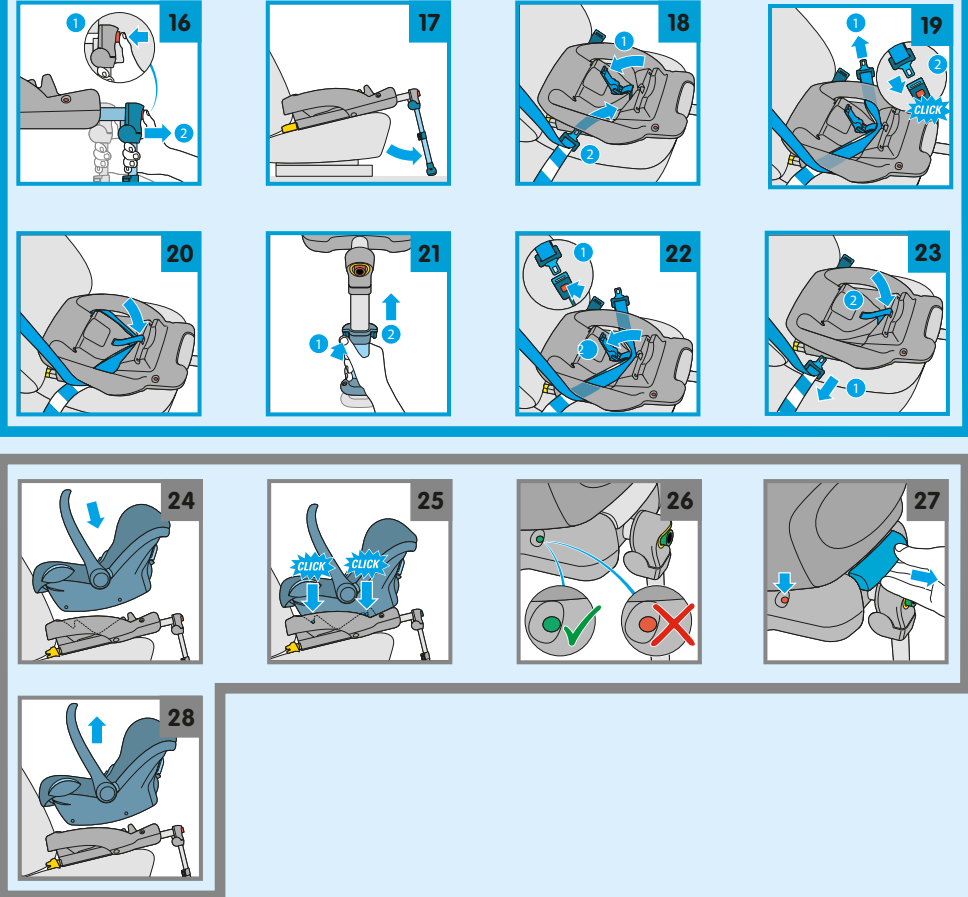
EN	Instructions for use / Warranty	7 - 20
DA	Brugsanvisning / Garanti	21 - 33
SV	Användarinstruktioner / Garanti	34 - 46
NO	Bruksanvisning / Garanti	47 - 59
FI	Käyttöohjeet / Takuu	60 - 73
TR	Kullanım kılavuzu / Garanti	74 - 87
EL	Οδηγίες χρήσεως / Εγγύηση	88 - 101
HR	Upute za upotrebu / Jamstvo	102 - 115

Contents

www.maxi-cosi.com



Illustrations



Illustrations

www.maxi-cosi.com

ARGENTINA
Bebehaus S.A.
Guatemala 4831 -
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
C1425BU0
Tel. + 54 (11) 4776-6954
Fax + 54 (911) 6265 0665 /
+ 54 (911) 5050 2339
E-mail info@bebehaus.com.ar
www.bebehaus.com.ar

AUSTRALIA
IGC Dorel PTY Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC3020
Tel. +61 (3) 8311 5300
Fax +61 (3) 8311 5390
E-mail sales@igcdorel.com.au

AZERBAIJAN
Breshna
Passage 24
2511 AD The Hague
The Netherlands
Tel. +31 (0) 703465534
Fax +31 (0) 703628924

BELGIE/BELGIQUE
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax +31 492 578 122
www.maxi-cosi.com

BRASIL
BBtrends Im&Exp Ltda
Al. Gabriel Monteiro da Silva,
235 - Jardins
São Paulo - SP - Brasil
Cep: 01.441-000
Tel. +55 11 3377 9200

BULGARIA
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. "Gotze Delchev"
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax 02-958 26 51
E-mail info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

CANADA
Dorel
Dorel Distribution
873 Hodge
St. Laurent
Q4H4N 2B1

ČESKÁ REPUBLIKA
Libfin s.r.o.
Legionský 72
278 01 Melník
Tel. +420 315 621 961
Fax +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CHILE
Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986,
Interior, Vitacura
Santiago, Chile
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. +56 (8) 294 9628
Fax +56 (2) 356 4749
http://www.mundopetit.com

COLOMBIA
Cangurus Mom's and babies
Cra. 7 A No. 121 - 33
Bogotá - Colombia
Tel. +57 1 6127257
Fax +57 1 6127257
E-mail info@cangurus.com.co

CROATIA
Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Sanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax 00385 1 2406-499
E-mail
media-commerce@zg.htnet.hr
www.media-commerce.com.hr

CROATIA
Magma
Att. Valentina Gulam
Cabdin BB
10 450 Jastrebarsko

CURACAO
Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax 00 5999 7360 744
E-mail info@momandco.com

CYPRUS
Xenofon Demetriades and Son Ltd
Digeni Akrita 39H,
1070 Nicosia, Cyprus.
Tel. 00357 99620137
Fax 00357 22750463
E-mail gkzcorpas@cytanet.com.cy
www.demetriades.com.cy

DANMARK
Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax 74 63 25 11
E-mail babysam@babysam.dk

DEUTSCHLAND
Dorel Germany
Augustinusstraße 9c
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax 0049 (0) 2234 / 96 43 33

ESPAÑA
Dorel Hispania S.A.
Edificio del Llac Center
C/ Pare Rodés, 26 - Torre A 4ª Planta
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 243 710
Fax 937 243 711

ESTONIA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

FINLAND
Lastentarvike
Sarkatie 3
1720 Vantaa
Tel. +358 985205526
Fax +358 985205426

FRANCE
Dorel France
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax 00-33-2-41-56-17-13

GREECE
Dionis SA
95 Aristotelous Str
13671 Axarnes
Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax +3 210 2404290
E-mail info@umkid.gr

GUATEMALA
Websolutions, S.A. 20
calle 24-60 Zona 10
Ofibodega No. 9
Guatemala City 01010
Tel. 502 2369-4726
Tel. 502 5200-0867

HONG KONG
Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax (852) 24 89 10 92

HUNGARY
Reontra Kft.
Badacsony u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax (01) 209 26 34
E-mail reontra@reontra.hu

ICELAND
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

INDONESIA
Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997

IRAN
Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-shopping Center
No. 13 Eskan - Maxi Cosi
IRAN - 19 696 Tehran
Tel. + 982188787378
Fax + 98218875702
E-mail maxicosinia@yahoo.com

IRELAND
Dorel Ireland Ltd
All n one Ltd
42 Western Parkway
Business Park
Lower ballymount Road
Dublin 12
Ireland
Tel. 353-(1)4294055
Fax 353-(1)4294010

ISRAEL
Shesek Ltd.
288 Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax 972 3 5775 136
E-mail einat_a@shilav.com

ITALIA
Dorel Italia
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax 035 44 21 048
E-mail info@it-dorel.com

JAPAN
GMP International Co.Ltd.
1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.
Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, 151-0063

KENIA
P.O. Box 45221-00100,
Nairobi Kenya
Viking house, ground floor, Waiyaki way
Tel. +254716627009 or
+254722761092
info@coochycoo.co.ke
www.coochycoo.co.ke

LATVIA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail greifto@datanet.ee

LEBANON
Gebran Geahchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997

Dear parents

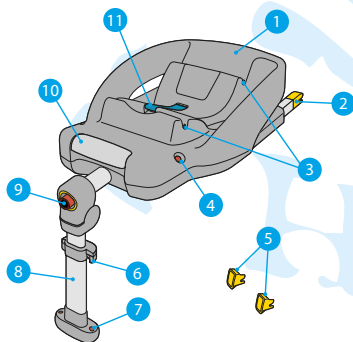
Congratulations on your purchase of the Maxi-Cosi EasyFix.

Safety, user-friendliness, comfort and design played an important role in developing the Maxi-Cosi EasyFix. This product meets the most stringent safety requirements.

Studies have shown that a large percentage of car seats are not used correctly. Therefore, please take the time to read through this manual carefully. Your child's safety can only be guaranteed if this product is used according to these instructions.

Continuous research by our product development department, supported by intensive contact and consultation with test people and consumers ensure that we kept fully up-to-date in the field of child safety. If you have any questions or comments on the use of the Maxi-Cosi EasyFix, please do not hesitate to contact us.

Dorel (see the back of the instruction manual for address and telephone number)



1. Base
2. Isofix connector
3. Anchor point
4. Colour indicator for the Maxi-Cosi CabrioFix
5. Isofix guides
6. Support leg control button
7. Support leg colour indicator
8. Support leg
9. Central button on the support leg with colour indicator
10. Release lever for Maxi-Cosi CabrioFix
11. Blue belt clamp

CONTENTS

1.	IMPORTANT: READ FIRST!	8
2.	APPROVED CAR USE	10
3.	INSTALLING AND REMOVING THE MAXI-COSI EASYFIX	10
3.1	Using Isofix (yellow marking on the product) and support leg	10
3.2	Using a 3-point safety belt (blue marking on product) and support leg	13
4.	INSTALLING AND REMOVING THE MAXI-COSI CABRIOFIX	15
5.	MAINTENANCE	15
6.	GENERAL INSTRUCTIONS	16
7.	WASTE SEPARATION	17
8.	NEXT STAGE CAR SEAT	18
9.	CAR FITTING LIST	18
10.	WARRANTY	19
11.	QUESTIONS	20

1. IMPORTANT: READ FIRST!



Read this instruction manual carefully and save it for future reference. Failure to follow the instructions in this manual could result in serious injury to your child.



Use original accessories and manufacturer-approved parts only. Do not make any changes to the product. If you have any problems or complaints, contact your retailer or importer.



Always check car fitting list before installation.

IMPORTANT! The Maxi-Cosi EasyFix is a safety product and is only safe if it is used in accordance with the instructions.

IMPORTANT! The Maxi-Cosi EasyFix may only be used in combination with the Maxi-Cosi CabrioFix. The Maxi-Cosi CabrioFix can be recognised by the type indication on the belt protector and the two steel spindles underneath the Maxi-Cosi CabrioFix. If you are in any doubt, contact the manufacturer.



Never leave a child unsupervised in the seat, either in the car or outside of the car.



Do not use the Maxi-Cosi EasyFix in a place where a frontal airbag is installed as this can be dangerous. This does not apply to side airbags.



The Maxi-Cosi EasyFix may be used either on the passenger seat or on the back seat, but it should always face backwards. Lock the rear seats that fold down.

The Maxi-Cosi EasyFix has been approved according to the most recent guidelines of the **ECE R 44/04**, the European standard for car safety seats, and can be used in combination with the Maxi-Cosi CabrioFix, suitable for children from birth to approximately 12 months (group 0+: 0 to 13 kg).

	Suitability according to ECE R 44/04			
	Group	Body weight of child	Age	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 months	Semi-universal*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 months	Universal

* The use of the support leg and / or Isofix, which ensure optimum safety and easy installation, mean that the Maxi-Cosi EasyFix is not suitable for all types of cars. The Maxi-Cosi EasyFix is designated as “**semi-universal**” and therefore suitable for installation in certain types of cars. See the enclosed car fitting list (see Section 9: Car fitting list).

The Maxi-Cosi EasyFix is approved for 2 types of car use:

The Maxi-Cosi EasyFix is approved for 2 types of car use:

- ### 3. INSTALLING AND REMOVING THE MAXI-COSI EASYFIX

If your car is equipped with Isofix anchor points, you can install the Maxi-Cosi EasyFix using the Isofix connectors in combination with the support leg. To check whether your car is suitable for Isofix attachment and the support leg, see Section 9: Car fitting list.

 <i>Isofix class E</i>		Installed on seats fitted with Isofix anchor points (located between seat and seat back) & with room for the support leg	Yes*
		Isofix installation marking	Yellow
		- Frontal airbag - Side airbag	No Yes

* Check car fitting list



Only use the Maxi-Cosi EasyFix on a forward-facing seat equipped with Isofix anchor points. Read the car manufacturer's handbook before use.



Correct attachment to the Isofix anchor points is essential for the safety of your child. Also see the yellow outlined sticker on the side of the Maxi-Cosi EasyFix. **Never use a different installation method than the one described here!**

A. Preparing the Isofix

- 1 2** • Place the enclosed Isofix guides* (1) on both Isofix anchor points between the seat and the seat back (2).

* Isofix guides make it easier to install using the Isofix system and prevent damage to the upholstery. For cars with fold-down seat backs, the Isofix guides must be removed before folding down the seat. Functional failures usually occur because the Isofix guides are dirty (dust, dirt, food particles, etc.). This can be avoided by frequently checking the Isofix guides for dirt and cleaning them if necessary.

B. Installing with Isofix

- **IMPORTANT!** Secure any fold-down seats.
- 3** • **IMPORTANT!** Make sure the support leg is fully folded out (3,1) and that the indicator on the central button is **red** (3,2).
- 4** • Press the central button on the support leg (4,1) and push the support leg backward as far as possible (4,2).
- 5** • The Isofix connectors are now extended as far as possible (5) and the Maxi-Cosi EasyFix is ready to be installed.
- Place the Maxi-Cosi EasyFix on the seat of the car.
- 6** • Line up the Isofix connectors with the Isofix guides (6).
- 7** • Click both Isofix connectors into the Isofix anchor points (7).
- **IMPORTANT!** Make sure that both Isofix connectors are securely attached to the Isofix anchor points: there should be two audible clicks.
- 8** • Check to make sure the Maxi-Cosi EasyFix is securely installed by pulling on the Maxi-Cosi EasyFix. The indicator on the central button should now be **green** (8).
- 9** • Place both hands on the Maxi-Cosi EasyFix and push it back as far as possible until it is situated firmly against the seat back (you'll hear a 'rattling' sound) (9).
- Check again to make sure the seat is secure by pulling on the Maxi-Cosi EasyFix.

C. Adjusting the length of the support leg

- **IMPORTANT! Always** use the support leg to ensure the safe use of the Maxi-Cosi EasyFix.
- **IMPORTANT! Make sure** the support leg is fully folded out and locked at the hinge point (10).
- 10 • Keep the silver control button on the support leg pressed (11,1) and move the support leg downwards until it reaches the floor of the car (11,2).
- 11 • **IMPORTANT! Make sure** the indicator at the base of the support leg is **green** (12).
- 12 • In some cases the Maxi-Cosi EasyFix may not be fully supported by the car seat, but entirely by the support leg.
- Release the control button and “click” the support leg into the locked position.
- Check to make sure the support leg is securely locked and stays in position by trying to move it up or down without pressing the control button.

Checklist...

To ensure the optimum safety of your child, check the following after installation:

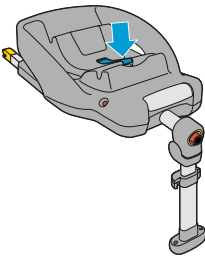
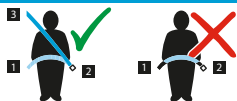
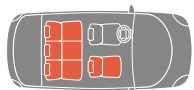
- Both Isofix connectors are securely attached to the Isofix anchor points: the indicator on the central button on the support leg should be **green**.
- The support leg is fully folded out.
- The indicator on the base of the support leg is **green**.
- The entire Maxi-Cosi EasyFix is installed securely and firmly in the car (check by pulling on the Maxi-Cosi EasyFix).

D. Removing the Maxi-Cosi EasyFix

- 13 • Restore the support leg to its start position by pressing the control button (13,1) and sliding the support leg upwards (13,2).
- 14 • Disconnect the Isofix connectors by pressing the central button on the support leg (14). The indicator on the central button on the support leg should be **red**. Considerable force may sometimes be needed in order to release the buckle. If this is the case, try pushing the Maxi-Cosi EasyFix into the back of the vehicle seat while pressing the release button.
- 15 • Remove the Maxi-Cosi EasyFix from the Isofix anchor points (15).
- Remove the Maxi-Cosi EasyFix from the car.

3.2 Using a 3-point safety belt (blue marking on product) and support leg

If your car is not equipped with Isofix anchor points, you can install the Maxi-Cosi EasyFix using a 3-point safety belt in combination with the support leg. To check whether your car is suitable for installation using a 3-point safety belt and support leg, see Section 9: Car fitting list.

		• Installation with 3-point safety belt • Installation with 2-point safety belt	Yes No
		• On passenger seat • On left/right side of back seat • In middle position of back seat	Yes Yes Yes*
		• Belt routing marking	Blue
		• Frontal airbag • Side airbag	No Yes

* Provided there is a 3-point safety belt in the middle position of the back seat and there is enough room for properly installing the support leg (see Section 9: Car fitting list).



Only install the Maxi-Cosi EasyFix on a forward-facing seat fitted with an automatic 3-point safety belt approved in accordance with ECE R16 or equivalent standard.



The proper threading of the seat belt is essential to your child's safety. The seat belt must be threaded along the blue markings on the Maxi-Cosi EasyFix. See the sticker outlined in blue on the topside of the Maxi-Cosi EasyFix.

Never thread the belt in any other way!

A. Installing

• **IMPORTANT!** Make sure the Isofix connectors are retracted.

- 16** • Press the central button on the support leg (16,1) and pull the support leg forward as far as possible (16,2).
- **IMPORTANT!** Secure any fold-down seats.
- **IMPORTANT!** On some seats, the belts are fitted so far forward that proper installation is not possible. If this is the case, try another seat (see section 9: Car fitting list).
- 17** • Place the Maxi-Cosi EasyFix on the seat of the car (17) with the support leg folded out.
- 18** • Open the blue belt clamp by pulling the lever up (18,1). Pass the shoulder and lap belt together through the belt opening (18,2).
- 19** • Pass the seat belts between the base and the blue belt clamp and then through the second belt opening (19,1).
- 19** • Insert the seat belt into the belt buckle of the car (19,2).
- **NOTE!** Make sure that the seat belt is pulled tight and is not twisted.
- 20** • Fasten the belt clamp by pushing the lever down (20).
- Check that it is fastened correctly by pulling on the Maxi-Cosi EasyFix.

B. Adjusting the length of the support leg

• See section 3.1, point C: "Adjusting the length of the support leg".

Checklist ...

To ensure the optimum safety of your child, check the following after installation:

- The seat belt is as tight as possible and not twisted.
- The two belt parts pass through the belt openings in the base and under the blue belt clamp.
- The support leg is fully folded out.
- The indicator at the base of the support leg is completely **green**.
- In some cases the Maxi-Cosi EasyFix may not be fully supported by the car seat, but entirely by the support leg.
- The Maxi-Cosi EasyFix as a whole has been installed in the car in a secure and stable manner by pulling on the Maxi-Cosi EasyFix.

C. Removing the Maxi-Cosi EasyFix

- 21** • Restore the support leg to its start position by pressing the control button (21,1) and sliding the support leg upwards (21,2).
- 22** • Loosen the seat belt (22,1) and open the blue belt clamp (22,2).

- 23 • Take the seat belt out from between the base and the blue belt clamp (23,1) and fasten the belt clamp (23,2).
- Remove the Maxi-Cosi EasyFix from the car.

4. INSTALLING AND REMOVING THE MAXI-COSI CABRIOFIX

A. Installing the Maxi-Cosi CabrioFix

- 24 • Position the Maxi-Cosi CabrioFix facing backwards (with the back facing the direction of driving) on top of the Maxi-Cosi EasyFix (24). The carrying handle should be in the upright position.
- 25 • Click the Maxi-Cosi CabrioFix with its 2 spindles onto the anchor points of the Maxi-Cosi EasyFix (25).
- 26 • **NOTE!** A clear click should be audible and the indicators should now be completely on **green** (26).
- **NOTE! Under no circumstances should this product be used if the indicator remains on red.** Carry out the above actions again. In case of doubt or if you have any questions, contact the manufacturer.
- Check that Maxi-Cosi CabrioFix has been installed correctly by pulling on it.



To install the child in the Maxi-Cosi CabrioFix or to remove him/her, see the Maxi-Cosi CabrioFix user instructions. The optimum safety of your child is only guaranteed if the Maxi-Cosi CabrioFix is used correctly. It is therefore important that you take the time to read these instructions through carefully. However, if you do not have these instructions, contact our service point in your country or download the necessary information from our internet site: www.maxi-cosi.com.

B. Removing the Maxi-Cosi CabrioFix

- 27 28 • Unlock the Maxi-Cosi CabrioFix by pulling the release lever upwards and at the same time forwards (27). This releases the spindles from the anchor points and take the Maxi-Cosi CabrioFix out of the Maxi-Cosi EasyFix (28).

5. MAINTENANCE

- **IMPORTANT!** Always remove the Maxi-Cosi EasyFix from the car before carrying out any of the following.
- Use lukewarm water, soap and a rag to clean the plastic parts of the Maxi-Cosi EasyFix. Do not use abrasive cleaners.
- **IMPORTANT!** Never use lubricants, not even for the moving parts on the Maxi-Cosi EasyFix.

6. GENERAL INSTRUCTIONS

Always pay close attention to the following...

- Prior to purchase check that the seat fits in your car properly (see Section 9: Car fitting list).
- Always use the seat, even on short trips, as this is when most accidents occur.
- Never use the Maxi-Cosi EasyFix on seats equipped with frontal airbags, as this can be extremely dangerous.

This does not apply to side airbags.

- The Maxi-Cosi EasyFix must always be secured with the seat belt / Isofix and support leg, even when not in use.
A loose Maxi-Cosi EasyFix could injure other passengers in a sudden stop or crash.
- Make sure the Maxi-Cosi EasyFix does not become wedged by adjustable seats or slamming the car door or overloaded with heavy luggage.
- Always cover up the Maxi-Cosi EasyFix when the car is parked in the sun, as plastic and metal parts may become extremely hot.
- Make sure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident (on the rear window shelf for instance) are properly secured.
- Take short breaks on longer trips to give your child some freedom of movement.
- **Never** leave your child unattended in the car.
- Save the instruction manual for future reference in the space provided on the back of the Maxi-Cosi EasyFix.
- **Never use a second-hand product**, as you can never be certain what has happened to it. The safety of the car seat can only be guaranteed by the manufacturer when used by the original owner.
- Replace the Maxi-Cosi EasyFix after an accident, as the Maxi-Cosi EasyFix may become unsafe due to damage that is not readily apparent.
- The manufacturer has taken into consideration the fact that car seats may cause indentations in car upholstery. This is unavoidable, however, due to the prescribed safety standards and because the car seat must be installed tightly in order to protect your child. The manufacturer is not liable for any damage that may occur to the car upholstery as a result of this.

And it goes without saying...

- Set a good example and always wear your seat belt!

7. WASTE SEPARATION

For the effective and safe use of a car seat, it should not be used for more than 5 years from the date of purchase. Aging of the plastic (due to sunlight, for instance) could result in deterioration of the product's quality.

Once your child has outgrown the seat, we recommend that you discontinue using it and discard it as waste. For reasons of environmental protection, we ask that you separate the waste generated by the Maxi-Cosi EasyFix from the purchase (packaging) to the moment of discarding (product parts), and dispose of it properly.



Keep all plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation.

Packaging	Cardboard box	Paper waste
	Plastic bag	Household waste
Product parts	Plastic parts	Appropriate recycling container
	Metal parts	Container for metal

8. NEXT STAGE CAR SEAT

Type of car seat			Approved according to ECE R 44/04		
			Group	Body Weight of child	Age
			1	9 to 18 kg	9 months to 3,5 years
			2 + 3	15 to 36 kg	3,5 to 12 years

9. CAR FITTING LIST

The use of Isofix anchor points and the support leg or 3-point safety belt and the support leg, which ensure optimum safety and easy installation, mean that the Maxi-Cosi EasyFix is not suitable for all types of cars. The Maxi-Cosi EasyFix is designated as “**semi-universal**” and therefore suitable for installation on the seats of specific cars only. These cars have been compiled in a car fitting list. However, this list is subject to change and additions. For an up-to-date version of the car fitting list, visit the Maxi-Cosi website at www.maxi-cosi.com and / or retail outlet for the Maxi-Cosi EasyFix, where you can inquire about the suitability of the Maxi-Cosi EasyFix for your specific car. An up-to-date car fitting list is included with the purchase of the Maxi-Cosi EasyFix.

10. WARRANTY

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

11. QUESTIONS

If you have any questions, call your retailer or importer (see back of instruction manual). Please have the following information on hand when calling:

- Serial number at the bottom of the orange-white-orange sticker (on the back of the Maxi-Cosi EasyFix)
- Mark and type of car and seat on which the Maxi-Cosi EasyFix is installed
- Your child's age (height) and weight

Kære forældre

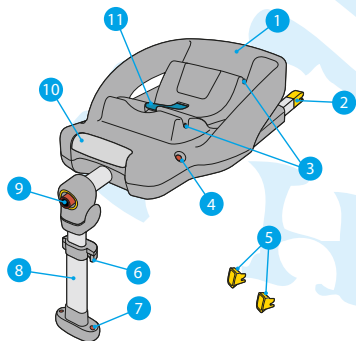
Til lykke med jeres køb af Maxi-Cosi EasyFix.

Sikkerhed, komfort og brugervenlighed har spillet en væsentlig rolle under udviklingen af Maxi-Cosi EasyFix. Dette produkt opfylder de strengeste sikkerhedskrav.

Undersøgelser har vist, at en stor procentdel af autostolene ikke bruges korrekt. Derfor bedes du tage dig tid til at læse denne brugsanvisning godt igennem. Dit barns sikkerhed kan kun garanteres, hvis dette produkt bliver brugt i overensstemmelse med instruktionerne.

Vedvarende research udført af vores udviklingsafdeling, støttet af intensiv kontakt og rådføring med testpersoner og forbrugere, sikrer, at vi er fuldt ud opdateret på området børnesikkerhed. Hvis du har spørgsmål eller kommentarer til brugen af Maxi-Cosi EasyFix, er du meget velkommen til at kontakte os.

Dorel (se bag på brugsanvisningen for adresse og telefonnummer)



1. Base
2. Isofix-beslag
3. Fikseringspunkt
4. Farveindikator for Maxi-Cosi CabrioFix
5. Isofix indføringstragter
6. Kontrolknap, støtteben
7. Støtteben, farveindikator
8. Støtteben
9. Central knap på støtteben med farveindikator
10. Udløsergreb til Maxi-Cosi CabrioFix
11. Blåt selespænde

INDHOLD

1.	VIGTIGT: SKAL LÆSES FØRST!	22
2.	GODKENDT BRUG I BIL	24
3.	INSTALLATION OG AFMONTERING AF MAXI-COSI EASYFIX	24
3.1	Med Isofix (gul markering på produktet) og støtteben	24
3.2	Med en 3-punkts sikkerhedssele (blå markering på produktet) og støtteben	26
4.	INSTALLATION OG AFMONTERING AF MAXI-COSI CABRIOFIX	29
5.	VEDLIGEHOJDELSE	29
6.	GENERELT	30
7.	AFFALDSSORTERING	30
8.	NÆSTE TRIN AUTOSTOL	31
9.	AUTOMONTERINGSLISTE	32
10.	GARANTI	32
11.	SPØRGSMÅL	33

1. VIGTIGT: SKAL LÆSES FØRST!

 Læs denne brugsanvisning nøje og gem den til senere brug. Hvis du ikke følger instruktionerne i denne brugsanvisning, kan det medføre alvorlige risici for dit barn.

 Brug kun originalt tilbehør og dele, som er godkendt af fabrikanten. Foretag ingen ændringer af dette produkt. Hvis du har problemer eller klager, bedes du kontakte din forhandler eller importør.

 Kontrollér altid automonteringslisten inden installation.

VIGTIGT! Maxi-Cosi EasyFix er et sikkerhedsprodukt og er kun sikkert, når det bruges i overensstemmelse med anvisningerne.

VIGTIGT! Maxi-Cosi EasyFix må kun bruges sammen med Maxi-Cosi CabrioFix. Maxi-Cosi CabrioFix kan kendes på typeskiltet på selebeskytteren og de to stålspindler under Maxi-Cosi CabrioFix. Kontakt fabrikanten, hvis du er i tvivl.

 Lad aldrig et barn sidde uden opsyn i sædet, hverken i bilen eller uden for bilen.

 Brug ikke Maxi-Cosi EasyFix på et sted, hvor der er installeret front-airbag, da dette kan være farligt. Dette gælder ikke for side-airbags.

 Maxi-Cosi EasyFix kan enten bruges på forsædet eller bagsædet, men den skal altid vende bagud. Lås bagsæder, der kan klappes ned.

Maxi-Cosi EasyFix er godkendt i overensstemmelse med de nyeste bestemmelser i **ECE R 44/04**, EU-standarden for autostole, den kan bruges sammen med Maxi-Cosi CabrioFix, og den egner sig til børn fra fødslen og til cirka 12 måneder (gruppe 0+: 0 til 13 kg).

	Egnethed iht. ECE R 44/04			
	Gruppe	Barnets	Alder	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 måneder	Halv-inuversel*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 måneder	Universel

* Brugen af støttebenet og / eller Isofix, der gør Maxi-Cosi EasyFix optimalt sikker og nem at installere, betyder at Maxi-Cosi EasyFix ikke er egnet til alle typer af biler. Maxi-Cosi EasyFix betegnes som **“halv-universel”** og er derfor egnet til installation i nogle typer biler. Se vedlagte automonteringsliste (se Afsnit 9: Automonteringsliste).

2. GODKENDT BRUG I BILEN

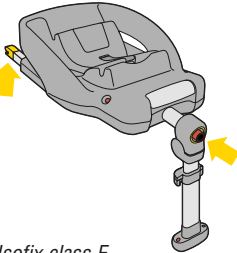
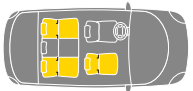
Maxi-Cosi EasyFix er godkendt til 2 typer brug i biler:

- Installation med Isofix og støtteben (se afsnit 3.1);
Til brug i biler med godkendte Isofix-fikseringspunkter (se Afsnit 9: Automonteringsliste). Kan kendes på det gule mærke på produktet og den gule markering i brugsanvisningen.
eller
- Installation med **3-punkts sikkerhedssele og støtteben** (se afsnit 3.2);
Til brug i biler med en automatisk 3-punkts sikkerhedssele godkendt efter ECE R16 eller tilsvarende standard (se Afsnit 9: Automonteringsliste). Kan kendes på den blå markering på produktet og den blå markering i brugsanvisningen.

3. INSTALLATION OG AFMONTERING AF MAXI-COSI EASYFIX

3.1 Brug af Isofix (gul markering på produktet) og støtteben

Hvis din bil er udstyret med Isofix fikseringspunkter kan du installere Maxi-Cosi EasyFix ved hjælp af Isofix-beslag og støttebenet. For at kontrollere om din bil egner sig til Isofix-montering og støttebenet se Afsnit 9: Automonteringsliste.

 <i>Isofix class E</i>	    	• Installeret på sæder, der er udstyret med Isofix fikseringspunkter (befinder sig mellem sædet og ryglænet) & med plads til støttebenet • Isofix installationsmærke • Front-airbag • Side airbag	Ja* Gul Nej Ja
--	---	--	---

* Se automonteringslisten

 Maxi-Cosi EasyFix må kun bruges på et fremadrettet sæde med Isofix fikseringspunkter. Læs instruktionsbogen til bilen før brugen.

 Korrekt fastgørelse til Isofix-fikseringspunkterne er af afgørende betydning for dit barns sikkerhed. Se også det gule klistermærke på siden af Maxi-Cosi EasyFix. **Brug aldrig en anden metode til installationen end den, der beskrives her!**

A. Klargøring af Isofix

- 1 2** • Anbring de vedlagte Isofix indføringstragter* (1) på de to Isofix-fikseringspunkter mellem sædet og sædets ryglæn (2).

* Isofix indføringstragterne gør det nemmere at installere Isofix-systemet og forhindrer, at polstringen beskadiges. I biler med ryglæn, der kan klappes ned, skal indføringstragterne fjernes, før sædet klappes ned. Funktionsfejl skyldes i reglen, at Isofix indføringstragterne er snavsede (støv, smuds, fødevarerpartikler osv.). Dette kan undgås ved hyppigt at kontrollere Isofix indføringstragterne for smuds og om nødvendigt rengøre disse.

B. Installation med Isofix

- **VIGTIGT!** Alle sæder, der kan slås ned, skal sikres.
- 3** • **VIGTIGT!** Sørg for, at støttebenet er helt slået ud (3,1), og at indikatoren på centralknappen er **rød** (3,2).
- 4** • Tryk på centralknappen på støttebenet (4,1) og skub støttebenet så langt bagud som muligt (4,2).
- 5** • Isofix beslagene er nu udvidet så meget som muligt (5), og Maxi-Cosi EasyFix er klar til at blive installeret.
- Anbring Maxi-Cosi EasyFix på bilsædet.
- 6** • Arranger Isofix beslagene med Isofix indføringstragterne (6).
- 7** • Klik begge Isofix beslag i Isofix fikseringspunkterne (7).
- **VIGTIGT!** Sørg for, at begge Isofix beslag er anbragt sikkert i Isofix fikseringspunkterne. Du skal nu kunne høre to tydelige klik.
- 8** • Tjek, at Maxi-Cosi EasyFix er installeret sikkert ved at trække i Maxi-Cosi EasyFix. Indikatoren på centralknappen skal nu være **grøn** (8).
- 9** • Anbring begge hænder på Maxi-Cosi EasyFix og skub den så langt tilbage som muligt, indtil den sidder solidt op mod ryglænet (du vil høre en 'klaprende' lyd) (9).
- Tjek igen for at være sikker på, at stolen står sikkert, ved at rykke i Maxi-Cosi EasyFix.

C. Justering af støttebenets længde

- **VIGTIGT!** Brug **altid** støttebenet for at sørge for, at Maxi-Cosi EasyFix bruges sikkert.
- **VIGTIGT!** Sørg for, at støttebenet er helt foldet ud og låst i hængselpunktet (10).
- Hold sølvkontrolknappen på støttebenet nede (11,1) og flyt støttebenet nedad, indtil det når bunden af bilen (11,2).
- **VIGTIGT!** Sørg for, at indikatoren på støttebenets base er **grøn** (12).
- I nogle tilfælde kan Maxi-Cosi EasyFix ikke støttes helt af bilsædet, men helt af støttebenet.
- Slip kontrolknappen og "klik" støttebenet i låseposition.
- Kontroller, at støttebenet er sikkert låst og bliver i sin position ved at forsøge at flytte det op eller ned uden at trykke på kontrolknappen.

Checkliste

Tjek følgende efter installationen for at opnå optimal sikkerhed for dit barn:

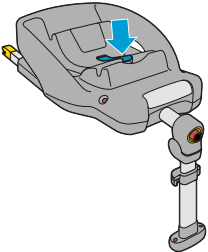
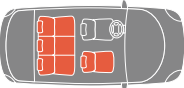
- Begge Isofix beslag er sat sikkert fast i Isofix fikseringspunkterne. Indikatoren på centralknappen på støttebenet skal være **grøn**.
- Støttebenet er foldet helt ud.
- Indikatoren på støttebenets base er **grøn**.
- Hele Maxi-Cosi EasyFix er installeret sikkert og solidt i bilen (kontroller ved at rykke i Maxi-Cosi EasyFix).

D. Afmontering af Maxi-Cosi EasyFix

- Sæt støttebenet tilbage i sin startposition ved at trykke på kontrolknappen (13,1) og skubbe støttebenet opad (13,2).
- Isofix beslagene afkobles ved at trykke på centralknappen på støttebenet (14). Indikatoren på centralknappen på støttebenet skal være **rød**. Der er muligvis brug for en del kræfter for at åbne spændet. Hvis dette er tilfældet, skal du prøve at skubbe autostolen mod bilsædet, mens du trykker på udløserknappen.
- Tag Maxi-Cosi EasyFix ud af Isofix fikseringspunkterne (15).
- Tag Maxi-Cosi EasyFix ud af bilen.

3.2 Brug af 3-punktssele (blå markering på produktet) og støtteben

Hvis din bil ikke er udstyret med Isofix fikseringspunkter, kan du installere Maxi-Cosi EasyFix ved at bruge en 3-punktssele i kombination med støttebenet. For at finde ud af, om din bil er egnet til installation med brug af en 3-punktssele og støtteben, skal du se sektion 9: Automonteringsliste.

		• Installation med 3-punkts sikkerhedssele • Installation med 2-punkts sikkerhedssele	Ja Nej
		• På forsædet • I venstre/højre side af bagsædet • Midt på bagsædet	Ja Ja Ja*
		• Seleføringsmarkering	Blå
		• Front-airbag • Side-airbag	Nej Ja

* Forudsat at der er en 3-punktssele midt på bagsædet, og at der er nok plads til at kunne installere støttebenet korrekt. Tjek automonteringsliste.

 Installer kun Maxi-Cosi EasyFix på et fremadrettet sæde udstyret med en automatisk 3-punktssele, som er godkendt iht. ECE-R 16 eller en tilsvarende standard.

 En korrekt seleføring er af afgørende betydning for dit barns sikkerhed. Sikkerhedssele skal føres langs med de blå markeringer på Maxi-Cosi EasyFix. Se det blå klistermærke oven på Maxi-Cosi EasyFix. **Før aldrig selen på anden måde!**

A. Installation

• **VIGTIGT!** Kontroller at Isofix-beslagene er trukket tilbage.

 • Tryk på centralknappen på støttebenet (16,1) og træk støttebenet så langt frem som muligt (16,2).

• **VIGTIGT!** Lås alle sæder, der kan klappes ned.

- **VIGTIGT!** På nogle sæder er selerne monteret så langt fremme, at det ikke er muligt at installere barnestolen korrekt. Er dette tilfældet, så prøv med et andet sæde (se afsnit 9: Automonteringsliste).
- 17 • Anbring Maxi-Cosi EasyFix på sædet i bilen (17) med støttebenet klappet ud.
- 18 • Åbn det blå selespænde ved at trække grebet opad (18,1). Stik skulder- og hofteselen gennem seleåbningen (18,2) sammen.
- 19 • Stik sikkerhedsselerne mellem base og det blå selespænde og derefter gennem den 2. seleåbning (19,1).
- 19 • Stik sikkerhedsselen ind i bilens selespænde (19,2).
- **BEMÆRK!** Kontroller at sikkerhedsselen er strammet og ikke snoet.
- 20 • Sæt selespændet fast ved at trykke grebet ned (20).
- Kontroller at det er rigtigt fastgjort ved at trække i Maxi-Cosi EasyFix.

B. Justering af støttebenets længde

- Se afsnit 3.1, punkt C: "Justering af støttebenets længde".

Checkliste...

For at opnå optimal sikkerhed for dit barn skal du tjekke følgende efter installationen:

- Sikkerhedsselen er så stram som mulig og ikke snoet.
- De to sele-dele går gennem seleåbningerne i base og under det blå selespænde.
- Støttebenet er foldet helt ud.
- Indikatoren på støttebenets base er helt **grøn**.
- I nogle tilfælde får Maxi-Cosi EasyFix ikke fuld støtte af bilsædet, men helt af støttebenet.
- Kontroller, at hele Maxi-Cosi EasyFix er installeret sikkert og solidt i bilen ved at trække i Maxi-Cosi EasyFix.

C. Afmontering af Maxi-Cosi EasyFix

- 21 • Sæt støttebenet i sin startposition ved at trykke på kontrolknappen (21,1) og skubbe støttebenet opad (21,2).
- 22 • Løsn sikkerhedsselen (22,1) og åbn det blå selespænde (22,2).
- 23 • Tag sikkerhedsselen ud af basen og det blå selespænde (23,1) og luk selespændet (23,2).
- Tag Maxi-Cosi EasyFix ud af bilen.

4. INSTALLATION OG AFMONTERING AF MAXI-COSI CABRIOFIX

A. Installation af Maxi-Cosi CabrioFix

-  • Monter Maxi-Cosi CabrioFix så den vender bagud (med ryggen mod kørselsretningen) oven på Maxi-Cosi EasyFix (24). Bærehåndtaget skal stå lodret.
-  • Klik Maxi-Cosi CabrioFix med dens 2 spindler fast på fikseringspunkterne på Maxi-Cosi EasyFix (25).
-  • **VIGTIGT!** Der skal kunne høres et tydeligt klik, og indikatorerne skal være helt **grønne** (26).
-  • **VIGTIGT!** Dette produkt bør under ingen omstændigheder bruges, hvis indikatoren bliver ved med at være rød. Udfør de ovennævnte handlinger igen. Kontakt fabrikanten i tilfælde af tvivl eller hvis du har spørgsmål.
- Kontroller at Maxi-Cosi CabrioFix er installeret korrekt ved at trække i den.

 Se brugsanvisningen til Maxi-Cosi CabrioFix mht. at placere barnet i sædet eller tage det op. Den optimale sikkerhed af Maxi-Cosi CabrioFix opnås kun, hvis den bruges korrekt. Det er derfor vigtigt, at du tager dig tid til at læse anvisningerne omhyggeligt igennem. Hvis du imidlertid ikke har disse anvisninger, kan du kontakte vores serviceafdeling i dit land eller downloade den nødvendige information fra vores hjemmeside: www.maxi-cosi.com.

B. Afmontering af Maxi-Cosi CabrioFix

-   • Lås Maxi-Cosi CabrioFix op ved at trække udløsergrebet opad og samtidig frem (27).
- Dette løsner spindlerne fra fikseringspunkterne og du kan tage Maxi-Cosi CabrioFix op af Maxi-Cosi EasyFix (28).

5. VEDLIGEHOLDELSE

- **VIGTIGT!** Tag altid Maxi-Cosi EasyFix ud af bilen, før du foretager noget af følgende.
- Brug lunkent vand, sæbe og en klud til at rengøre plastikdelene på stolen. Brug ikke skrappe rengøringsmidler.
- **VIGTIGT!** Brug aldrig smøremidler, heller ikke til de bevægelige dele på Maxi-Cosi EasyFix.

6. GENERELLE INSTRUKTIONER

Vær altid meget opmærksom på følgende...

- Kontroller før købet at sædet passer godt i din bil (se Afsnit 9: Automonteringsliste).
- Brug altid stolen, selv på korte ture, da det er der de fleste ulykker sker.
- Brug aldrig Maxi-Cosi EasyFix på sæder udstyret med frontairbags, da dette kan være ekstremt farligt. Dette gælder ikke såkaldte sideairbags.
- Maxi-Cosi EasyFix skal altid være spændt fast med sikkerhedsselen/Isfix og støtteben, selv om den ikke er i brug. En løs stol kan kvæste andre passagerer ved et pludselig stop eller et sammenstød.
- Sørg for, at Maxi-Cosi EasyFix ikke kommer i klemme mellem justerbare sæder, bliver slået mod bildøren eller bliver overbelastet med tung bagage.
- Dæk altid Maxi-Cosi EasyFix til, når bilen er parkeret i solen, da plastik- og metaldele kan blive ekstremt varme.
- Sørg for, at al bagage og genstande, som nemt kan være farlige i forbindelse med en ulykke (f.eks. på hylden ved bagruden) er sikret ordentligt.
- Hold korte pauser på lange ture, så dit barn kan komme ud og røre sig.
- Efterlad **aldrig** dit barn alene i bilen.
- Gem brugsanvisningen til senere brug i lommen bag på Maxi-Cosi EasyFix.
- **Brug aldrig et brugt produkt**, da du aldrig kan være sikker på, hvad der er sket med det. Autostolens sikkerhed kan kun garanteres af fabrikanten, når stolen bliver brugt af den oprindelige ejer.
- Udskift Maxi-Cosi EasyFix efter en ulykke, da stolen kan være blevet usikker på grund af beskadigelser, som ikke er umiddelbart synlige.
- Fabrikanten er klar over, at autostole kan beskadige betrækket i bilen. Dette er imidlertid uundgåeligt på grund af de fastsatte sikkerhedsstandarder, og fordi autostolen skal installeres sikkert for at kunne beskytte dit barn. Dorel er ikke ansvarlig for skader, som måtte opstå på betrækket på grund af dette.

Og det siger sig selv...

- Vær et godt eksempel og brug altid din sikkerhedssele!

7. AFFALDSSORTERING

For at brugen af autostolen kan være effektiv og sikker, bør den ikke bruges i mere end fem år fra købsdato. På grund af at plasticmaterialerne ældes (f.eks. på grund af sollys) kan produktkvaliteten forringes. Når dit barn er vokset ud af stolen, anbefaler vi, at du holder op med at bruge den og kasserer den. Af hensyn til miljøet beder vi dig om at sortere det affald, der forekommer i forbindelse med købet af

Maxi-Cosi EasyFix (emballagen), og til den kasseres (produktdele), og bortskaffer den på rette vis.

Opbevar al plasticemballage utilgængeligt for børn for at undgå kvælningsrisici.



Emballage	Papkasse	Papiraffald
	Plasticpose	Husholdningsaffald
Produktdele	Plasticdele	Passende genbrugscontainer
	Metaldele	Container til metal

8. NÆSTE TRIN AUTOSTOL

Type autostol	Godkendt i henhold til ECE R 44/04		
	Gruppe	Barnets vægt	Alder
 Maxi-Cosi Tobi  Maxi-Cosi PrioriFix  Maxi-Cosi Priori XP	1	9 til 18 kg	9 måneder til 3,5 år
 Maxi-Cosi Rodi XR	2 + 3	15 til 36 kg	3,5 til 12 år

9. AUTOMONTERINGSLISTE

Brugen af Isofix fikseringspunkter og støttebenet eller 3-punkts sikkerhedsselen og støttebenet, som gør Maxi-Cosi EasyFix optimalt sikker og nem at installere, betyder, at Maxi-Cosi EasyFix ikke kan bruges i alle biltyper. Maxi-Cosi EasyFix betegnes som **“halv-universel”** og er derfor kun egnet til installation på sæder i bestemte biler. Disse biler er blevet samlet på en liste. Denne liste bliver imidlertid ændret og udvidet hele tiden. For at se en opdateret version af automonteringslisten kan du gå ind på Maxi-Cosis hjemmeside på www.maxi-cosi.com og/eller finde en forhandler af Maxi-Cosi EasyFix, hvor du kan finde ud af, om Maxi-Cosi EasyFix er egnet til din bil. En opdateret automonteringsliste følger med ved købet af Maxi-Cosi EasyFix.

10. GARANTI

Vi garanterer for, at dette produkt er forarbejdet i overensstemmelse med de aktuelt gældende EU-sikkerhedsbestemmelser og kvalitetskrav, og at dette produkt, da det blev købt af detailhandleren, ikke havde nogen som helst mangler med hensyn til sammensætning og fabrikation. Produktet gennemgår desuden forskellige kvalitetskontroller under produktionsprocessen. Hvis der trods vores bestræbelser, i reklamationsperioden på 24 måneder, alligevel forekommer en materiale- og/eller fabrikationsfejl (ved normal brug ifølge beskrivelsen i brugsanvisningen), forpligter vi os til at overholde reklamationsbetingelserne. Du bør da henvende dig til forhandleren. Udførlig information om anvendelsen af garantibetingelserne kan fås ved at spørge forhandleren eller gå ind på: www.maxi-cosi.com.

Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Hvis brugen eller formålet med brugen afviger fra beskrivelsen i denne brugsanvisning.
- Hvis produktet ikke indleveres til reparation af en autoriseret forhandler.
- Hvis produktet ikke bliver sendt tilbage til fabrikanten med den originale købsbon (via butik og/eller importør).
- Hvis en udenforstående eller ikke-autoriseret forhandler har udført reparationer.
- Hvis defekten er opstået på grund af forkert eller skodesløs brug eller vedligeholdelse eller på grund af forsømmelighed eller stødskaade på stof og/eller understel.
- Hvis der er tale om en sådan normal slitage på delene, som man må forvente ved daglig brug af et produkt (hjul, drejende og bevægelige dele... osv. ...).

Fra hvornår:

Garantiperioden begynder på den dato, hvor produktet er købt.

For hvilken periode?

For en periode på 24 på hinanden følgende måneder. Garantien gælder udelukkende for den første ejer og kan ikke overdrages.

Hvad skal du gøre?

Ved købet af produktet skal købsbeviset opbevares omhyggeligt. Købsdatoen skal være klart synlig på købsbeviset. I tilfælde af problemer eller defekter kan du henvende dig til forhandleren. Der kan ikke stilles krav om bytning eller tilbagetagelse. Reparationer berettiger ikke til forlængelse af garantiperioden. Produkter, der sendes direkte retur til fabrikanten, kommer ikke i betragtning med hensyn til garantien.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999

11. SPØRGSMÅL

Hvis du har spørgsmål, bedes du ringe til din forhandler eller importør (se bag på instruktionsvejledningen). Hav venligst følgende oplysninger ved hånden, når du ringer:

- Serienummeret nederst på det orange-hvide-orange klistermærke (bag på Maxi-Cosi EasyFix)
- Mærke og type bil og sæde, som Maxi-Cosi EasyFix er installeret på
- Dit barns alder (højde) og vægt

Bästa föräldrar

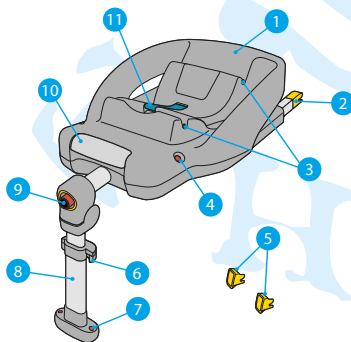
Grattis till köpet av Maxi-Cosi EasyFix.

Säkerhet, användarvänlighet, komfort och design spelade en viktig roll vid utvecklingen av Maxi-Cosi EasyFix. Denna produkt uppfyller de allra strängaste säkerhetskraven.

Studier har visat att en stor andel bilstolar inte används på rätt sätt. Ta er därför tid att läsa igenom denna bruksanvisning ordentligt. Ert barns säkerhet kan endast garanteras om denna produkt används enligt dessa instruktioner.

Fortlöpande forskning av vår produktutvecklingsavdelning, med stöd från intensiv kontakt och rådgivning med testpersoner och konsumenter garanterar att vi är helt uppdaterade vad gäller barnsäkerhet. Tveka inte att kontakta oss om ni har frågor eller kommentarer angående användningen av Maxi-Cosi EasyFix.

Dorel (se bruksanvisningens baksida för adress och telefonnummer)



1. Underrede
2. Isofix-koppling
3. Fästpunkt
4. Färgindikator för Maxi-Cosi CabrioFix
5. Isofix-skenor
6. Stödbenets kontrollknapp
7. Stödbenets färgindikator
8. Stödben
9. Mittknapp på stödbenet med färgindikator
10. Frigöringsspak för Maxi-Cosi CabrioFix
11. Blå bältesklämma

INNEHÅLL

1.	VIKTIGT: LÄS DETTA FÖRST!	35
2.	GODKÄND FORDONSANVÄNDNING	37
3.	MONTERA OCH AVLÄGSNA MAXI-COSI EASYFIX	37
3.1	Använda Isofix (gul markering på produkten) och stödbenet	37
3.2	Använda ett trepunktsbälte (blå markering på produkten) och stödbenet	39
4.	MONTERA OCH AVLÄGSNA MAXI-COSI CABRIOFIX	42
5.	UNDERHÅLL	42
6.	ALLMÄNNA INSTRUKTIONER	42
7.	AVFALLSSORTERING	43
8.	BILSTOL FÖR NÄSTA NIVÅ	44
9.	FORDONSLISTA	44
10.	GARANTI	45
11.	FRÅGOR	46

1. VIKTIGT: LÄS DETTA FÖRST!

 Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida bruk. Om instruktionerna i denna bruksanvisning inte följs kan detta leda till allvarliga skador på barnet.

 Använd endast originalreservdelar och delar som godkänts av tillverkaren. Gör inga ändringar på produkten. Kontakta återförsäljaren eller agenten om ni har problem eller klagomål.

 Kontrollera alltid fordonslistan innan montering.

VIKTIGT! Maxi-Cosi EasyFix är en säkerhetsprodukt och är endast säker om den används i enlighet med instruktionerna.

VIKTIGT! Maxi-Cosi EasyFix får endast användas tillsammans med Maxi-Cosi CabrioFix. Maxi-Cosi CabrioFix känns igen på modellindikationen på bälteskyddet och de två stålspindlarna under Maxi-Cosi CabrioFix. Kontakta tillverkaren om du inte är säker.



Lämna aldrig ett barn utan tillsyn i stolen, antingen i eller utanför bilen.



Använd inte Maxi-Cosi EasyFix på ett säte som har en främre krockkudde, då detta kan vara farligt. Detta gäller inte sidokrockkuddar.



Maxi-Cosi EasyFix kan användas antingen på passagerarsätet eller på baksätet, men stolen ska alltid vara framåtvänd. Lås baksäten som kan fällas.

Maxi-Cosi EasyFix har godkänts enligt de senaste riktlinjerna i **ECE R 44/04**, den europeiska standarden för bilsäkerhetsstolar, och kan användas tillsammans med Maxi-Cosi CabrioFix, lämpad för barn från födseln till ca 12 månader (grupp 0+: 0 till 13 kg).

	Lämplighet enligt ECE R 44/04			
	Grupp	Barnets vikt	Ålder	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 månader	Semi-universell*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 månader	Universell

* Användning av stödbenet och/eller Isofix, som garanterar maximal säkerhet och enkel montering, betyder inte att Maxi-Cosi EasyFix passar alla bilmodeller. Maxi-Cosi EasyFix betecknas som **"semi-universal"** och passar därmed för montering i vissa bilmodeller. Se bifogad fordonslista (avsnitt 9: fordonslistan).

2. GODKÄND FORDONSANVÄNDNING

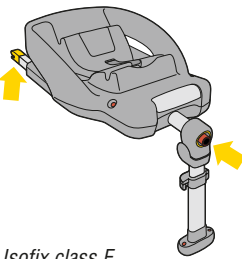
Maxi-Cosi EasyFix är godkänd för två typer av fordonsanvändning:

- Montering med **Isofix** och **stödben** (se avsnitt 3.1):
För användning i bilar med godkända Isofix-fästpunkter (se avsnitt 9: fordonslistan). Detta känns igen på den gula markeringen på produkten och den gula markeringen i bruksanvisningen.
Eller
- Montering med **trepunktsbälte** och **stödben** (se avsnitt 3.2):
För användning i bilar med automatiskt trepunktsbälte, som är godkänt enligt ECE R16 eller motsvarande standard (se avsnitt 9: fordonslistan). Detta känns igen på den blå markeringen på produkten och den blå markeringen i bruksanvisningen.

3. MONTERA OCH AVLÄGSNA MAXI-COSI EASYFIX

3.1 Använda Isofix (gul markering på produkten) och stödbenet

Om bilen har Isofix-fästpunkter kan du montera Maxi-Cosi EasyFix med Isofix-fästena tillsammans med stödbenet. För att kontrollera om bilen passar för Isofix-fästen och stödbenet, se avsnitt 9: fordonslistan.

 <i>Isofix class E</i>		• Monterad på säten med Isofix-fästpunkter (sitter mellan sätet och ryggstödet) och med plats för stödbenet	Ja*
		• Isofix-monteringsmarkering	Gul
		• Främre krockkudde • Sidokrockkudde	Nej Ja

* Kontrollera fordonslistan



Använd endast Maxi-Cosi EasyFix på ett framåtvänt säte som har Isofix-fästpunkter. Läs fordonstillverkarens handbok innan användning.



Korrekt anslutning till Isofix-fästpunkterna är nödvändig för barnets säkerhet. Se även den gula översiktsdekalen som finns på Maxi-Cosi EasyFix ena sida. **Använd aldrig en annan monteringsmetod än den som beskrivs här!**

A. Förbereda Isofix

1 2

- Placera bifogade Isofix-skenor* (1) på båda Isofix-fästpunkterna mellan sätet och ryggstödet (2).

* Isofix-skenorna gör det enklare att montera med Isofix-systemet och förhindrar skador på klädseln. I bilar med fällbara ryggstöd måste Isofix-skenorna avlägsnas innan sätet fälls. Funktionsfel inträffar oftast då Isofix-skenorna är smutsiga (damm, smuts, matrester, etc.). Detta kan undvikas med regelbunden kontroll av Isofix-skenorna samt rengöring av dem vid behov.

B. Montera med Isofix

- **VIKTIGT!** Läs eventuellt fällbara säten.

3

- **VIKTIGT!** Kontrollera att stödbenet är helt utviktt (3,1) och att indikatorn på mittknappen är **röd** (3,2).

4

- Tryck in mittknappen på stödbenet (4,1) och tryck stödbenet så långt bakåt som möjligt (4,2).

5

- Isofix-fästena är nu förlängda så långt som möjligt (5) och Maxi-Cosi EasyFix är klar att monteras.

- Placera Maxi-Cosi EasyFix på bilsätet.

6

- Fokusera Isofix-fästena med Isofix-skenorna (6).

7

- Klicka fast båda Isofix-fästena i Isofix-fästpunkterna (7).

- **VIKTIGT!** Kontrollera att båda Isofix-fästena sitter fast ordentligt i Isofix-fästpunkterna: två "klick"-ljud ska höras.

8

- Kontrollera att Maxi-Cosi EasyFix är ordentligt monterad på sätet genom att dra i Maxi-Cosi EasyFix. Indikatorn på mittknappen ska nu vara **grön** (8).

9

- Placera båda händerna på Maxi-Cosi EasyFix och tryck den så långt bak som möjligt tills den sitter stadigt mot ryggstödet (ett "skramlande" ljud hörs) (9).

- Kontrollera igen att Maxi-Cosi EasyFix är ordentligt monterad på sätet genom att dra i stolen.

C. Justera stödbenets längd

- **VIKTIGT!** Använd **alltid** stödbenet för att garantera säker användning av Maxi-Cosi EasyFix.

10

- **VIKTIGT!** Kontrollera att stödbenet är helt utviktt och låst vid gångjärnet (10).

- 11 • Håll den silverfärgade kontrollknappen på stödbenet (11,1) intryckt och flytta stödbenet nedåt tills det når bilgolvet (11,2).
- 12 • **VIKTIGT!** Kontrollera att indikatorn på stödbenets fot är **grön** (12).
 - I vissa fall kanske Maxi-Cosi EasyFix inte stöds helt av bilsätet, utan helt och hållet av stödbenet.
 - Släpp kontrollknappen och "klicka" fast stödbenet i låst läge.
 - Kontrollera att stödbenet är ordentligt låst och stannar i läget genom att trycka det upp eller ned utan att trycka in kontrollknappen.

Checklista...

Kontrollera följande efter montering för att garantera barnets optimala säkerhet:

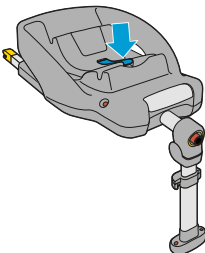
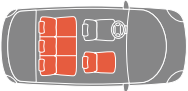
- Båda Isifix-fästena sitter fast ordentligt i Isifix-fästpunkterna: indikatorn på mittknappen på stödbenet ska vara **grön**.
- Stödbenet är helt utvikt.
- Indikatorn på stödbenets fot är **grön**.
- Hela Maxi-Cosi EasyFix är säkert och ordentligt monterad i bilen (kontrollera genom att dra i Maxi-Cosi EasyFix).

D. Avlägsna Maxi-Cosi EasyFix

- 13 • Återställ stödbenet till dess ursprungliga läge genom att trycka på kontrollknappen (13,1) och föra benet uppåt (13,2).
- 14 • Koppla bort Isifix-fästena genom att trycka på stödbenets mittknapp (14). Indikatorn på stödbenets mittknapp ska vara **röd**. Viss kraft kan krävas för att lossa spännet. Om detta är fallet, försök att trycka ner Maxi-Cosi EasyFix i bilsätet samtidigt som utlösningssknappen trycks in.
- 15 • Avlägsna Maxi-Cosi EasyFix från Isifix-fästpunkterna (15).
- Avlägsna Maxi-Cosi EasyFix från bilen.

3.2 Använda ett trepunktsbälte (blå markering på produkten) och stödben

Om bilen saknar Isifix-fästpunkter kan Maxi-Cosi EasyFix monteras med ett trepunktsbälte tillsammans med stödbenet. För att kontrollera om bilen passar för montering med ett trepunktsbälte och stödben, se avsnitt 9: fordonslistan.

		• Montering med trepunktsbälte • Montering med tvåpunktsbälte	Ja Nej
		• På passagerarsätet • På baksätets vänster-/högersida • Mitt på baksätet	Ja Ja Ja*
		• Bältets dragningsmärke	Blå
		• Främre krockkudde • Sidokrockkudde	Nej Ja

* Under förutsättning att det finns ett trepunktsbälte i baksätets mitt och att det finns tillräckligt med utrymme för korrekt montering av stödbenet (se avsnitt 9: fordonslistan).



Montera endast Maxi-Cosi EasyFix på ett framåtvänt säte som har ett, enligt ECE R16 eller motsvarande standard, godkänt säkerhetsbälte.



Korrekt matning av säkerhetsbältet är livsviktigt för barnets säkerhet. Säkerhetsbältet måste matas längs de blå markeringarna på Maxi-Cosi EasyFix. Se den blå översiktsdekalen som finns på Maxi-Cosi EasyFix ovasidan. **Mata aldrig bältet på annat sätt!**

A. Montera

• **VIKTIGT!** Kontrollera att Isofix-fästena är indragna.

16

• Tryck in stödbenets mittknapp (16,1) och drag stödbenet så långt framåt som möjligt (16,2).

• **VIKTIGT!** Lås eventuellt fällbara säten.

- **VIKTIGT!** På vissa bilsäten kan säkerhetsbältet vara monterat så långt fram att korrekt montering inte är möjlig. Prova ett annat säte om så är fallet (se avsnitt 9: fordonslistan).
- 17** • Placera Maxi-Cosi EasyFix på bilsätet (17) med stödbenet utvikt.
- 18** • Öppna den blå bältesklämman genom att dra spaken uppåt (18,1). Dra axel- och höftbältena genom bältesöppningen (18,2).
- 19** • Mata säkerhetsbältena mellan basen och den blå bältesklämman och därefter genom den andra bältesöppningen (19,1).
- 19** • Sätt i säkerhetsbältet i bilbältets spänne (19,2).
- **OBS!** Kontrollera att bilbältet dras åt ordentligt och inte snott sig.
- 20** • Stäng den blå bältesklämman genom att trycka ned spaken (20).
- Kontrollera att den låses ordentligt genom att dra i Maxi-Cosi EasyFix.

B. Justera stödbenets längd

- Se avsnitt 3,1, punkt C: "Justera stödbenets längd".

Checklista...

Kontrollera följande efter montering för att garantera barnets optimala säkerhet:

- Säkerhetsbältet är åtdraget så hårt som möjligt och det har inte snott sig.
- De två bältesdelarna går genom bältesöppningarna i basen och under den blå bältesklämman.
- Stödbenet är helt utvikt.
- Indikatorn på stödbenets fot är helt **grön**.
- I vissa fall kanske Maxi-Cosi EasyFix inte stöds helt av bilsätet, utan helt och hållet av stödbenet.
- Hela Maxi-Cosi EasyFix är säkert och ordentligt monterad i bilen. Kontrollera genom att dra i Maxi-Cosi EasyFix.

C. Avlägsna Maxi-Cosi EasyFix

- 21** • Återställ stödbenet till dess ursprungliga läge genom att trycka på kontrollknappen (21,1) och föra benet uppåt (21,2).
- 22** • Lossa säkerhetsbältet (22,1) och öppna den blå bältesklämman (22,2).
- 23** • Dra ut säkerhetsbältena från mellan basen och den blå bältesklämman (23,1) och lås bältesklämman (23,2).
- Avlägsna Maxi-Cosi EasyFix från bilen.

4. MONTERA OCH AVLÄGSNA MAXI-COSI CABRIOFIX

A. Installera Maxi-Cosi CabrioFix

-  24 • Placera Maxi-Cosi CabrioFix bakåtvänd (med ryggen åt korriktningen) ovanpå Maxi-Cosi EasyFix (24). Bärhandtaget ska vara i upprätt läge.
-  25 • Klicka fast Maxi-Cosi CabrioFix med dess två spindlar på Maxi-Cosi EasyFix fästpunkter (25).
-  26 • **OBS!** Ett tydligt klick-ljud ska höras och indikatorerna ska nu vara helt gröna (26).
-  • **OBS! Denna produkt får under inga som helst omständigheter användas om indikatorn förblir röd.** Utför ovanstående steg igen. Kontakta tillverkaren om du är osäker eller har frågor.
- Kontrollera att Maxi-Cosi CabrioFix låses ordentligt genom att dra i den.



Se Maxi-Cosi CabrioFix bruksanvisning för att sätta i barnet i/ta ur barnet ur Maxi-Cosi CabrioFix. Barnets optimala säkerhet garanteras endast om Maxi-Cosi CabrioFix används korrekt. Det är därför viktigt att ni tar er tid att läsa igenom denna bruksanvisning ordentligt. Om du saknar dessa anvisningar kan ni ta kontakt med vårt serviceställe i Sverige eller ladda ner nödvändig information från vår webbplats: www.maxi-cosi.com.

B. Avlägsna Maxi-Cosi CabrioFix

-  27  28 • Lås upp Maxi-Cosi CabrioFix genom att dra frigöringsspaken uppåt och samtidigt framåt (27). Detta frigör spindlarna från fästpunkterna och lossar Maxi-Cosi CabrioFix från Maxi-Cosi EasyFix (28).

5. UNDERHÅLL

- **VIKTIGT!** Avlägsna alltid Maxi-Cosi EasyFix från bilen innan någon av följande punkter utförs.
- Använd ljummet vatten, såpa och en trasa för att rengöra stolens plastdelar. Använd inte slipande rengöringsmedel.
- **VIKTIGT!** Använd aldrig smörjmedel, inte ens för Maxi-Cosi EasyFix rörliga delar.

6. ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Observera följande noggrant...

- Kontrollera innan köp att stolen kan monteras i er bil på ett säkert sätt (se avsnitt 9: fordonslistan).
- Använd alltid stolen, även vid korta resor, då det är då de flesta olyckor sker.
- Använd aldrig Maxi-Cosi EasyFix på säten som har främre krockkuddar, då detta kan vara mycket farligt. Detta gäller inte sidokrockkuddar.

- Maxi-Cosi EasyFix måste alltid låsas med säkerhetsbältet/Isofix och stödbenet, även när den inte används. En lös Maxi-Cosi EasyFix kan skada andra passagerare vid ett plötsligt stopp eller krock.
- Kontrollera att Maxi-Cosi EasyFix inte kilas fast mellan justerbara säten, bildörrar som slås igen eller överbelastas med tungt bagage.
- Täck alltid över Maxi-Cosi EasyFix när bilen står parkerad i solen, då plast- och metalldelarna blir mycket varma.
- Kontrollera att allt bagage och alla föremål som kan orsaka skador vid en olycka (på exempelvis den bakre hatthyllan) är ordentligt säkrade.
- Gör korta pauser vid längre resor för att ge barnet möjlighet att röra sig.
- Lämna **aldrig** barnet oövervakat i bilen.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk i facket på Maxi-Cosi EasyFix baksida.
- **Använd aldrig en andrahandsprodukt**, då man aldrig vet vad som hänt den. Bilstolens säkerhet kan endast garanteras av tillverkaren när den används av originalköparen.
- Byt ut Maxi-Cosi EasyFix efter olycka, då den kan vara osäker på grund av skada som inte är synlig.
- Tillverkaren har tagit med i beräkningarna att bilstolar kan orsaka märken i bilklädseln. Detta är dock oundvikligt, på grund av föreskrivna säkerhetsnormer och eftersom bilstolen måste monteras så hårt för att skydda barnet. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på bilklädseln som ett resultat av detta.

Och självklart...

- Var en god förebild och använd alltid säkerhetsbälte!

7. AVFALLSSORTERING

För effektiv och säker användning av bilstolen bör den inte användas längre än fem år från inköpsdatum. Plastens åldrande (på grund av till exempel solljus) kan resultera i försämring av produktens kvalitet. När barnet växt ur bilstolen rekommenderar vi att du inte fortsätter använda den och kasserar den som avfall. Av miljöskäl ber vi er sortera avfall som genereras av Maxi-Cosi EasyFix från och med inköpet (förpackningen) till det att den kasseras (produktdelar) och kassera den på rätt sätt.



Håll all plastförpackningar borta från barn för att undvika kvävningsrisken.

Förpackning	Kartong	Pappersavfall
	Plastpåse	Hushållsavfall
Produktdelar	Plastdelar	Lämplig återvinningscontainer
	Metalldelar	Container för metall

8. BILSTOL FÖR NÄSTA NIVÅ

Typ av bilstol			Godkända enligt ECE R 44/04		
			Grupp	Barnets vikt	Ålder
			1	9 till 18 kg	9 månader till 3,5 år
			2 + 3	15 till 36 kg	3,5 till 12 år

9. FORDONSLISTA

Användning av Isofix-fästpunkter och stödben eller trepunktsbälte och stödben, vilket garanterar maximal säkerhet och enkel montering, betyder inte att Maxi-Cosi EasyFix passar alla bilmodeller. Maxi-Cosi EasyFix betecknas som **"semi-universal"** och passar därmed för montering i vissa bilmodeller. Dessa fordon har sammanställts i en lista. Men listan är föremål för ändringar och tillägg. För en uppdaterad fordonslista kan ni besöka Maxi-Cosis webbplats på www.maxi-cosi.com och/eller Maxi-Cosi EasyFix återförsäljningsställe, där ni kan fråga om Maxi-Cosi EasyFix kan monteras i bilen. En uppdaterad version av fordonslistan bifogas vid köpet av Maxi-Cosi EasyFix.

10. GARANTI

Vi garanterer for, at dette produkt er forarbejdet i overensstemmelse med de aktuelt gældende EU-sikkerhedsbestemmelser og kvalitetskrav, og at dette produkt, da det blev købt af detailhandleren, ikke havde nogen som helst mangler med hensyn til sammensætning og fabrikation. Produktet gennemgår desuden forskellige kvalitetskontroller under produktionsprocessen. Hvis der trods vores bestræbelser, i reklamationsperioden på 24 måneder, alligevel forekommer en materiale- og/eller fabrikationsfejl (ved normal brug ifølge beskrivelsen i brugsanvisningen), forpligter vi os til at overholde reklamationsbetingelserne. Du bør da henvende dig til forhandleren. Udførlig information om anvendelsen af garantibetingelserne kan fås ved at spørge forhandleren eller gå ind på: www.maxi-cosi.com.

Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Hvis brugen eller formålet med brugen afviger fra beskrivelsen i denne brugsanvisning.
- Hvis produktet ikke indleveres til reparation af en autoriseret forhandler.
- Hvis produktet ikke bliver sendt tilbage til fabrikanten med den originale købsbon (via butik og/eller importør).
- Hvis en udenforstående eller ikke-autoriseret forhandler har udført reparationer.
- Hvis defekten er opstået på grund af forkert eller skødesløs brug eller vedligeholdelse eller på grund af forsømmelighed eller stødskaade på stof og/eller understel.
- Hvis der er tale om en sådan normal slitage på delene, som man må forvente ved daglig brug af et produkt (hjul, drejende og bevægelige dele... osv. ...).

Fra hvornår:

Garantiperioden begynder på den dato, hvor produktet er købt.

For hvilken periode?

For en periode på 24 på hinanden følgende måneder. Garantien gælder udelukkende for den første ejer og kan ikke overdrages.

Hvad skal du gøre?

Ved købet af produktet skal købsbeviset opbevares omhyggeligt. Købsdatoen skal være klart synlig på købsbeviset. I tilfælde af problemer eller defekter kan du henvende dig til forhandleren. Der kan ikke stilles krav om bytning eller tilbagetagelse. Reparationer berettiger ikke til forlængelse af garantiperioden. Produkter, der sendes direkte retur til fabrikanten, kommer ikke i betragtning med hensyn til garantien.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999

11. FRÅGOR

Ring återförsäljaren eller agenten om du har frågor (se bruksanvisningens baksida). Ha nedanstående information till hands när du ringer:

- Serienummer som finns längst ner på den orange-vit-orange dekalen (på Maxi-Cosi EasyFix baksida).
- Bilens och sätets märke och årsmodell där Maxi-Cosi EasyFix är monterad.
- Barnets ålder (längd) och vikt.

Kjære foreldre

Gratulerer med anskaffelsen av Maxi-Cosi EasyFix.

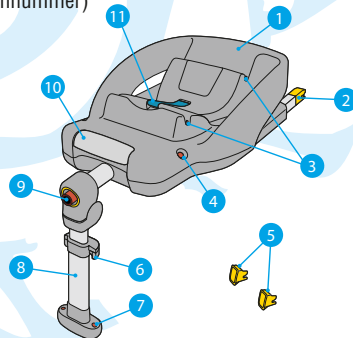
Sikkerhet, brukervennlighet, komfort og design har spilt en viktig rolle i utviklingen av Maxi-Cosi EasyFix. Dette produktet oppfyller de aller strengeste sikkerhetskrav.

Studier har vist at svært mange bilseter ikke brukes riktig. Ta dere derfor tid til å lese denne bruksanvisningen grundig. Barnets sikkerhet kan kun garanteres hvis dette produktet brukes i henhold til disse anvisninger.

Kontinuerlig forskning, som utføres av vår avdeling for produktutvikling og suppleres med omfattende kontakt og samråd med testpersoner og kunder, gjør at vi hele tiden holdes informert om den nyeste utviklingen når det gjelder sikring av barn. Nøl derfor ikke med å kontakte oss hvis dere har spørsmål eller kommentarer angående bruken av Maxi-Cosi EasyFix.

Dorel (se baksiden av bruksanvisningen for adresse og telefonnummer)

1. Understell
2. Isofix-tilkopplingselement
3. Ankerpunkt
4. Fargeindikator for Maxi-Cosi CabrioFix
5. Isofix-føringer
6. Justeringsknapp støtteben
7. Fargeindikator støtteben
8. Støtteben
9. Sentral knapp på støttebenet med fargeindikator
10. Utløsningsspak for Maxi-Cosi CabrioFix
11. Blå belteklemme



INNHOOLD

1.	VIKTIG: LES DETTE FØRST!	48
2.	GODKJENT BRUK I BIL	50
3.	INSTALLERING OG FJERNING AV MAXI-COSI EASYFIX	50
3.1	Bruk av Isofix (gul fargemarkering på produktet) og støtteben	50
3.2	Bruk av 3-punkts bilbelte (blå fargemarkering på produktet) og støtteben	53
4.	INSTALLERING OG FJERNING AV MAXI-COSI CABRIOFIX	55
5.	VEDLIKEHOLD	55
6.	GENERELLE ANVISNINGER	55
7.	KILDESORTERING AV AVFALL	56
8.	BILSETER FOR STØRRE BARN	57
9.	LISTE OVER BILTYPER	58
10.	GARANTI	58
11.	SPØRSMÅL	59

1. VIKTIG: LES DETTE FØRST!



Les denne bruksanvisningen nøye og gjem den til senere bruk. Manglende overholdelse av instruksene som finnes i denne bruksanvisningen kan føre til at barnet får alvorlige skader.



Bruk kun originalt tilbehør og originale deler som er godkjent av fabrikanten. Foreta ingen endringer av produktet. Ved eventuelle problemer eller klager, ta kontakt med forhandleren eller importøren.



Kontroller alltid Liste over biltyper før installering.

VIKTIG! Maxi-Cosi EasyFix er et sikkerhetsprodukt og er bare trygt hvis det brukes i samsvar med instruksene.

VIKTIG! Maxi-Cosi EasyFix må bare brukes i kombinasjon med Maxi-Cosi CabrioFix. Maxi-Cosi CabrioFix gjenkjennes på typeangivelsen på beltebeskytteren og de to stålsplindene på undersiden av Maxi-Cosi CabrioFix. Hvis du er i tvil, må du kontakte produsenten.



Gå aldri fra et barn som sitter i setet, i eller utenfor bilen, uten tilsyn.



Ikke bruk Maxi-Cosi EasyFix på et sted hvor det er installert en frontkollisjonspute, da dette kan være farlig. Dette gjelder ikke sidekollisjonsputer.



Maxi-Cosi EasyFix kan brukes enten på passasjeretet foran eller på baksetet, men det bør alltid være bakovervendt. Lås seterygger som kan slås ned.

Maxi-Cosi EasyFix er godkjent i henhold til de siste forskrifter i **ECE R 44/04**, den europeiske standarden for sikkerhetsseter til barn, og kan brukes i kombinasjon med Maxi-Cosi CabrioFix, til barn fra fødselen til ca. 12 måneder (gruppe 0+: 0 til 13 kg).

Godkjenning i henhold til ECE R 44/04				
	Gruppe	Barnets kroppsvekt	Alder	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 måneder	Semi-universell*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 måneder	Universell

* Bruk av støtteben og / eller Isofix, som garanterer optimal sikkerhet og enkel montering, medfører at Maxi-Cosi EasyFix ikke er egnet til alle biltyper. Maxi-Cosi EasyFix har betegnelsen **“semi-universell”** og er derfor egnet til montering i visse biltyper. Se vedlagte liste over biltyper (se punkt 9: Liste over biltyper).

2. GODKJENT BRUK I BIL

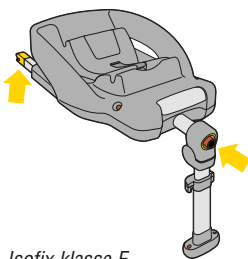
Maxi-Cosi EasyFix er godkjent for 2 bruksmåter i bil:

- Montering med **Isofix** og **støtteben*** (se punkt 3.1);
Til bruk i biler med godkjente Isofix-ankerpunkter (se punkt 9: Liste over biltyper). Gjenkjennelig på den gule markeringen på produktet og den gule markeringen i bruksanvisningen.
eller
- Montering med 3-punkts **bilbelte** og **støtteben*** (se punkt 3.2);
Til bruk i biler med automatisk 3-punkts bilbelte som er godkjent i henhold til ECE R16 eller tilsvarende standard (se punkt 9: Liste over biltyper). Gjenkjennelig på den blå markeringen på produktet og den blå markeringen i bruksanvisningen.

3. INSTALLERING OG FJERNING AV MAXI-COSI EASYFIX

3.1 Bruk av Isofix (gul fargemarkering på produktet) og støtteben

Hvis bilen er utstyrt med Isofix-ankerpunkter, kan du feste Maxi-Cosi EasyFix med Isofix-tilkoplingselementer i kombinasjon med støttebenet. Kontroller om bilen er egnet til Isofix-tilkopling og bruk av støtteben (se punkt 9: Liste over biltyper).

 <i>Isofix klasse E</i>		• Montert på seter med Isofix-ankerpunkter (mellom sete og seterygg) og med plass til støttebenet • Isofix-installasjonsmarkering • Frontkollisjonspute • Sidekollisjonspute	Ja* Gul Nei Ja
---	---	---	---

* Se Liste over biltyper



Bruk Maxi-Cosi EasyFix kun på forovervendte seter utstyrt med Isofix-ankerpunkter. Les håndboken til bilfabrikanten før bruk.



Riktig tilkopleing til Isofix-ankerpunktene er vesentlig for barnets sikkerhet. Se også etiketten med gul kant på siden av Maxi-Cosi EasyFix. **Bruk aldri en annen installeringsmetode enn den som beskrives her!**

A. Forberedelse av Isofix

- 1 2** • Plasser de medsendte Isofix-føringene* (1) på begge Isofix-ankerpunktene mellom setet og seteryggen (2).

* Isofix-føringene forenkler installeringen med Isofix-systemet og forhindrer at setetrekke skades. I biler med seterygger som kan slås ned må Isofix-føringene fjernes før setet slås ned. Funksjonsfeil skyldes som regel at Isofix-føringene er skitne (støv, smuss, matrester o.l.). Dette kan unngås ved at man regelmessig kontrollerer at Isofix-føringene er rene og om nødvendig rengjør dem.

B. Installering med Isofix

- **VIKTIG!** Sikre alle seter som kan slås ned.
- 3** • **VIKTIG!** Kontroller at støttebenet er slått helt ut (3,1) og at indikatoren på den sentrale knappen er **rød** (3,2).
- 4** • Trykk inn den sentrale knappen på støttebenet (4,1) og skyv støttebenet så langt bakover som mulig (4,2).
- 5** • Isofix-tilkoplingselementene er nå maksimalt ute (5) og Maxi-Cosi EasyFix er klar for montering.
- Sett Maxi-Cosi EasyFix på bilsetet.
- 6** • Hold Isofix-tilkoplingselementene rett foran Isofix-føringene (6).
- 7** • Sett begge Isofix-tilkoplingselementene inn i Isofix-ankerpunktene (7) til det høres et klikk.
- **VIKTIG!** Kontroller at begge Isofix-tilkoplingselementene er forsvarlig festet til Isofix-ankerpunktene: Man skal høre to tydelige klikk.
- 8** • Trekk i Maxi-Cosi EasyFix for å kontrollere at det er forsvarlig installert. Indikatoren på den sentrale knappen skal nå være **grønn** (8).
- 9** • Legg begge hendene på Maxi-Cosi EasyFix og skyv det så langt tilbake som mulig, til det befinner seg helt inntil seteryggen (du hører en 'klaprende' lyd) (9).
- Kontroller på nytt at Maxi-Cosi EasyFix er festet ved å dra i det.

C. Justere lengden på støttebenet

• **VIKTIG!** Bruk **alltid** støttebenet for å sikre trygg bruk av Maxi-Cosi EasyFix.

- 10 • **VIKTIG!** Kontroller at støttebenet er slått helt ut og låst ved hengslingen (10).
- 11 • Hold den sølvfargede knappen på støttebenet inne (11,1) og før støttebenet ned til det når bilgulvet (11,2).
- 12 • **VIKTIG!** Kontroller at indikatoren nederst på støttebenet er **grønn** (12).
- I noen tilfeller kan det hende at Maxi-Cosi EasyFix ikke støttes fullstendig av bilsetet, men helt av støttebenet.
- Slipp kontrollknappen og "klikk" støttebenet inn i låst stilling.
- Kontroller at støttebenet er forsvarlig låst og holder seg i riktig stilling ved å prøve å føre det opp eller ned uten at kontrollknappen trykkes inn.

Kontrolliste...

For å sikre maksimal sikkerhet for barnet, kontroller følgende etter installering:

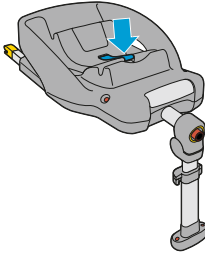
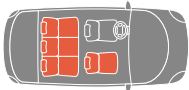
- At begge Isofix-tilkoplingselementene er forsvarlig festet til Isofix-ankerpunktene: Indikatoren på den sentrale knappen på støttebenet skal være **grønn**.
- At støttebenet er slått helt ut.
- At indikatoren nederst på støttebenet er **grønn**.
- At hele Maxi-Cosi EasyFix er forsvarlig og godt installert i bilen (kontroller ved å dra i Maxi-Cosi EasyFix).

D. Fjerne Maxi-Cosi EasyFix

- 13 • Bring støttebenet tilbake til utgangsstillingen ved å trykke inn kontrollknappen (13,1) og skyve støttebenet opp (13,2).
- 14 • Kople fra Isofix-tilkoplingselementene ved å trykke inn den sentrale knappen på støttebenet (14). Indikatoren på den sentrale knappen på støttebenet skal være **rød**. Noen ganger trengs det ganske stor kraft for å åpne låsen. Hvis dette er tilfellet, kan man prøve å skyve Maxi-Cosi EasyFix mot ryggen på bilsetet mens utløserknappen trykkes inn.
- 15 • Fjern Maxi-Cosi EasyFix fra Isofix-ankerpunktene (15).
- Ta Maxi-Cosi EasyFix ut av bilen.

3.2 Bruk av 3-punkts bilbelte (blå fargemarkering på produktet) og støtteben

Hvis bilen ikke er utstyrt med Isofix-ankerpunkter, kan du feste Maxi-Cosi EasyFix med et 3-punkts bilbelte i kombinasjon med støttebenet. Kontroller om bilen er egnet til installering med 3-punkts bilbelte og støttebenet, se punkt 9: Liste over biltyper).

		• Installering med 3-punkts bilbelte • Installering med 2-punkts bilbelte	Ja Nei
		• På passasjerasetet • På venstre/høyre side av baksetet • Midt på baksetet	Ja Ja Ja*
		• Belteføringsmarkering	Blå
		• Frontkollisjonspute • Sidekollisjonspute	Nei Ja

* Forutsatt at det er et 3-punkts bilbelte midt på baksetet og det er plass nok til å installere støttebenet på riktig måte (se punkt 9: Liste over biltyper).

 Installer Maxi-Cosi EasyFix kun på et forovervendt sete med automatisk 3-punkts bilbelte som er godkjent i henhold til ECE R16 eller tilsvarende standard.

 For barnets sikkerhet er det helt vesentlig at bilbeltet tres på riktig måte. Bilbeltet må tres langs de blå markeringene på Maxi-Cosi EasyFix. Se etiketten med blå kant på oversiden av Maxi-Cosi EasyFix. **Tre aldri beltet på noen annen måte!**

A. *Installering*

• **VIKTIG!** Kontroller at Isofix-tilkoplingselementene er trukket inn.

- 16 • Trykk inn den sentrale knappen på støttebenet (16,1) og skyv støttebenet så langt frem som mulig (16,2).
- **VIKTIG!** Sikre alle seter som kan slås ned.
- **VIKTIG!** På noen seter er beltene montert så langt frem at riktig installering ikke er mulig.
Hvis dette er tilfellet, må man prøve et annet sete (se punkt 9: Liste over biltyper).
- 17 • Plasser Maxi-Cosi EasyFix på bilsetet (17) med støttebenet slått ut.
- 18 • Åpne den blå belteklemmen ved å trekke spaken oppover (18,1). Før skulderbeltet og det beltet som ligger over fanget sammen gjennom belteåpningen (18,2).
- 19 • Før setebeltene mellom understellet og den blå belteklemmen og deretter gjennom den andre belteåpningen (19,1).
- 19 • Sett bilbeltet fast i bilbeltelåsen (19,2).
- **MERK!** Kontroller at beltet er trukket stramt og ikke er vridd.
- 20 • Fest belteklemmen ved å skyve spaken nedover (20).
- Trekk i Maxi-Cosi EasyFix for å kontrollere at det er festet på riktig måte

B. *Justere lengden på støttebenet*

• Se punkt 3.1, under C: "Justere lengden på støttebenet".

Kontrolliste...

For å sikre maksimal sikkerhet for barnet, kontroller følgende etter installering:

- At bilbeltet er så stramt som mulig og ikke vridd.
- At de to beltedelene er ført gjennom belteåpningene i understellet og under den blå belteklemmen.
- At støttebenet er slått helt ut.
- At indikatoren nederst på støttebenet er helt **grønn**.
- I noen tilfeller kan det hende at Maxi-Cosi EasyFix ikke støttes fullstendig av bilsetet, men helt av støttebenet.
- Trekk i Maxi-Cosi EasyFix for å sjekke at hele Maxi-Cosi EasyFix er forsvarlig og godt installert i bilen.

C. *Fjerne Maxi-Cosi EasyFix*

- 21 • Bring støttebenet tilbake til tilgangsstillingen ved å trykke inn kontrollknappen (21,1) og skyve støttebenet opp (21,2).
- 22 • Løsne bilbeltet (22,1) og åpne den blå belteklemmen (22,2).
- 23 • Trekk bilbeltet ut mellom understellet og den blå belteklemmen (23,1) og fest belteklemmen (23,2).
- Ta Maxi-Cosi EasyFix ut av bilen.

4. INSTALLERING OG FJERNING AV MAXI-COSI CABRIOFIX

A. Installering av Maxi-Cosi CabrioFix

-  24 • Plasser Maxi-Cosi CabrioFix bakovervendt (med ryggen mot kjøreretningen) på toppen av Maxi-Cosi EasyFix (24). Bærehåndtaket bør stå opp.
- 25 • “Klikk” Maxi-Cosi CabrioFix med de 2 spindlene inn i ankerpunktene til Maxi-Cosi EasyFix (25).
- 26 • **MERK!** Det skal høres et tydelige “klikk”, og indikatorene skal nå stå helt på grønt (26).
-  • **MERK!** Dette produktet må ikke brukes under noen omstendigheter hvis indikatoren blir stående på rødt. Utfør ovenstående håndgrep igjen. Hvis du er i tvil eller lurer på noe, må du kontakte produsenten.
- Trekk i Maxi-Cosi CabrioFix for å kontrollere at det er blitt installert på riktig måte.



For å finne ut hvordan barnet skal plasseres i eller tas ut av Maxi-Cosi CabrioFix, må du slå opp i bruksanvisningen for Maxi-Cosi CabrioFix. Det er bare hvis Maxi-Cosi CabrioFix brukes på riktig måte at barnet ditt vil være optimalt beskyttet. Derfor er det viktig at du tar deg tid til å lese nøye gjennom disse instruksene. Hvis du ikke har disse instruksene, må du ta kontakt med serviceavdelingen vår i landet ditt eller laste ned den nødvendige informasjonen fra hjemmesiden vår: www.maxi-cosi.com.

B. Fjerne Maxi-Cosi CabrioFix

-  27 28 • Løsne Maxi-Cosi CabrioFix ved å trekke utløsningsspaken oppover og forover på én gang (27). Dette løsner spindlene fra ankerpunktene og tar Maxi-Cosi CabrioFix ut av Maxi-Cosi EasyFix (28).

5. VEDLIKEHOLD

- **VIKTIG!** Ta alltid Maxi-Cosi EasyFix ut av bilen før noen av de følgende handlinger utføres.
- Bruk lunkent vann, såpe og en klut til rengjøring av Maxi-Cosi EasyFix' plastdeler. Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler.
- **VIKTIG!** Bruk aldri smøreidler, heller ikke til bevegelige deler på Maxi-Cosi EasyFix.

6. GENERELLE ANVISNINGER

Vær alltid spesielt oppmerksom på følgende...

- Før kjøp må du kontrollere at barnesetet passer ordentlig i bilen din (se punkt 9: Liste over biltyper).
- Bruk alltid setet, selv på korte turer, for det er da de fleste ulykker skjer.

- Bruk aldri Maxi-Cosi EasyFix på seter som er utstyrt med frontkollisjonsputer, ettersom dette kan være ekstremt farlig. Dette gjelder ikke sidekollisjonsputer.
- Maxi-Cosi EasyFix må alltid sikres med bilbelte/Isifix og støtteben, selv når det ikke er i bruk. Et løst Maxi-Cosi EasyFix kan skade andre passasjerer ved bråstopp eller kollisjon.
- Sørg for at Maxi-Cosi EasyFix ikke blir klemt av justerbare seter eller bildører som smelles igjen, og at det ikke overlesses med tung bagasje.
- Dekk alltid til Maxi-Cosi EasyFix når bilen parkeres i solen. Dette fordi plast- og metalldeleer kan bli ekstremt varme.
- Sørg for at all bagasje og alle gjenstander som kan forårsake skade ved en eventuell ulykke (for eksempel hvis de ligger på hattehyllen) er forsvarlig sikret.
- Ta korte pauser på lengre turer slik at barnet får litt bevegelsesfrihet.
- Gå **aldri** fra et barn som sitter i bilen uten tilsyn.
- Gjem bruksanvisningen til senere bruk i rommet som finnes på baksiden av Maxi-Cosi EasyFix.
- **Anvend aldri et brukt produkt.** Du kan aldri vite hva som har skjedd med det. Setets sikkerhet kan utelukkende garanteres av fabrikanten når det brukes av den opprinnelige eieren.
- Bytt ut Maxi-Cosi EasyFix etter en ulykke. Setet kan nemlig ha redusert sikkerhet som følge av en usynlig skade.
- Fabrikanten har tatt hensyn til det faktum at sikkerhetsseter kan etterlate seg fordypninger i trekket på bilsetene. De foreskrevne sikkerhetsnormene og kraften som setene må spennes fast med for å beskytte barnet, gjør imidlertid at dette ikke kan unngås. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuell skade som har oppstått på bilens setetrekk som følge av dette.

Og det er en selvfølge...

- At du går foran med et godt eksempel og alltid bruker bilbelte!

7. KILDESORTERING AV AVFALL

For effektiv og sikker bruk av bilsetet, bør dette ikke brukes lenger enn 5 år fra kjøpsdatoen. Aldring av plasten (for eksempel som følge av sollys) kan resultere i en forringelse av produktkvaliteten. Vi anbefaler at du slutter å bruke setet og kasserer det som avfall så snart barnet har vokst ut av det. Av miljømessige grunner ber vi deg om å sortere avfallet som er frembrakt av Maxi-Cosi EasyFix fra kjøpsøyeblikket (emballasje) frem til kassering (produktdeleer), og at du kasserer det på riktig måte.



Hold all plastemballasje unna barn, for å unngå kvelningsfare.

Emballasje	Pappeske	Papiravfall
	Plastpose	Husholdningsavfall
Produktdeler	Plastdeler	Egnet gjenbrukscontainer
	Metalldeler	Container til metall

8. BILSETER FOR STØRRE BARN

Type barnesete			Godkjent i henhold til ECE R 44/04		
			Gruppe	Barnets kroppsvekt	Alder
 Maxi-Cosi Tobi	 Maxi-Cosi PrioriFix	 Maxi-Cosi Priori XP	1	9 til 18 kg	9 måneder til 3,5 år
 Maxi-Cosi Rodi XR			2 + 3	15 til 36 kg	3,5 til 12 år

9. LISTE OVER BILTYPER

Bruk av Isofix-ankre og støtteben, eller 3-punkts bilbelte og støtteben, som sikrer optimal trygghet og enkel montering, medfører at Maxi-Cosi EasyFix ikke er egnet til alle biltyper. Maxi-Cosi EasyFix har betegnelsen **“semi-universell”** og er derfor kun egnet til montering på setene i visse biltyper. Det er satt opp en liste over disse biltypene. Denne listen blir imidlertid stadig endret og komplettert. For en ajourført utgave av biloversikten, vennligst se Maxi-Cosi-nettstedet www.maxi-cosi.com og/eller kontakt detaljistforretninger for Maxi-Cosi EasyFix, hvor du kan få informasjon om hvorvidt Maxi-Cosi EasyFix er egnet til din konkrete bil. En ajourført liste over biltyper følger med når du kjøper Maxi-Cosi EasyFix.

10. GARANTI

Vi garanterer at dette produktet er utviklet i henhold til de europeiske sikkerhetsnormer og kvalitetskrav som gjelder for produktet, samt at dette produktet ikke har noen defekt med hensyn til sammensetning og fabrikasjon på det tidspunkt det ble kjøpt av detaljisten. Produktet ble dessuten underkastet diverse kvalitetskontroller i løpet av produksjonsprosessen. Dersom det, til tross for alle våre anstrengelser, i løpet av garantiperioden på 24 måneder likevel skulle vise seg at produktet har material- og/eller fabrikkasjonsfeil (ved normal bruk slik denne beskrives i bruksanvisningen), forplikter vi oss til å overholde garanti-betingelsene. Du må da henvende deg til forhandleren. For ytterligere informasjon om iverksetting av garantibetingelsene kan du kontakte forhandleren eller se på: www.maxi-cosi.com.

Garantien gjelder ikke hvis:

- Produktet brukes på annen måte og til et annet formål enn det som beskrives i bruksanvisningen.
- Produktet **ikke** har blitt levert inn til reparasjon via en godkjent forhandler.
- Produktet ikke tilbys fabrikanten sammen med den originale kjøpskvitteringen (via forhandler og/eller importør).
- Reparasjoner har blitt utført av utenforstående eller av en forhandler som ikke er godkjent.
- Defekten har oppstått som følge av feilaktig eller uaktsom bruk eller vedlikehold, forsømmelser eller støtskade på stoff og/eller understell.
- Det er snakk om vanlig slitasje på deler, som man kan forvente ved daglig bruk av et produkt (hjul, dreierende og bevegelige deler osv).

Fra når?

Garantiperioden starter den datoen produktet kjøpes..

For hvilken periode?

For en periode på 24 sammenhengende måneder. Garantien gjelder utelukkende for første eier og kan ikke overføres til andre.

Hva må du gjøre?

Etter å ha kjøpt produktet, må du ta godt vare på kjøpsbeviset (kvitteringen). Kjøpsdatoen må stå tydelig på kjøpsbeviset. Ved problemer eller defekter må du henvende deg til forhandleren. Man kan ikke kreve at produktet byttes eller tas tilbake. Reparasjoner gir ikke rett til forlenging av garantiperioden. Produkter som sendes direkte tilbake til fabrikanten, kommer ikke i betraktning for garanti.

Disse garantibestemmelser er i samsvar med Europeisk Retningslinje 99/44/EG datert 25. mai 1999

11. SPØRSMÅL

Ved eventuelle spørsmål må du ta kontakt med forhandleren eller importøren (se baksiden av bruksanvisningen). Pass på å ha følgende informasjon for hånden når du ringer:

- Serienummeret nederst på den oransje-hvite-oransje merkelappen (på baksiden av Maxi-Cosi EasyFix)
- Biltype og -modell og hvilket sete Maxi-Cosi EasyFix er montert på
- Barnets alder (høyde) og vekt

Hyvät vanhemmat

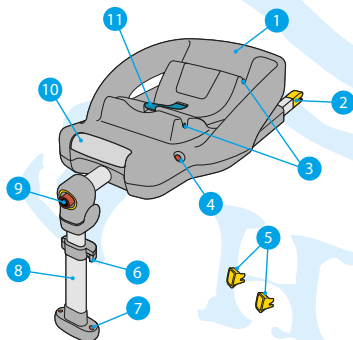
Onnittelut Maxi-Cosi EasyFix –turvaistuimen ostosta.

Maxi-Cosi EasyFix -turvaistuimen kehittälyssä on kiinnitetty erityistä huomiota turvallisuuteen, helppokäyttöisyyteen, mukavuuteen ja muotiluun. Tämä tuote täyttää kaikkein tiukimmat turvavaatimukset.

Tutkimusten mukaan suurta osaa autojen turvaistuimista käytetään virheellisesti. Lue siksi tämä käyttöohje huolellisesti. Lapsen turvallisuus voidaan taata vain, jos tuotetta käytetään näiden ohjeiden mukaisesti.

Tuotekehittelyosastomme jatkuva tutkimustyö sekä kiinteät yhteydet ja konsultoinnit testihenkilöiden ja itse kuluttajien kanssa varmistavat, että olemme ajan tasalla lasten turvallisuuden alalla. Jos Sinulla on kysyttävää tai huomautuksia Maxi-Cosi EasyFixin käytöstä, älä epäröi ottaa meihin yhteyttä.

Dorel (katso osoite ja puhelinnumero käyttöohjeen takaa).



1. jalusta
2. Isofix-kiinnike
3. kiinnityspiste
4. Maxi-Cosi CabrioFixin värinosoitin
5. Isofix-ohjaimet
6. tukijalan säätöpainike
7. tukijalan värinosoitin
8. tukijalka
9. tukijalan painike, jossa värinosoitin
10. Maxi-Cosi CabrioFixin irroitusvipu
11. sininen turvavyön lukitsin

SISÄLTÖ

1.	TÄRKEÄÄ: LUE ENSIN!	61
2.	HYVÄKSYTTY AUTOKÄYTTÖ	63
3.	MAXI-COSI EASYFIXIN ASENNUS JA IRROTUS	63
3.1	Isofix-järjestelmän (keltaiset merkit tuotteessa) ja tukijalan käyttö	63
3.2	3-pisteturvavyön (siniset merkit tuotteessa) ja tukijalan käyttö	66
4.	MAXI-COSI CABRIOFIXIN ASENNUS JA IRROTUS	68
5.	HUOLTO	68
6.	YLEISET OHJEET	68
7.	JÄTTEEN EROTTelu	70
8.	SEURAAVAN VAIHEEN TURVAISTUIN	71
9.	SOPIVIEN AUTOJEN LUETTELO	71
10.	TAKUU	72
11.	KYSYMYKSET	73

1. TÄRKEÄÄ: LUE ENSIN!

 Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen sisältämien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman lapsellesi.

 Käytä vain alkuperäisiä ja valmistajan hyväksymiä osia. Älä tee tuotteeseen muutoksia. Jos Sinulla on ongelmia tai huomautettavaa, ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

 Tarkista aina istuimen sopivuus autoon ennen asennusta.

TÄRKEÄÄ! Maxi-Cosi EasyFix on turvatuote ja on turvallinen vain jos sitä käytetään ohjeiden mukaan.

TÄRKEÄÄ! Maxi-Cosi EasyFixiä voi käyttää ainoastaan yhdessä Maxi-Cosi CabrioFixin kanssa. Maxi-Cosi CabrioFixin tunnistaa vyösuojassa sekä kahdessa Maxi-Cosi CabrioFixin alapuolisessa terästelissä sijaitsevista tyyppimerkinnoista. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valmistajaan.

Käyttöohjeet

-  Älä koskaan jätä lasta vartioimatta istuimeen autossa tai sen ulkopuolella.
-  Älä käytä Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta istuimilla, joiden edessä on turvatuynyt, koska se voi olla erittäin vaarallista. Tämä ei koske sivuturvatuynyjä.
-  Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta voidaan käyttää joko etu- tai takaistuimella, mutta aina selkä menosuuntaan. Lukitse alas taitettavat takaistuimet.

Maxi-Cosi EasyFix on hyväksytty **ECE R 44/04:n** (Eurooppalainen autojen turvaistuimia koskeva standardi) uusimpien ohjeiden mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää Maxi-Cosi CabrioFixin kanssa. Se soveltuu lapsille, jotka ovat iältään 0–12 kuukautta (ryhmä 0+: 0–13 kg).

Soveltuvuus ECE R 44/04:n mukaisesti				
	Ryhmä	Lapsen paino	Ikä	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 kk	Semiuniversaali*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 kk	Universaali

* Optimaalisen turvallisuuden ja helpon asennuksen takaavan tukijalan ja/tai Isofix-järjestelmän vuoksi Maxi-Cosi EasyFix ei sovellu käytettäväksi kaikenlaisissa autoissa. Maxi-Cosi EasyFix on **"semiuniversaali"** ja soveltuu siksi asennettavaksi vain tietyn tyyppisiin autoihin. Katso mukana toimitettu sopivien autojen luettelo (katso luku 9: Sopivien autojen luettelo).

2. HYVÄKSYTTY AUTOKÄYTTÖ

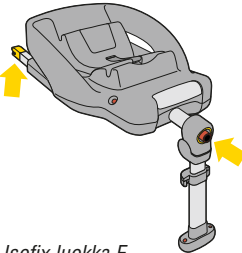
Maxi-Cosi EasyFix soveltuu kahdenlaiseen autokäyttöön:

- Asennus **Isofix-kiinnikkeiden** ja **tukijalan** kanssa (katso luku 3.1);
Käytettäväksi autoissa, joissa on hyväksytty Isofix-kiinnityspisteet (katso luku 9: Sopivien autojen luettelo).
Tunnistetaan kaltaisista merkeistä tuotteessa ja käyttöohjeessa.
tai
- Asennus käyttäen **3-pisteturvavyötä** ja **tukijalkaa** (katso luku 3.2);
Käytettäväksi autoissa, joissa on automaattinen 3-pistevyö, joka on hyväksytty ECE R16:n tai vastaavan standardin mukaisesti (katso luku 9: Sopivien autojen luettelo). Tunnistetaan sinisistä merkeistä tuotteessa ja käyttöohjeessa.

3. MAXI-COSI EASYFIXIN ASENNUS JA IRROTUS

3.1 Isofix-järjestelmän (keltaiset merkit tuotteessa) ja tukijalan käyttö

Jos autosi on varustettu Isofix-kiinnityspisteillä, voit asentaa Maxi-Cosi EasyFixin käyttäen niitä yhdessä tukijalan kanssa. Tarkista autosi sopivuus Isofix-kiinnikkeiden ja tukijalan käyttöön luvusta 9: Sopivien autojen luettelo.

 <i>Isofix luokka E</i>		• Asennetaan istuimiin, joissa Isofix-kiinnityspisteet (istuimen ja selkäreunan välissä) ja tilaa tukijalalle • Isofix-asennusmerkit • turvatyyny edessä • turvatyyny sivussa	kyllä* keltainen ei kyllä
---	---	--	--

* Tarkista sopivien autojen luettelo



Käytä Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta vain ajosuuntaan päin olevalla istuimella, jossa on Isofix-kiinnityspisteet. Lue auton valmistajan ohjeet ennen käyttöä.



Asianmukainen kiinnitys Isofix-kiinnityspisteisiin on välttämätöntä lapsen turvallisuuden kannalta. Katso myös keltaisella reunustettua tarraa Maxi-Cosi EasyFixin sivussa. **Älä koskaan asenna turvaistuinta millään muulla kuin tässä kuvatussa tavalla!**

A. Isofix-kiinnityksen valmistelu

1 2

- Aseta varusteisiin kuuluvat Isofix-ohjaimet* (1) istuimen selkäreunan alareunassa olevien Isofix-kiinnityspisteiden (2) päälle.

* Isofix-ohjaimet tekevät asennuksen helpommaksi ja estävät verhoilun vahingoittumisen. Autoissa, joissa on alas taitettavat istuimen selkäreunat, Isofix-ohjaimet on poistettava ennen istuimen taittamista. Jos ohjaimet eivät toimi kunnolla, ne ovat todennäköisesti likaiset (pölyä, likaa, ruuantähteitä jne.). Tarkista ne siksi säännöllisesti ja puhdista tarvittaessa.

B. Asennus Isofix-järjestelmän avulla

- **TÄRKEÄÄ!** Aseta kaikki alas taitettavat istuimet pystyyn.

- 3 • **TÄRKEÄÄ!** Varmista, että tukijalka on vedetty täyteen pituuteensa (3,1) ja että keskuspainikkeen osoitin on **punainen** (3,2).

- 4 • Paina tukijalassa olevaa keskuspainiketta (4,1) ja työnnä tukijalka mahdollisimman pitkälle taakse (4,2).

- 5 • Nyt Isofix-kiinnikkeet on vedetty kokonaan ulos (5) ja Maxi-Cosi EasyFix on valmis asennettavaksi.

- Aseta Maxi-Cosi EasyFix auton istuimelle.

- 6 • Kohdista Isofix-kiinnikkeet Isofix-ohjainten kanssa (6).

- 7 • Napsauta molemmat Isofix-kiinnikkeet Isofix-kiinnityspisteisiin (7).

- **TÄRKEÄÄ!** Varmista, että molemmat Isofix-kiinnikkeet on kiinnitetty hyvin Isofix-kiinnityspisteisiin. Kiinnityksen yhteydessä on kuuluttava kaksi napsahdusta.

- 8 • Kokeile turvaistuinta vetämällä, että se on varmasti kunnolla kiinni. Keskuspainikkeen osoittimen kuuluu nyt olla **vihreä** (8).

- 9 • Aseta molemmat kädet istuimen päälle ja työnnä se mahdollisimman kauas taakse, niin että se ottaa tiukasti kiinni selkäreunan (kuuluu "rätisevä" ääni) (9).

- Tarkista vielä kerran, että istuin on hyvin kiinni vetämällä siitä.

C. Tukijalan piteuden säätö

- **TÄRKEÄÄ!** Käytä aina tukijalkaa varmistaaksesi Maxi-Cosi EasyFixin turvallisen käytön.
- 10 • **TÄRKEÄÄ!** Varmista, että tukijalka on vedetty täyteen pituuteensa ja lukittu saranakohdasta (10).
- 11 • Pidä tukijalan hopeanvärinen painike painettuna sisään (11,1) ja vedä tukijalkaa alaspäin, kunnes se ulottuu auton lattiaan asti (11,2).
- 12 • **TÄRKEÄÄ!** Varmista, että tukijalan jalustassa oleva osoitin on **vihreä** (12).
- Joissakin tapauksissa auton istuin ei tue Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta vaan se on kokonaan tukijalan varassa.
- Vapauta säätöpainike ja napsauta tukijalka kiinni.
- Varmista, että tukijalka on tiukasti kiinni ja pysyy paikallaan liikuttamalla sitä ylös tai alas painamatta säätöpainiketta.

Tarkista...

Varmista lapsesi turvallisuus tarkistamalla asennuksen jälkeen, että:

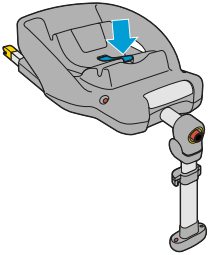
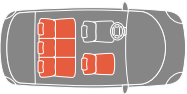
- Molemmat Isofix-kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni Isofix-kiinnityspisteissä: tukijalan keskuspainikkeen osoittimen tulee olla **vihreä**.
- Tukijalka on vedetty täyteen pituuteensa.
- Tukijalan jalustassa oleva osoitin on kokonaan **vihreä**.
- Koko Maxi-Cosi EasyFix on kiinnitetty varmasti ja tiukasti autoon. Varmista tämä vetämällä turvaistuinta.

D. Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimen irrotus

- 13 • Työnnä tukijalka alkuperäiseen asentoonsa painamalla säätöpainiketta (13,1) ja työntämällä jalka ylös (13,2).
- 14 • Kytke Isofix-kiinnikkeet irti painamalla tukijalan keskuspainiketta (14). Tukijalan keskuspainikkeen osoittimen tulee olla **punainen**. Joskus soljen vapauttaminen voi vaatia huomattavasti voimaa. Jos näin on, yritä painaa Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta auton istuinta vasten samalla kun painat vapautuspainiketta.
- 15 • Irrota Maxi-Cosi EasyFix Isofix-kiinnityspisteistä (15).
- Poista Maxi-Cosi EasyFix autosta.

3.2 3-pisteturvavyön (siniset merkit tuotteessa) ja tukijalan käyttö

Jos autoasi ei ole varustettu Isofix-kiinnityspisteillä, voit asentaa Maxi-Cosi EasyFixin auton 3-pisteturvavyön ja tukijalan avulla. Saadaksesi selville, soveltuuko autosi istuimen asentamiseen 3-pistevöiden ja tukijalan avulla, katso lukua 9: Sopivien autojen luettelo.

		• asennus 3-pisteturvavyöllä • asennus 2-pisteturvavyöllä	kyllä ei
		• etuistuimelle • takaistuimen vasempaan/oikeaan reunaan • takaistuimen keskelle	kyllä kyllä kyllä*
		• vyön kulun merkit	ininen
		• turvavyöny edessä • turvavyöny sivulla	ei kyllä

* Mikäli takaistuimen keskellä on 3-pisteturvavyö ja riittävästi tilaa tukijalan asianmukaiseen asentamiseen (katso luku 9: Sopivien autojen luettelo).



Asenna Maxi-Cosi EasyFix vain sellaiseen menosuuntaan päin olevaan istuimeen, jossa on ECE R16:n tai vastaavan standardin mukainen automaattinen 3-pisteturvavyö.



Turvavyön asianmukainen pujotus on tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta. Turvavyö on pujotettava Maxi-Cosi EasyFixin sinisten merkkien mukaisesti. Katso myös sinisellä reunustettua tarraa Maxi-Cosi EasyFixin yläpinnalla. **Älä koskaan pujota vyötä millään muulla tavalla!**

A. Asennus

- **TÄRKEÄÄ!** Varmista, että Isofix-kiinnikkeet on vedetty sisään.
- 16** • Paina tukijalan keskuspainiketta (16,1) ja vedä tukijalka mahdollisimman pitkälle eteenpäin (16,2).
- **TÄRKEÄÄ!** Aseta kaikki alas taitettavat istuimet pystyyn.
- **TÄRKEÄÄ!** Joidenkin istuinten turvavyöt ovat niin pitkällä edessä, että asianmukainen asennus ei ole mahdollista. Jos näin on, kokeile toista istuinta (katso luku 9: Sopivien autojen luettelo).
- 17** • Aseta Maxi-Cosi EasyFix auton istuimelle tukijalka ulos vedettynä (17).
- 18** • Avaa sininen turvavyön lukitsin vetämällä vipu ylös (18,1). Pujota olka- ja lannevyöt yhtäaikaan vyön aukosta (18,2).
- 19** • Pujota turvavyöt jalustan ja sinisen turvavyön lukitsimen välistä, sitten toisesta vyön aukosta (19,1).
- 19** • Työnnä turvavyö auton turvavyön solkeen (19,2).
- **HUOMAA!** Varmista, ettei auton turvavyö ole kierossa.
- 20** • Kiinnitä turvavyön lukitsin painamalla vipu alas (20).
- Varmista vetämällä turvaistuinta, että se on varmasti kunnolla kiinni.

B. Tukijalan pituuden säätö

- Katso luku 3.1, kohta C: ”Tukijalan pituuden säätö”.

Tarkista...

Varmistaaksesi lapsen optimaalisen turvallisuuden tarkista asennuksen jälkeen että:

- Auton turvavyö on mahdollisimman tiukalla ja ettei se ole kierossa.
- Molemmat turvavyön osat kulkevat jalustan turvavyöaukkojen läpi ja sinisen turvavyön lukitsimen alta.
- Tukijalka on vedetty täyteen pituuteensa.
- Tukijalan jalustassa oleva osoitin on kokonaan **vihreä**.
- Joissakin tapauksissa auton istuin ei tue Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta vaan se on kokonaan tukijalan varassa.
- Koko Maxi-Cosi EasyFix on asennettu autoon varmasti ja tiukasti. Varmista vetämällä turvaistuinta.

C. Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimen irrotus

- 21** • Työnnä tukijalka alkuperäiseen asentoonsa painamalla säätöpainiketta (21,1) ja liu'uttamalla tukijalka ylös (21,2).
- 22** • Löysää turvavyötä (22,1) ja avaa sininen turvavyön lukitsin (22,2).
- 23** • Poista turvavyö jalustan ja sinisen turvavyön lukitsimen välistä (23,1) ja kiinnitä turvavyön lukitsin (23,2).
- Poista Maxi-Cosi EasyFix autosta.

4. MAXI-COSI CABRIOFIXIN ASENNUS JA IRROTUS

A. Maxi-Cosi CabrioFixin asennus

-  • Aseta Maxi-Cosi CabrioFix selkä menosuuntaan Maxi-Cosi EasyFixin päälle (24). Kantokahvan kuuluu olla pystyssä.
-  • Napsauta Maxi-Cosi CabrioFix kahden telinsä avulla kiinni Maxi-Cosi EasyFixin kiinnityspisteisiin (25).
-  • **HUOMAA!** Kiinnityspisteistä on kuuluttava selvä napsahdus ja värinosoittimen tulee olla nyt kokonaan vihreä (26).
-  • **HUOMAA!** Tuotetta ei missään tapauksessa pidä käyttää, jos värinosoitin jää punaiseksi. Yritä tarvittaessa kiinnittää istuin uudelleen. Jos olet epävarma tai sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteyttä valmistajaan.
- Varmista vetämällä turvaistuinta, että se on varmasti kunnolla kiinni.



Katso Maxi-Cosi CabrioFixin käyttöohjeista, miten lapsi kuuluu kiinnittää turvaistuimeen ja irrottaa siitä. Lapsesi optimaalinen turvallisuus on taattu vain, jos Maxi-Cosi CabrioFixiä käytetään asianmukaisesti. Siksi on tärkeää, että luet ohjeet huolellisesti. Jos sinulla ei ole käyttöohjeita, ota yhteyttä palvelupisteeseemme maassasi tai lataa tarpeelliset tiedot verkkosivustoltamme osoitteesta www.maxi-cosi.com.

B. Maxi-Cosi CabrioFixin irrotus

- Avaa Maxi-Cosi CabrioFixin lukitus vetämällä irrotusvipua samanaikaisesti ylöspäin ja eteenpäin (27). Tämä vapauttaa telit kiinnityspisteistä ja irrottaa Maxi-Cosi CabrioFixin Maxi-Cosi EasyFixistä (28).

5. HUOLTO

- **TÄRKEÄÄ!** Poista Maxi-Cosi EasyFix autosta aina ennen sen puhdistamista.
- Käytä haaleaa vettä, saippuaa ja riepua Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimen muoviosien puhdistukseen. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- **TÄRKEÄÄ!** Älä koskaan käytä voiteluaineita, älä edes Maxi-Cosi EasyFixin liukkuviin osiin.

6. YLEISET OHJEET

Kiinnitä aina huomiota seuraaviin seikkoihin...

- Tarkista ennen turvaistuimen ostamista, että se varmasti sopii autoosi (katso luku 9: Sopivien autojen luettelo).
- Käytä turvaistuinta aina, myös lyhyillä matkoilla, koska tällöin sattuvat useimmat onnettomuudet.
- Älä koskaan käytä Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuinta istuimilla, joiden edessä on turvatyyny, koska se voi olla erittäin vaarallista. Tämä ei koske sivuturvatyynyjä.
- Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuin on aina kiinnitettävä auton turvavyöllä / Isofix-kiinnikkeillä ja tukijalalla, vaikka istuinta ei käytettäisikään. Irrallaan oleva turvaistuin voi vahingoittaa muita matkustajia äkillisen pysähdysten tai törmäyksen sattuessa.
- Varmista, että Maxi-Cosi EasyFix ei joudu säädettävien istuinten tai kiinni paikattavan autonoven väliin ja ettei sen päälle panna raskaita matkatavaroita.
- Peitä Maxi-Cosi EasyFix aina auton ollessa pysäköitynä aurinkoon, sillä sen muovi- ja metalliosat voivat tulla erittäin kuumiksi.
- Varmista, että kaikki matkatavarat ja esineet (esim. hattuhyllyllä) on kiinnitetty hyvin, koska muuten ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita äkkijarrutuksissa tai onnettomuustilanteissa.
- Pidä pitkillä matkoilla lyhyitä taukoja, jotta lapsi pääsee välillä liikkumaan.
- Älä **koskaan** jätä lasta yksin autoon.
- Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimen takana olevassa säilytystilassa.
- **Älä koskaan käytä käytettyä tuotetta**, sillä et voi tietää, mitä sille on tapahtunut. Valmistaja voi taata turvaistuimen turvallisuuden vain, jos se on alkuperäisen omistajan käytössä.
- Vaihda Maxi-Cosi EasyFix uuteen onnettomuuden jälkeen, koska se ei ehkä enää ole turvallinen.
- Valmistaja on ottanut huomioon sen seikan, että turvaistimet voivat aiheuttaa painaumia auton istuinten verhoiluun. Tältä ei kuitenkaan voi välttyä, koska on noudatettava turvastandardeita, ja koska turvaistuin on kiinnitettävä tiukkaan, jotta se suojaisi lasta. Valmistaja ei tästä syystä ole vastuussa vahingoista, jotka voivat aiheutua auton istuinten verhoilulle.

On sanomattakin selvää...

- Anna hyvä esimerkki ja käytä itse aina turvavyötä!

7. JÄTTEEN EROTTelu

Jotta turvaistuin olisi tehokas ja turvallinen, sitä ei pidä käyttää yli 5 vuotta ostopäivästä lähtien. Muovin kuluminen (esim. auringonvalon vaikutuksesta) voi heikentää tuotteen laatua. Kun lapsi ei enää mahdu turvaistuimeen, sitä ei pidä enää käyttää ja se on hävitettävä. Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimesta syntyneet jätteet hankinnasta (pakkaus) hävittämiseen (tuotteen osat) asti erotellaan ja hävitetään asianmukaisesti.



Pidä kaikki muovipakkaukset pois lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran välttämiseksi.

pakkaus	pahvilaatikko	pahvinkeräyspiste
	muovipussi	kotitalousjäte
tuotteen osat	muoviosat	asianmukainen kierrätysastia
	metalliosat	metallinkeräysastia

8. SEURAAVAN VAIHEEN TURVAISTUIN

istuimen malli			ECE R 44/04 -stadardin mukaisesti hyväksytty		
			ryhmä	lapsen paino	ikä
			1	9 - 18 kg	9 kk - 3,5 v
			2 + 3	15 - 36 kg	3,5 - 12 v

9. SOPIVIEN AUTOJEN LUETTELO

Optimaalisen turvallisuuden ja helpon asennuksen takaavien Isofix-kiinnikkeiden ja tukijalan tai 3-pisteturvavyön ja tukijalan käyttö merkitsee sitä, että Maxi-Cosi EasyFix ei sovellu käytettäväksi kaikenlaisissa autoissa. Maxi-Cosi EasyFix on ”**semiuniversaali**” ja soveltuu siksi asennettavaksi vain tietyn tyyppiin autoihin. Nämä autot on luetteloitu. Luetteloon saattaa kuitenkin tulla muutoksia ja lisäyksiä. Luettelon päivitetyn version saat Maxi-Cosin internetsivuilta osoitteesta www.maxi-cosi.com. Vaihtoehtoisesti voit tiedustella istuimen sopivuutta autoosi Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimia myyvistä liikkeistä. Maxi-Cosi EasyFix-turvaistuimen varusteisiin kuuluu päivitetty luettelo sopivista autoista.

10. TAKUU

Takaamme, että tämä tuote on valmistettu ajankohtaisten eurooppalaisten turvallisuusnormien ja laatuvaatimusten mukaan ja että tuotteessa ei ole sen myyntihetkellä minkäänlaisia materiaali- ja valmistusvirheitä. Tuotteelle on suoritettu valmistusprosessin aikana erilaisia laaduntarkastuksia. Mikäli tuotteessa ilmenee kaikesta huolimatta materiaali- ja/tai valmistusvirhe 24 kuukauden takuuajan sisällä (normaalissa käytössä, siten kuin käyttöohjeessa on kuvattu), olemme velvollisia täyttämään takuuehdot. Sinun on tällöin käännettävä jälleenmyyjän puoleen. Saadaksesi lisätietoja takuuehtojen soveltamisesta voit ottaa yhteyden jälleenmyyjään tai vierailla osoitteessa: www.maxi-cosi.com.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- Jos käyttö on käyttöohjeen vastaista.
- Tuotetta ei toimiteta korjattavaksi valtuutetun jälleenmyyjän kautta.
- Tuotetta ei toimiteta valmistajalle (jälleenmyyjän ja/tai maahantuojaan kautta) varustettuna alkuperäisellä kuitilla.
- Korjaukset suorittaa kolmas osapuoli tai jälleenmyyjä, joka ei ole valmistajan valtuuttama.
- Vika johtuu väärästä käytöstä tai huollosta, laiminlyönnistä tai kankaaseen ja/tai runkoon kohdistuneesta iskusta.
- On kyse osien (pyörät, kääntyvät ja liikkuvat osat jne.) normaalista kulumisesta, joka on odotettavissa käytettäessä tuotetta päivittäin.

Mistä lähtien?

Takuu astuu voimaan tuotteen ostohetkellä.

Kuinka pitkän aikaa?

Takuu on voimassa 24 peräkkäistä kuukautta. Takuu myönnetään ainoastaan tuotteen ensimmäiselle omistajalle eikä sitä voi siirtää toiselle henkilölle.

Mitä on tehtävä?

Tuotteen ostokuitti on säilytettävä. Ostopäivän on oltava selvästi näkyvillä ostokuitissa. Jos esiintyy ongelmia tai vikoja, on otettava yhteys jälleenmyyjään. Vaihtoa tai tuotteen palauttamista ei voida vaatia. Korjaukset eivät anna oikeutta takuuajan pidentämiseen. Takuu ei koske tuotteita, jotka lähetetään suoraan valmistajalle.

Tämä takuu on 25. toukokuuta 1999 päivätyn EY:n direktiivin 99/44/EY mukainen.

11. KYSYMYKSET

Jos Sinulla on kysyttävää, soita jälleenmyyjälle tai maahantuojalle (katso tiedot käyttöohjeen takaa). Pidä seuraavat tiedot esillä soittaessasi:

- Sarjanumero oranssivalkoisen tarran alareunassa (Maxi-Cosi EasyFixin takana)
- Sen auton ja istuimen merkki ja malli, johon Maxi-Cosi EasyFix on asennettu
- Lapsen ikä (pituus) ja paino

Sayın veliler

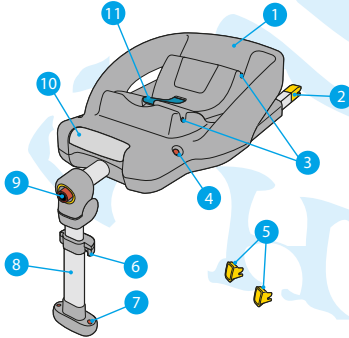
Maxi-Cosi EasyFix'i satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Maxi-Cosi EasyFix'in geliştirilmesi esnasında emniyet, konfor ve kullanım kolaylığı gibi hususlar sürekli ön planda tutulmuştur. Bu ürün en katı emniyet standardı şartlarına uygundur.

Yapılan araştırmalar neticesinde birçok çocuk oto güvenlik koltuklarının yanlış kullanıldığı anlaşılmıştır. Bu sebepten dolayı lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Bu ürünün çocuğunuza etkili ve uygun emniyeti sağlayabilmesi talimatlar uyarınca kullanılmasına bağlıdır.

Ürün geliştirme bölümümüzün sürekli olarak yaptığı araştırmalar, yapılan deneme panelleri ve müşterilerimizin tepkileri sayesinde çocuk emniyeti sağlama alanında en son gelişmelere ürünlerimizi sürekli olarak adapte ederiz. Maxi-Cosi EasyFix'in kullanımı ile ilgili sorularınızı cevaplamaktan memnuniyet duyarız.

Dorel (ilgili adres ve telefon numaraları kullanım kılavuzunun arka kısmında yazılıdır)



1. Alt takım
2. Isofix bağlantı parçası
3. Yerleştirme noktası
4. Maxi-Cosi CabrioFix'in renk göstergesi
5. Isofix bağlantı uçları
6. Destek ayağı ayar düğmesi
7. Destek ayağı renk göstergesi
8. Destek ayağı
9. Destek ayağının renk göstergeli merkezi düğmesi
10. Maxi-Cosi CabrioFix kilidini açma kolu
11. Mavi renkli kemer kıskacı

İÇİNDEKİLER

1.	ÖNEMLİ: ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUNUZ!	75
2.	ARABA İÇİ KULLANIM OLANAKLARI	77
3.	MAXI-COSI EASYFIX'İN MONTAJI VE ÇIKARILMASI	77
3.1	Isofix'li (ürünün üzerinde sarı işaret görünür) ve destek ayaklı kullanım	77
3.2	3 noktadan bağlı emniyet kemerli (ürünün üzerinde mavi işaret görünür) ve destek ayaklı kullanım	80
4.	MAXI-COSI CABRIOFIX'İN MONTAJI VE ÇIKARILMASI	82
5.	BAKIM İŞLEMLERİ	83
6.	GENEL TALİMATLAR	83
7.	ÇÖPÜN (DÖNÜŞÜMLÜ KULLANIM İÇİN) AYRILARAK ATILMASI	84
8.	İLERİ AŞAMA OTO GÜVENLİK KOLTUKLARI	85
9.	UYUMLU OLDUĞU ARABALARIN LİSTESİ	85
10.	GARANTİ	86
11.	SORULAR	87

1. ÖNEMLİ: ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUNUZ!



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ileride tekrar kullanılabilmesi için iyi saklayın. Kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uymamanız halinde çocuğunuzun emniyeti tehlikeye girebilir.



Emniyetli kullanım açısından, sadece üretici tarafından onaylanmış orijinal aksesuarları ve parçaları kullanmalısınız. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Eğer ürün ile ilgili şikâyetiniz ya da probleminiz varsa, ürünü satın aldığınız şirket ya da ürünü ithal eden dağıtımçı ile irtibata geçin.



Ürünü yerleştirmeden önce uyumlu olduğu araba tipi listesine bakınız.

ÖNEMLİ! Maxi-Cosi EasyFix emniyet sağlayan bir üründür ve bu işlevi ancak kullanım talimatları uyarınca kullanılması halinde yerine getirir.

ÖNEMLİ! Maxi-Cosi EasyFix sadece Maxi-Cosi CabrioFix ile birlikte kullanılabilir. Kullanacağınız ürünün Maxi-Cosi CabrioFix olduğunu emniyet kemeri yastıklarının üzerinde yazılı olan ürün tipi belirtisinden ve Maxi-Cosi CabrioFix'in altında bulunan iki çelik dingilden tanıyabilirsiniz. Eğer emin değilseniz veya şüpheye düşerseniz üretici ile irtibata geçin.



Çocuğunuzu koltuğun içinde hiçbir zaman, ister arabanın içinde olsun ister dışında, yalnız veya gözetimsiz bırakmayın.



Maxi-Cosi EasyFix'i önden gelen hava yastığı bulunan koltuklarda kesinlikle kullanmayın, bu çok tehlikeli olabilir. Bu durum yandan gelen hava yastıkları için geçerli değildir.



Maxi-Cosi EasyFix'i ister ön yolcu koltuğunda kullanın ister arka koltukta; ama daima arkası dönük konumda arabaya yerleştirilmeli. Katlanabilir koltukları yerinden oynamamaları için muhakkak sabitleştirin.

Maxi-Cosi EasyFix, çocuk araba koltuğu Avrupa emniyet belirlemelerinin en son emniyet normu **ECE R 44/04'e** uygun bulunarak onaylanmıştır ve doğumdan itibaren yaklaşık 12 aylığa kadar (0+ grubu: 0 ile 13 kg arası) olan çocuklarda kullanılmaya uygundur.

	ECE R 44/04 emniyet normuna uyumlu			
	Grup	Çocuğun ağırlığı	Yaşı	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 aylık	Yarı-evrensel*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 – 13 kg	0 – 12 aylık	Evrensel

* En iyi emniyeti ve en kolay kullanımı sağlayan destek ayaklı ve/veya Isofix'li kullanımdan dolayı Maxi-Cosi EasyFix her tip arabada kullanılmaya uygun değildir. Maxi-Cosi EasyFix **“yarı-evrensel”** olarak tanımlandığından dolayı sadece belirli bazı tip arabalarda kullanılmaya uygundur. İlişikte bulunan araba listesine bakınız (bakınız başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi).

2. ARABA İÇİ KULLANIM OLANAKLARI

Maxi-Cosi EasyFix sadece 2 araba içi kullanım şekli için onaylanmıştır:

■ Isofix[®]’li ve destek ayaklı kullanım (bakınız başlık 3.1);

Onaylanmış Isofix bağlantılı arabalarda kullanılabilir (bakınız başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi). Bu kullanım şeklini kolayca tanıyıcı hale getiren ve diğer kullanım şekline ayrıran özelliği ürünün üzerinde ve kullanım kılavuzunda belirtilen sarı renkli işaretlerdir.

veya

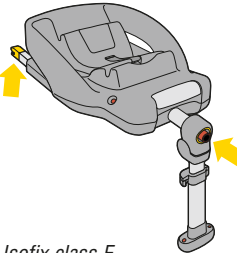
■ 3-nokta bağlantılı emniyet kemeri ve destek ayaklı kullanım (bakınız başlık 3.2);

ECE R16 emniyet normuna uygun otomatik 3-nokta bağlantılı emniyet kemeri arabalarda veya eşdeğer emniyet normuna sahip arabalarda kullanılabilir (bakınız başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi). Bu kullanım şeklini kolayca tanıyıcı hale getiren ve diğer kullanım şekline ayrıran özelliği ürünün üzerinde ve kullanım kılavuzunda belirtilen mavi renkli işaretlerdir.

3. MAXI-COSI EASYFIX’İN MONTAJI VE ÇIKARILMASI

3.1 Isofix[®]’li (ürünün üzerinde bulunan sarı renkten tanıyabilirsiniz) ve destek ayaklı kullanım

Eğer arabanızda Isofix bağlantıları varsa Maxi-Cosi EasyFix’i hem Isofix bağlantısını kullanarak hem de destek ayağını kullanarak monte edebilirsiniz. Arabanızın Isofix bağlantısına ve destek ayaklı kurulumuna uygun olup olmadığını öğrenmek için dokuzuncu başlığa bakabilirsiniz: uyumlu olduğu arabaların listesi.

 <i>Isofix class E</i>		• (koltuk ve koltuğun sırt desteği arası boşlukta bulunan) Isofix bağlantısına & destek ayağına yer bulunur. • Isofix bağlantı işareti	Evet* Sarı
		• Ön hava yastığı • Yan hava yastığı	Hayır Evet

* uyumlu olduğu arabalar listesine bakınız.



Maxi-Cosi EasyFix'i sadece öne bakan ve Isofix bağlantı noktaları bulunan araba koltuklarında kullanın. Ürünü kullanmadan önce araba üreticisinin temin etmiş olduğu kullanım kılavuzunu okuyunuz.



Çocuğunuzun emniyeti, Isofix bağlantı noktalarının doğru kullanılmasına bağlıdır. Maxi-Cosi EasyFix'in yan tarafında bulunan sarı renkli etikette de kullanım talimatları yazılıdır. **Hiçbir zaman kullanım talimatlarında belirtilen montaj yönteminden farklı bir montaj yöntemi uygulamayın!**

A. Isofix'in kullanıma hazırlanması

1 2

- İlişikte bulunan Isofix bağlantı uçlarını* (1) koltuk ve koltuk sırt desteğinin arasında bulunan her iki Isofix bağlantı noktasına yerleştirin (2).

* Isofix bağlantı uçlarının kullanımı Isofix sistemlerinin yerleştirilmesini kolaylaştırır ve koltuk döşemesinin zarar görmesini engeller. Katlanabilen araba koltuklarında bulunan Isofix bağlantı uçlarının koltuk katlanmadan önce çıkarılmaları gerekir. Isofix bağlantı uçlarında oluşan kirlenme (örneğin toz, kir, yemek artıkları, vs.) kullanım kusurlarına ve zorluklarına sebebiyet verebilir. Isofix bağlantılarının düzenli aralıklarla kirlenmeye karşı denetlenmesi ve gerekli olduğunda temizlenmesi olası sorunları önleyecektir.

B. Isofix'li montaj

- **ÖNEMLİ!** Katlanabilir koltukları sabitleyin.

3

- **ÖNEMLİ!** Destek ayağının tamamen çıkmış (açık) konumda (3,1) ve merkezi düğmeye bağlı göstergenin kırmızı renkte (3,2) olmasını sağlayın.

4

- Destek ayağının üzerinde bulunan merkezi düğmeyi basılı tutun (4,1) ve destek ayağını mümkün olduğunca arkaya doğru itin (4,2).

5

- Isofix bağlantı parçaları şu an en çıkık konumda bulunmaktadır (5) ve Maxi-Cosi EasyFix montaja hazırdır.
- Maxi-Cosi EasyFix'i araba koltuğunun üzerine yerleştirin.

6

- Isofix bağlantı parçalarını Isofix bağlantı uçlarıyla aynı hizaya getirin (6).

7

- Her iki Isofix bağlantısını, bir "tık" sesi duyacak şekilde, Isofix kilidine yerleştirin (7).

• **ÖNEMLİ!** Her iki Isofix bağlantısının emniyetli ve sağlam bir şekilde Isofix kilidine yerleştirilmiş olduklarından emin olmak için bu bağlantıyı tekrar bir kontrol edin. Her iki bağlantıdan bir "tık" sesi duymanız gerekir.

8

- Maxi-Cosi EasyFix'in yerine iyice yerleşmiş olup olmadığını kontrol etmek amacıyla çocuk koltuğunu öne çekerek yerinden oynatmaya çalışın. Merkezi düğmenin üzerindeki gösterge bu konumdayken **yeşil** renkli olmalı (8).

9

- ki elinizi de çocuk koltuğunun üzerine yerleştirin ve koltuğu araba koltuğuna dayanacak şekilde mümkün olduğunca arkaya doğru itin (bu işlemi yaparken "tıkırdayan" bir ses duyacaksınız) (9).
- Koltuğun yerine iyi bir şekilde oturmuş olduğundan emin olmak için koltuğu tekrar öne doğru çekerek yerinden oynatmaya çalışın.

C. Destek ayağının uzunluk ayarını yapmak

- **ÖNEMLİ!** Maxi-Cosi EasyFix'in kusursuz emniyeti sağlaması için destek ayağının **daima** kullanılması gerekir.
- **ÖNEMLİ!** Destek ayağının tamamen çıkarılmış ve destekleyici olmasını sağlayın (10).
- Destek ayağı üzerinde bulunan gümüş renkli kontrol düğmesini basılı tutun (11,1) bunu yaparken destek ayağını arabanın zeminine değecek şekilde aşağı doğru çekin (11,2)
- **ÖNEMLİ!** Destek ayağının alt kısmında bulunan gösterge tamamen **yeşil** renkli olmalıdır (12).
- Bazı durumlarda Maxi-Cosi EasyFix tam desteğini arabanın koltuğundan değil, arabanın zemininden (yani destek ayağının) alır.
- Kontrol düğmesini tekrar serbest bırakın ve destek ayağını bir "tik" sesi duyulacak şekilde yerinde sabitleyin.
- Destek ayağının yerine iyice oturduğundan ve kendiliğinden çıkmayacağından emin olmak için kontrol düğmesini bastırmadan destek ayağını yukarı aşağı oynatmaya çalışın.

Kontrol listesi...

Çocuğunuzun emniyetini kusursuz bir şekilde sağlamış olduğunuzdan emin olmak için, çocuk oto güvenlik koltuğunu yerine yerleştirdikten sonra, aşağıda belirtilen hususları birer birer kontrol edin:

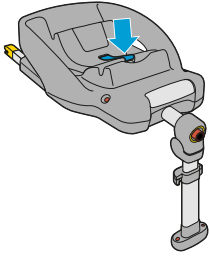
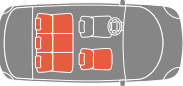
- Her iki Isofix bağlantı parçası yerinden oynamayacak şekilde Isofix bağlantı uçlarına yerleştirilmiş olmalı: Destek ayağının üzerinde bulunan merkezi düğmenin göstergesi **yeşil** olmalı.
- Destek ayağı tamamen (boşluk kalmayacak şekilde) açılmış olmalı.
- Destek ayağının alt kısmında bulunan gösterge tamamen **yeşil** olmalı.
- Maxi-Cosi EasyFix arabaya tamamen güvenli ve yerinden oynamayacak şekilde monte edilmiş olmalı (bunu Maxi-Cosi EasyFix'i yerinden çekerek ve oynatmaya çalışarak kontrol edin).

D. Maxi-Cosi EasyFix'in yerinden çıkarılması

- Destek ayağını, üzerinde bulunan merkezi düğmeyi basılı tutarak, tekrar başlangıç durumuna getirin (13,1) bunu yaparken destek ayağını yukarı doğru kaydırarak kaldırmamız gerekir (13,2).
- Destek ayağının üzerinde bulunan merkezi düğmeyi basılı tutarak Isofix bağlantılarını çözün (14). Destek ayağının üzerindeki merkezi düğmenin göstergesi şimdi **kırmızı** renkte olmalı. Bağlantı kelepçesinin çözülmesi için bazen biraz güç kullanmanız gerekebilir. Güç kullanmanızı gerektiren durumlarda, açma düğmesini basılı tutarak Maxi-Cosi EasyFix'i araba koltuğunun içine doğru bastırın.
- Maxi-Cosi EasyFix'i Isofix bağlantı noktalarından çıkarın (15).
- Maxi-Cosi EasyFix'i arabadan çıkarıp alabilirsiniz.

3.2 3-noktadan bağlı emniyet kemerli (ürünün üzerinde mavi işaret görünür) ve destek ayaklı kullanım

Eğer arabanızda Isofix bağlantı sistemi bulunmuyorsa, Maxi-Cosi EasyFix'i 3-noktadan bağlı emniyet kemeri ve destek ayaklı kullanabilirsiniz. Arabanızın 3-noktadan bağlı emniyet kemeri ve destek ayaklı yerleştirmeye uygun olup olmadığını kontrol edin, bakınız Başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi.

		• 3-noktadan bağlı emniyet kemeri montaja uygun • 2-noktadan bağlı emniyet kemeri montaja uygun	Evet
		• Ön yolcu koltuğuna montajı • Sol/sağ arka koltuğa montajı • Arka koltuğun ortasına montajı	Evet Evet Evet*
		• Kemer yerleştirme noktaları	Mavi
		• Ön hava yastığı • Yan hava yastığı	Hayır Evet

* Arka koltuğun ortasında 3-noktadan bağlı emniyet kemerinin bulunması ve destek ayağının kusursuz bir şekilde yerleştirilmesinin mümkün olması gerekir (bakınız başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi).



Maxi-Cosi EasyFix'i sadece öne bakan araba koltuğuna ve ECE R16 emniyet normuna ya da bu norma eşdeğer başka bir emniyet normuna uygun olan otomatik 3-noktadan bağlı emniyet kemeri kullanarak arabaya yerleştirebilirsiniz.



Çocuğunuzun emniyeti açısından, araba emniyet kemerinin doğru bir şekilde çocuk koltuğuna tutturulması gerekir. Emniyet kemeri, Maxi-Cosi EasyFix'in üzerinde bulunan, mavi renkli işaretlerin üzerinden geçmelidir. Maxi-Cosi EasyFix'in yan tarafında bulunan, mavi renkli bir çizgiyle çerçeve içine alınmış etikete bakınız. **Emniyet kemerini hiçbir zaman farklı yollardan bağlamayın!**

A. Maxi-Cosi EasyFix'in montajı

• **ÖNEMLİ!** Isofix bağlantılarının çekik olmalarını sağlayın.

- 16 • Destek ayağının üzerinde bulunan merkezi düğmeyi bastırın (16,1) ve destek ayağını mümkün olduğunca öne doğru çekin (16,2).
- **ÖNEMLİ!** Katlanabilir araba koltuklarını sabitleyin.
- **ÖNEMLİ!** Bazı arabalarda emniyet kemeri çok fazla öne doğru yerleştirilmiş olduğundan bu koltuklarda uygun bir montaj mümkün değildir. Eğer durum böyleyse, arabada başka bir koltuk deneyin (bakınız başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi).
- 17 • Maxi-Cosi EasyFix'i arabaya monte ederken (17) destek ayağı tamamen açılmış vaziyette yerleştirin.
- 18 • Mavi renkli kemer kaskacını kilit açma kolunu yukarı çekerek açın (18,1). Omuz emniyet kemeri ile bel emniyet kemeri birlikte kemer deliğinden geçirin (18,2).
- 19 • Koltuk emniyet kemerlerini alt takım ile mavi emniyet kemeri kaskacının arasından geçirdikten sonra ikinci kemer aralığından geçirin (19,1).
- 19 • Emniyet kemerini araba kemer kilidinin içine yerleştirin (19,2).
- **NOT!** Emniyet kemerinin sıkıca çekilmiş ve bükülü konumda olmamasını sağlayın.
- 20 • Kilitleme kolunu aşağı iterek emniyet kemeri kilidini kilitleyin (20).
- Maxi-Cosi EasyFix'i yerine doğru ve kusursuz bir şekilde yerleştirmiş olduğunuzdan emin olmak için Maxi-Cosi EasyFix'i çekiştirerek yerinden oynayıp oynamadığını kontrol edin.

B. Destek ayak uzunluğunun ayarlanması

• Bakınız başlık 3.1, madde C: "Destek ayak uzunluğunun ayarlanması".

Kontrol listesi...

Çocuğunuzun emniyetini kusursuz bir şekilde ayarlamış olduğunuzdan emin olmak için, araba koltuğunu yerine yerleştirdikten sonra, aşağıda belirtilen hususları birer birer kontrol edin:

- Emniyet kemeri mümkün olduğunca sıkı ve bükülmemiş konumda olmalı.
- Her iki emniyet kemeri alt takımın aralıklarından ve mavi renkli kemer kaskacının altından geçiyor olmalı.
- Destek ayağı tamamen (boşluk kalmayacak şekilde) açılmış olmalı.
- Destek ayağının üzerinde bulunan merkezi düğmenin göstergesi **yeşil** olmalı.
- Bazı durumlarda Maxi-Cosi EasyFix tam desteğini arabanın koltuğundan değil, arabanın zemininden (yani destek ayağından) alır.
- Maxi-Cosi EasyFix arabaya tamamen güvenli ve yerinden oynamayacak şekilde monte edilmiş olmalı (bunu Maxi-Cosi EasyFix'i yerinden çekerek ve oynatmaya çalışarak kontrol edin).

C. Maxi-Cosi EasyFix'in yerinden çıkarılması

- 21 • Destek ayağını, üzerinde bulunan ayar düğmesini basılı tutarak, tekrar başlangıç durumuna getirin (21,1) bunu yaparken destek ayağını yukarı doğru kaydırarak kaldırmazın gerekir (21,2).
- 22 • Emniyet kemerini gevşetin (22,1) ve mavi renkli kemer kısıcını çözün (22,2).
- 23 • Emniyet kemerini alt takımın ve mavi renkli kemer kısıcın arasında çekip çıkarın (23,1) ve kemer kısıcını bağlayın (23,2).
- Maxi-Cosi EasyFix'i arabadan çıkarıp alabilirsiniz.

4. MAXI-COSI CABRIOFIX'İN MONTAJI VE ÇIKARILMASI

A. Maxi-Cosi CabrioFix'in montajı

- 24 • Maxi-Cosi CabrioFix'i arkaya dönük bakacak (koltuğun sırtı arabanın sürüş istikametine dönük) şekilde Maxi-Cosi EasyFix'in üzerine yerleştirin (24). Taşıma kolu dik konumda olmalı.
 - 25 • Maxi-Cosi CabrioFix'i, 2 dingili yerleştirme noktalarına gelecek şekilde, Maxi-Cosi EasyFix'in üzerine yerleştirin (25).
 - 26 • **NOT!** Bu işlemi yaparken sesli bir "tık" sesi duyulmalı ve tüm göstergeler tamamen **yeşil** renkli olmalı (26).
-  **NOT! Gösterge kırmızı renkte kaldığı sürece bu ürünü kesinlikle kullanmamalısınız.** Yukarıda belirtilen işlemleri baştan alıp tekrar deneyin. Emin değilseniz veya sormak istedikleriniz varsa üretici ile irtibata geçin.
- Maxi-Cosi CabrioFix'i yerine iyi yerleştikten emin olmak için çekıştırerek yerinden oynatmaya çalışın.



Çocuğu Maxi-Cosi CabrioFix'in içine nasıl yerleştireceğinizi veya nasıl içinden çıkaracağınızı öğrenmek için Maxi-Cosi CabrioFix kullanım kılavuzunu okumanızı tavsiye ederiz. Çocuğunuzun emniyeti Maxi-Cosi CabrioFix'in kullanım talimatları uyarınca kullanılmasına bağlıdır. Bu nedenle, kullanım talimatlarını dikkatlice okumanız gerekir. Ancak, kullanım talimatlarına sahip değilseniz ülkenizdeki temsilcimizle irtibata geçebilirsiniz veya internet sitemizi ziyaret edip oradan gerekli tüm bilgileri edinebilirsiniz: www.maxi-cosi.com.

B. Maxi-Cosi CabrioFix'in çıkarılması

- 27 28 • Maxi-Cosi CabrioFix'i çıkarabilmek için kilit açma kolunu hem yukarı hem öne doğru çekmeniz gerekir (27). Bu hareket, dingillerin yerleştirme noktalarından çözülmelerini ve böylece Maxi-Cosi CabrioFix'in Maxi-Cosi EasyFix'ten ayrılmasını sağlayacaktır (28).

5. BAKIM İŞLEMLERİ

- **ÖNEMLİ!** Aşağıda belirtilen işlemleri uygulamadan önce Maxi-Cosi EasyFix arabanın içinden çıkarılmış olmalıdır.
- Maxi-Cosi EasyFix'in plastik parçalarını ılık su, sabun ve bir bez parçası kullanarak temizleyebilirsiniz. Tahrir edici temizlik maddeleri kullanmayın.
- **ÖNEMLİ!** Hiçbir zaman yağlayıcı madde kullanmayın, Maxi-Cosi EasyFix'in hareket eden parçalarına bile.

6. GENEL TALİMATLAR

Aşağıda belirtilen hususlara daima dikkat edin...

- Ürünü satın almadan önce arabanıza uyup uymayacağını kontrol edin (bakınız başlık 9: uyumlu olduğu arabaların listesi).
- Gideceğiniz yer yakın olsa bile çocuğu daima koltuğuna oturtun, kazaların çoğu kısa yolculuklarda olmaktadır.
- Maxi-Cosi EasyFix'i önden gelen hava yastığı bulunan koltuklarda kesinlikle kullanmayın, bu çok tehlikeli olabilir. Bu durum yandan gelen hava yastıkları için geçerli değildir.
- Koltuk her zaman, kullanmadığınız zamanlarda da, emniyet kemeri/Isfix ve destek ayağı ile sabitlenmiş olmalı. Ani fren veya bir kaza yapmanız halinde boşta olan Maxi-Cosi EasyFix arabada bulunan yolcular için bir tehlike oluşturur.
- Maxi-Cosi EasyFix'in ağır bagajlar, ayarlanabilen koltuklar veya kapatılan kapılar arasında sıkışmamasına ve üzerine yüklenilmesine dikkat edin.
- Arabanızı güneşli bir yere park edeceğiniz zaman Maxi-Cosi EasyFix'in üzerine mutlaka örtün. Ürünün plastik ve madeni bölümleri yakıcı olacak şekilde çok ısınabilir.
- Bir kaza olması halinde yaralanmaya sebep olabilecek bagajları ve (mesela arabanın arka kısmında boşta duran) diğer cisimleri sıkıca bağlayın veya tutturun.
- Uzun yolculuklarda düzenli olarak seyahat molası verin, böylece çocuğunuza hareket etme olanağı ve sağlıklı bir gelişim sağlarsınız.
- Çocuğunuzu **hiçbir zaman** arabanın içinde yalnız veya gözetimsiz bırakmayın.
- İlerde de talimatlara uygun kullanılabilmesi ve emniyeti sağlayabilmesi için bu kullanım kılavuzunun daima Maxi-Cosi EasyFix'in arka bölümünde saklanması gerekir.
- **İkinci el ürünleri hiçbir zaman kullanmamanızı önemle tavsiye ederiz.** Ne de olsa, bu ürünlerin daha önce nasıl kullanılmış olduklarını bilmiyorsunuz. Üretici, çocuk koltuğunun sağlayacağı emniyetin garantisini sadece koltuğun ilk sahibi olan kullanıcılara verir.

- Bir kazadan sonra Maxi-Cosi EasyFix gözle görülemeyecek bir şekilde zarar görmüş ve bundan dolayı kullanımı sakıncalı hale gelmiş olabilir, bu sebepten dolayı yenilenmesi gerekir.
- Üretici, çocuk araba koltuklarının kullanım sonrası arabanın koltuklarında iz bırakabileceğinin bilincindedir. Ancak, uygulanan kalite normlarının belirlediği güç ile oturma koltuğu tutturulduğu zaman bu iz oluşumu bazı koltuklarda maalesef kaçınılmaz oluyor. Bu sebepten doğan olası iz veya hasar oluşumlarından üretici sorumlu tutulamaz.

Ve elbette...

- Başkalarına iyi örnek olun, her zaman araba emniyet kemerinizi bağlayın!

7. ÇÖPÜN (DÖNÜŞÜMLÜ KULLANIM İÇİN) AYRILARAK ATILMASI

Bir çocuk oto güvenlik koltuğunun, satın alındığı tarihten itibaren, 5 seneden fazla kullanılmasını tavsiye etmiyoruz. Plastik malzemeler, güneş ışığı gibi yıpratıcı etkenler yüzünden, eskimiş olabilir ve bundan dolayı ürünün özellikleri gözle görülemeyecek bir şekilde olumsuz yönde değişmiş olabilir.

Çocuğunuz koltuğa sığmayacak kadar büyüdükten sonra koltuğu kullanmamanızı ve bu ürünü çöpe atılması gereken bir nesne olarak görmenizi tavsiye ediyoruz. Çevreyi muhafaza etmek amacıyla Maxi-Cosi EasyFix'ten çıkaracağınız parçaları satın aldığınız andan itibaren (örneğin ambalajı) kullanım süresi sonuna kadar oluşan (örneğin ürün parçaları) tüm nesneleri çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ediyoruz.



Tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi oluşabilir.

Ambalaj	Karton kutu	Kağıt çöp
	Plastik torba	Günlük çöp
Ürün parçaları	Plastik parçalar	Çeşidine uygun geriye dönüşüm konteyneri
	Metal parçalar	Metal atıklar konteyneri

8. İLERİ AŞAMA OTO GÜVENLİK KOLTUKLARI

Araba koltuğu tipi			ECE R 44/04 emniyet normuna uyumlu		
			Grup	Çocuğun ağırlığı	Yaşı
			1	9 ile 18 kg arası	9 aylık ile 3,5 yaş arası
			2 + 3	15 ile 36 kg arası	3,5 ile 12 yaş

9. UYUMLU OLDUĞU ARABALARIN LİSTESİ

Isofix bağlantıları ile en üstün emniyeti sağlayan ve montajı kolay olan destek ayağının birlikte kullanılması, Maxi-Cosi EasyFix'in her arabaya uygun olmayışının sebebidir. Maxi-Cosi EasyFix "**yan-evrensel**" olarak tanımlanmaktadır ve bu nedenle sadece bazı arabalarda kullanılmaya uygundur. Bu arabalar bir liste halinde belirtilmektedir. Ancak, bu liste sürekli olarak değişmekte ve yeni arabalar eklenmektedir. Listenin güncel olan bir versiyonunu görebilmek için Maxi-Cosi'nin www.maxi-cosi.com web sitesini ziyaret etmenizi ya da Maxi-Cosi EasyFix'in dağıtımını sağlayan firmaya gitmenizi ve urunumuzun arabanıza uygun olup olmadığını öğrenmenizi tavsiye ederiz. Maxi-Cosi EasyFix'i satın aldığınızda urun ile birlikte güncel olan bir uyumlu olduğu arabalar listesi verilir.

10. GARANTİ

Biz bu ürünün en son Avrupa Standartlarında belirtilen güvenlik koşullarına uygunluğunu ve bu ürünün satın alındığı anda üretim hatası veya malzeme kusuru içermediğini garanti ederiz. Ayrıca üretim sürecinde, ürün çeşitli kalite kontrollerinden geçmiştir. Tüm bu gayretlerimize rağmen ürünü satın aldıktan sonra 24 aylık garanti süresi içerisinde (kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi normal kullanımda) üründe malzeme ya da üretim hatası tespit ederseniz, garanti şartlarınız ve haklarınız geçerlidir. Bu durumda lütfen satıcınız veya distribütör ile irtibata geçiniz.

Garanti şartları uygulamasının detayları için 0216 573 62 00 no'lu telefondan Türkiye distribütörü Grup Baby'nin müşteri hizmetlerini arayabilir veya www.grupbaby.com ile www.maxi-cosi.com adresine bakabilirsiniz.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:

- Kullanım kılavuzunda belirtilenden başka amaç ve şekilde kullanılması halinde.
- Ürünün yetkili kılınmamış bir tedarikçiye tamir için verilmesi durumunda.
- Ürünün (mağaza veya ithalatçı firma tarafından verilen) orijinal fişi veya faturası olmadan üreticiye sunulması halinde.
- Tamirin bir üçüncü taraf veya yetkili olmayan bir servis tarafından yapılması durumunda.
- Arıza; yanlış ve dikkatsiz kullanım veya bakımdan, bakımsızlıktan, kumaşa veya şaseye yapılmış darbe sonucu oluşuyorsa.
- Parçaların (tekerlekler, dönen ve hareket eden parçalar gibi) günlük kullanımdan kaynaklanan normal yıpranması durumunda.

Garanti süresi ne zaman başlar?

Garanti, ürünü satın aldığınız tarihten itibaren başlar.

Garanti süresi ne kadardır?

Garanti geçerlilik süresi plastik ürün parçaları için aralıksız olmak üzere 24 ay geçerlidir. Garanti sadece ürünün ilk sahibi için geçerli olup başkalarına devredilemez. Ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

Anıza durumunda ne yapılmalı?

Ürünü satın aldığınızda satış fişini dikkatlice saklayın. Satın alma tarihi faturanın üzerinde okunaklı bir şekilde görülmelidir. Problem veya hasar tespit etmeniz durumunda, ürünü satın aldığınız mağaza/ithalatçı firma ile temasa geçmeniz gerekir. Ürünün tarafımızca değiştirilmesi ya da geri alınması şart koşulamaz. Tamir yapılmış olması, garanti süresini uzatmaz. Doğrudan üreticiye gönderilen ürünler garanti kapsamına dahil değildir.

Bu Garanti Koşulları 25 Mayıs 1999 tarihli ve 99/44EG sayılı Avrupa Direktiflerine uygundur.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır.

Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

İMALATÇI FIRMA: DOREL NETHERLANDS
P.O. BOX 6071
5700 ET Helmond

SERVİS
İSTASYONLARI:

Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL

TÜRKİYE
DİSTRİBÜTÖRÜ:
(İTHALATÇI FİRMA) GRUP LTD.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com
e-mail: destek@grupbaby.com

Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09

11. SORULAR

Sormak veya öğrenmek istedikleriniz olursa ürünü satın aldığınız şirket ya da ürünü ithal eden dağıtımçı ile irtibata geçin (ilişikte bulunan adres listesini kullanabilirsiniz). Telefon edeceğiniz zaman lütfen aşağıda belirtilen verileri el altında bulundurun:

- Turuncu beyaz renkli etiketin üzerinde bulunan seri numarası (Maxi-Cosi EasyFix'in arka kısmında bulunur)
- Maxi-Cosi EasyFix'in monte edildiği araba tipi ve üretim yılı
- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve ağırlığı

Αγαπητοί γονείς

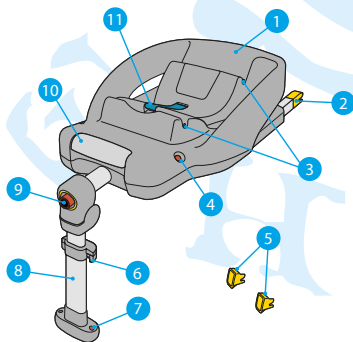
Συγχαρητήρια για την αγορά του Maxi-Cosi EasyFix.

Η ασφάλεια, η ευκολία στη χρήση, η άνεση και ο σχεδιασμός συνετέλεσαν σημαντικά στη δημιουργία του Maxi-Cosi EasyFix. Το προϊόν αυτό πληροί τις πιο αυστηρές απαιτήσεις ασφαλείας.

Μελέτες έχουν δείξει ότι πάρα πολλά παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου δεν χρησιμοποιούνται σωστά. Αφιερώστε, λοιπόν, λίγο από το χρόνο σας για να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Μόνη εγγύηση για την ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να είναι η χρήση του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

Η συνεχής έρευνα από το τμήμα ανάπτυξης προϊόντων που διαθέτουμε, η οποία στηρίζεται στη διαρκή επικοινωνία με άτομα που έχουν λάβει μέρος σε μελέτες και καταναλωτές, εξασφαλίζει τη συνεχή μας ενημέρωση στο χώρο της ασφαλείας του παιδιού. Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις ή σχόλια σχετικά με τη χρήση του Maxi-Cosi EasyFix, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

Dorel (βλ. οπισθόφυλλο εγχειριδίου χρήσης για διεύθυνση και αριθμό τηλεφώνου)



1. Βάση
2. Συνδετήρας Isofix
3. Σημείο στερέωσης
4. Δείκτης χρώματος για το Maxi-Cosi CabrioFix
5. Οδηγοί Isofix
6. Κουμπί ελέγχου στο υποστήριγμα
7. Δείκτης στερέωσης στο υποστήριγμα
8. Υποστήριγμα
9. Κεντρικό κουμπί στο υποστήριγμα με δείκτη χρώματος
10. Μοχλός απεμπλοκής για το Maxi-Cosi CabrioFix
11. Σφικτήρας μπλε ζώνης

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ!	89
2.	ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ	91
3.	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ MAXI-COSI EASYFIX	91
3.1	Χρήση του Isofix (κίτρινη ένδειξη στο προϊόν) και του υποστηρίγματος	91
3.2	Χρήση της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων (μπλε ένδειξη στο προϊόν) και του υποστηρίγματος	94
4.	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ MAXI-COSI CABRIOFIX	96
5.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	97
6.	ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ	97
7.	ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ	98
8.	ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ	99
9.	ΛΙΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ	99
10.	ΕΓΓΥΗΣΗ	100
11.	ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ	101

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ!



Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου ενδέχεται να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του παιδιού σας.



Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Μην τροποποιείτε το προϊόν. Σε περίπτωση προβλημάτων ή παραπόνων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον εισαγωγέα σας.



Πριν από την τοποθέτηση, ελέγχετε πάντα τη λίστα μοντέλων αυτοκινήτου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το Maxi-Cosi EasyFix είναι ένα ασφαλές προϊόν μόνο εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το Maxi-Cosi EasyFix μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με το Maxi-Cosi CabrioFix. Το Maxi-Cosi CabrioFix μπορεί αναγνωριστεί από την ένδειξη τύπου που βρίσκεται στο προστατευτικό ζώνης και τους δύο ασφάλινους άξονες κάτω από το Maxi-Cosi CabrioFix. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.



Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί στο κάθισμα χωρίς επιτήρηση, είτε μέσα είτε έξω από το αυτοκίνητο.



Μη χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi EasyFix σε θέση όπου έχει τοποθετηθεί μπροστινός αερόσακος, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος. Αυτό δεν ισχύει για τους πλευρικούς αερόσακους.



Το Maxi-Cosi EasyFix μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη θέση του συνοδηγού ή στο πίσω κάθισμα, αλλά πρέπει να είναι πάντα στραμμένο προς τα πίσω. Ασφαλίστε τα πίσω αναδιπλούμενα καθίσματα.

Το Maxi-Cosi EasyFix έχει εγκριθεί σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες κατευθυντήριες γραμμές του **ECE R 44/04**, τα ευρωπαϊκά πρότυπα για παιδικά καθίσματα ασφαλείας αυτοκινήτου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το Maxi-Cosi CabrioFix που είναι κατάλληλο για παιδιά έως 12 μηνών περίπου (ομάδα 0+: 0 έως 13 kg).

Καταλληλότητα σύμφωνα με το ECE R 44/04				
	Ομάδα	Σωματικό βάρος παιδιού	Ηλικία	
Maxi-Cosi CabrioFix + Maxi-Cosi EasyFix	0+	0 - 13 kg	0 - 12 μηνών	Δεν προορίζεται για όλες τις χρήσεις*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	0 - 13 kg	0 - 12 μηνών	Προορίζεται για όλες τις χρήσεις

* Η χρήση του υποστηρίγματος και / ή του Isofix, που διασφαλίζει τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια και ευκολία στην τοποθέτηση, συνεπάγεται τη μη καταλληλότητα του Maxi-Cosi EasyFix για όλους τους τύπους αυτοκινήτων. Το Maxi-Cosi EasyFix δεν προορίζεται για όλες τις χρήσεις και συνεπώς είναι κατάλληλο για εγκατάσταση σε ορισμένους τύπους αυτοκινήτων. Βλ. εσωκλειόμενη λίστα μοντέλων αυτοκινήτου (βλ. Ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου).

2. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

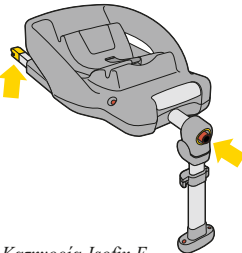
Οι εγκεκριμένοι τρόποι χρήσης του Maxi-Cosi EasyFix στο αυτοκίνητο είναι δύο:

- Τοποθέτηση με **Isofix** και **υποστηρίγμα** (βλ. ενότητα 3.1).
Για χρήση σε αυτοκίνητα με εγκεκριμένα σημεία στερέωσης Isofix (βλ. Ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου). Αναγνωρίζονται από την κίτρινη ένδειξη στο προϊόν και στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Τοποθέτηση χρησιμοποιώντας **ζώνη ασφαλείας 3 σημείων** και **υποστηρίγμα** (βλ. ενότητα 3.2).
Για χρήση σε αυτοκίνητα με αυτόματη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένη κατά το ECE R16 ή άλλο αντίστοιχο πρότυπο (βλ. ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου). Αναγνωρίζονται από την μπλε ένδειξη στο προϊόν και στο εγχειρίδιο χρήσης.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ MAXI-COSI EASYFIX

3.1 Χρήση του Isofix (κίτρινη ένδειξη στο προϊόν) και του υποστηρίγματος

Αν το αυτοκίνητό σας διαθέτει σημεία στερέωσης Isofix, μπορείτε να τοποθετήσετε το Maxi-Cosi EasyFix χρησιμοποιώντας τους συνδετήρες Isofix σε συνδυασμό με το υποστηρίγμα. Για να ελέγξετε αν το αυτοκίνητό σας είναι κατάλληλο για την προσάρτηση του Isofix και του υποστηρίγματος, βλ. Ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου.

 Κατηγορία Isofix E		• Τοποθετείται σε καθίσματα με σημεία στερέωσης Isofix (μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του καθίσματος) και με χώρο για το υποστηρίγμα • Ένδειξη τοποθέτησης Isofix • Μπροστινός αερόσακος • Πλευρικός αερόσακος	Ναι* Κίτρινη Όχι Ναι
---	---	--	---

* Ελέγξτε τη λίστα μοντέλων αυτοκινήτου



Χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi EasyFix μόνο σε κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός που διαθέτει σημεία στερέωσης Isofix. Διαβάστε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του αυτοκινήτου πριν από τη χρήση.



Η σωστή τοποθέτηση των σημείων στερέωσης Isofix είναι σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού σας. Βλ. επίσης κίτρινο αυτοκόλλητο περιγραφής στο πλάι του Maxi-Cosi EasyFix. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαφορετική μέθοδο τοποθέτησης από αυτή που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο!**

A. Προετοιμασία του Isofix

1 2

- Τοποθετήστε τους εσωκλείμενους οδηγούς Isofix * (1) και στα δύο σημεία στερέωσης Isofix ανάμεσα στο κάθισμα και την πλάτη του καθίσματος (2).

* Οι οδηγοί Isofix διευκολύνουν την τοποθέτηση χρησιμοποιώντας το σύστημα Isofix και αποτρέπουν τη φθορά της επένδυσης του καθίσματος. Για αυτοκίνητα με αναδιπλούμενες πλάτες καθίσματος, οι οδηγοί Isofix πρέπει να αφαιρούνται πριν από την αναδίπλωση του καθίσματος. Οι λειτουργικές βλάβες συνήθως προκύπτουν λόγω ακαθαρσιών στους οδηγούς Isofix (σκόνη, χώμα, υπολείμματα τροφών, κλπ.). Τέτοιου είδους βλάβες μπορούν να αποφευχθούν με συχνό έλεγχο των οδηγών Isofix για τυχόν ακαθαρσίες και καθαρισμό, αν είναι απαραίτητο.

B. Τοποθέτηση με Isofix

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Ασφαλίστε τα αναδιπλούμενα καθίσματα.

3

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα βρίσκεται σε πλήρη έκταση (3,1) και ότι ο δείκτης στο κεντρικό κουμπί είναι **κόκκινος** (3,2).

4

- Πατήστε το κεντρικό κουμπί στο υποστήριγμα (4,1) και ωθήστε το υποστήριγμα όσο το δυνατόν πιο πίσω (4,2).

5

- Οι συνδετήρες Isofix βρίσκονται τώρα σε πλήρη έκταση (5) και το Maxi-Cosi EasyFix είναι έτοιμο για τοποθέτηση.

- Τοποθετήστε το Maxi-Cosi EasyFix στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

6

- Ευθυγραμμίστε τους συνδετήρες Isofix με τους οδηγούς Isofix (6).

7

- Ασφαλίστε και τους δύο συνδετήρες Isofix στα σημεία στερέωσης Isofix (7).

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συνδετήρες Isofix είναι σταθερά προσαρτημένοι στα σημεία στερέωσης Isofix: θα πρέπει να ακούσετε δύο χαρακτηριστικά κλικ.

8

- Τραβήξτε το Maxi-Cosi EasyFix για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σταθερά. Ο δείκτης στο κεντρικό κουμπί πρέπει αυτήν τη στιγμή να είναι **πράσινος** (8).

9

- Τοποθετήστε και τα δύο χέρια στο Maxi-Cosi EasyFix και ωθήστε το όσο το δυνατόν προς τα πίσω μέχρι να ασφαλίσει στην πλάτη του καθίσματος (θα ακούσετε ένα «δυνατό» ήχο) (9).

- Τραβήξτε ξανά το Maxi-Cosi EasyFix για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στο κάθισμα.

Γ. Ρύθμιση του μήκους του υποστηρίγματος

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Χρησιμοποιείτε **πάντα** το υποστήριγμα για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του Maxi-Cosi EasyFix.

- 10** • **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα βρίσκεται σε πλήρη έκταση και ότι έχει ασφαλίσει στο σημείο άρθρωσης (10).
- 11** • Κρατήστε πατημένο το ασημί κουμπί ελέγχου στο υποστήριγμα (11,1) και μετακινήστε το υποστήριγμα προς τα κάτω μέχρι το δάπεδο του αυτοκινήτου (11,2).
- 12** • **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης στη βάση του υποστηρίγματος είναι **πράσινος** (12).
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, το Maxi-Cosi EasyFix μπορεί να μη στηρίζεται πλήρως στο κάθισμα του αυτοκινήτου, αλλά εξολοκλήρου στο υποστήριγμα.
- Αφήστε το κουμπί ελέγχου και ασφαλίστε το υποστήριγμα στη θέση του.
- Ελέγξτε αν το υποστήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά και αν είναι σταθερό, προσπαθώντας να το μετακινήσετε προς τα πάνω ή προς τα κάτω χωρίς να πατάτε το κουμπί ελέγχου.

Λίστα ελέγχου...

Για τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια του παιδιού σας, μετά την τοποθέτηση ελέγχετε τα παρακάτω:

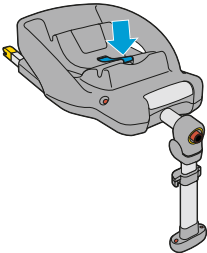
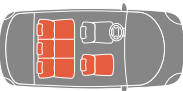
- Και οι δύο συνδετήρες Isofix είναι σταθερά προσαρτημένοι στα σημεία στερέωσης Isofix: ο δείκτης στο κεντρικό κουμπί στο υποστήριγμα πρέπει να είναι **πράσινος**.
- Το υποστήριγμα βρίσκεται σε πλήρη έκταση.
- Ο δείκτης στη βάση του υποστηρίγματος είναι **πράσινος**.
- Ολόκληρο το Maxi-Cosi EasyFix είναι σταθερά και σωστά τοποθετημένο στο αυτοκίνητο (ελέγξτε τραβώντας το Maxi-Cosi EasyFix).

Α. Αφαίρεση του Maxi-Cosi EasyFix

- 13** • Επαναφέρετε το υποστήριγμα στην αρχική του θέση πατώντας το κουμπί ελέγχου (13,1) και μετακινώντας το υποστήριγμα προς τα πάνω (13,2).
- 14** • Αποσυνδέστε τους συνδετήρες Isofix πατώντας το κεντρικό κουμπί στο υποστήριγμα (14). Ο δείκτης στο κεντρικό κουμπί στο υποστήριγμα πρέπει να είναι **κόκκινος**. Ορισμένες φορές απαιτείται αρκετή δύναμη για να ξεκουμπώσετε τη ζώνη. Αν υπάρχει δυσκολία, προσπαθήστε να ωθήσετε το Maxi-Cosi EasyFix προς το πίσω μέρος του καθίσματος του οχήματος, πατώντας ταυτόχρονα το κουμπί απεμπλοκής.
- 15** • Αφαιρέστε το Maxi-Cosi EasyFix από τα σημεία στερέωσης Isofix (15).
- Αφαιρέστε το Maxi-Cosi EasyFix από το αυτοκίνητο.

3.2 Χρήση της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων (μπλε ένδειξη στο προϊόν) και του υποστηρίγματος

Αν το αυτοκίνητό σας δεν διαθέτει σημεία στερέωσης Isofix, μπορείτε να τοποθετήσετε το Maxi-Cosi EasyFix χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων σε συνδυασμό με το υποστήριγμα. Για να ελέγξετε αν το αυτοκίνητό σας είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση του καθίσματος χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και υποστήριγμα, βλ. στην Ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου.

			• Τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων	Ναι
			• Τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων	Όχι
			• Στη θέση συνοδηγού • Στο αριστερό/δεξί πίσω κάθισμα • Στη μεσαία πίσω θέση	Ναι Ναι Ναι*
			• Ένδειξη πύλιξης ζώνης	Μπλε
			• Μπροστινός αερόσακος • Πλευρικός αερόσακος	Όχι Ναι

* Εφόσον υπάρχει ζώνη ασφαλείας 3 σημείων στη μεσαία πίσω θέση και αρκετός χώρος για σωστή τοποθέτηση του υποστηρίγματος (βλ. ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου).



Τοποθετήστε το Maxi-Cosi EasyFix μόνο σε κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός με αυτόματη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένη σύμφωνα με το ECE R16 ή αντίστοιχο πρότυπο.



Το σωστό πέρασμα της ζώνης ασφαλείας είναι σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού σας. Η ζώνη καθίσματος πρέπει να είναι περασμένη κατά μήκος των μπλε ενδείξεων στο Maxi-Cosi EasyFix. Βλ. μπλε αυτοκόλλητο περιγραφής στο πάνω μέρος του Maxi-Cosi EasyFix. **Ποτέ μην περνάτε τη ζώνη με διαφορετικό τρόπο!**

A. Τοποθέτηση

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι οι συνδετήρες Isofix βρίσκονται σε σύμπτυξη.
- 16** • Πατήστε το κεντρικό κουμπί στο υποστήριγμα (16,1) και τραβήξτε το υποστήριγμα όσο το δυνατόν πιο μπροστά (16,2).
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Ασφαλίστε τα αναδιπλούμενα καθίσματα.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Σε ορισμένα καθίσματα, οι ζώνες είναι στερεωμένες πολύ μπροστά με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η σωστή τοποθέτηση του Maxi-Cosi Priorifix. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ένα άλλο κάθισμα (βλ. ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου).
- 17** • Τοποθετήστε το Maxi-Cosi EasyFix στο κάθισμα του αυτοκινήτου (17) με το υποστήριγμα σε πλήρη έκταση.
- 18** • Ανοίξτε το σφιγκτήρα μπλε ζώνης τραβώντας το μοχλό προς τα πάνω (18,1). Περάστε τη ζώνη ώμου και τη ζώνη μέσης μέσα από το άνοιγμα της ζώνης (18,2).
- 19** • Περάστε τη ζώνη καθίσματος μεταξύ της βάσης και του σφιγκτήρα μπλε ζώνης και στη συνέχεια μέσα από το δεύτερο άνοιγμα της ζώνης (19,1).
- 19** • Εισάγετε τη ζώνη καθίσματος στο κούμπωμα της ζώνης του αυτοκινήτου (19,2).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη καθίσματος είναι τεντωμένη και δεν έχει συστραφεί.
- 20** • Στερεώστε το σφιγκτήρα ζώνης ωθώντας το μοχλό προς τα πάνω (20).
- Ελέγξτε αν έχει στερεωθεί σωστά, τραβώντας το Maxi-Cosi EasyFix.

B. Ρύθμιση του μήκους του υποστηρίγματος

- Βλ. ενότητα 3.1, σημείο Γ: «Ρύθμιση του μήκους του υποστηρίγματος».

Λίστα ελέγχου...

Για τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια του παιδιού σας, μετά την τοποθέτηση ελέγχετε τα παρακάτω:

- Η ζώνη καθίσματος είναι όσο το δυνατόν πιο τεντωμένη και δεν έχει συστραφεί.
- Τα δύο μέρη της ζώνης περνούν μέσα από τα ανοίγματα της ζώνης στη βάση και κάτω από το σφιγκτήρα μπλε ζώνης.
- Το υποστήριγμα βρίσκεται σε πλήρη έκταση.
- Ο δείκτης στη βάση του υποστηρίγματος είναι τελείως **πράσινος**.
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, το Maxi-Cosi EasyFix μπορεί να μη στηρίζεται πλήρως στο κάθισμα του αυτοκινήτου, αλλά εξολοκλήρου στο υποστήριγμα.
- Ολόκληρο το Maxi-Cosi EasyFix έχει τοποθετηθεί στο αυτοκίνητο με ασφαλή και σταθερό τρόπο αφού τραβήξετε το Maxi-Cosi EasyFix.

Γ. Αφαίρεση του Maxi-Cosi EasyFix

- 21** • Επαναφέρετε το υποστήριγμα στην αρχική του θέση πατώντας το κουμπί ελέγχου (21,1) και μετακινώντας του υποστήριγμα προς τα πάνω (21,2).
- 22** • Χαλαρώστε τη ζώνη καθίσματος (22,1) και ανοίξτε το σφιγκτήρα μπλε ζώνης (22,2).
- 23** • Βγάλτε τη ζώνη καθίσματος ανάμεσα από τη βάση και το σφιγκτήρα μπλε ζώνης και στερεώστε το σφιγκτήρα ζώνης (23,1).
- Αφαιρέστε το Maxi-Cosi EasyFix από το αυτοκίνητο.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ MAXI-COSI CABRIOFIX

Α. Τοποθέτηση του Maxi-Cosi CabrioFix

- 24** • Τοποθετήστε το Maxi-Cosi CabrioFix πάνω από το Maxi-Cosi EasyFix (24), με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι στραμμένο προς τα πίσω (με την πλάτη του καθίσματος στραμμένη προς την κατεύθυνση οδήγησης). Η χειρολαβή μεταφοράς πρέπει να βρίσκεται σε κάθετη θέση.
- 25** • Ασφαλίστε το Maxi-Cosi CabrioFix με τους δύο ασφάλινους άξονες στα σημεία στερέωσης του Maxi-Cosi EasyFix (25).
- 26** • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Θα ακούσετε ένα «κλικ» και οι δείκτες θα πρέπει να είναι τελείως **πράσινοι** (26).
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό, αν ο δείκτης είναι ακόμη κόκκινος.** Επαναλάβετε τις παραπάνω ενέργειες. Αν έχετε αμφιβολίες ή απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Τραβήξτε το Maxi-Cosi CabrioFix για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.



Για να τοποθετήσετε ή να απομακρύνετε το παιδί από το Maxi-Cosi CabrioFix ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του Maxi-Cosi CabrioFix. Η μέγιστη δυνατή ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να διασφαλιστεί μόνο με τη σωστή χρήση του Maxi-Cosi CabrioFix. Επομένως, είναι σημαντικό να αφιερώσετε λίγο από το χρόνο σας για να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Ωστόσο, αν δεν έχετε τις οδηγίες αυτές, επικοινωνήστε με κάποιο κατάστημά μας στη χώρα σας ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.maxi-cosi.com.

Β. Αφαίρεση του Maxi-Cosi CabrioFix

- 27 28** • Απασφαλίστε το Maxi-Cosi CabrioFix τραβώντας το μοχλό απεμπλοκής ταυτόχρονα προς τα πάνω και μπροστά (27). Με αυτό τον τρόπο, οι ασάλινοι άξονες αποδεσμεύονται από τα σημεία στερέωσης και μπορείτε να αφαιρέσετε το Maxi-Cosi CabrioFix από το Maxi-Cosi EasyFix (28).

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Αφαιρείτε πάντα το Maxi-Cosi EasyFix από το αυτοκίνητο, πριν από τις παρακάτω ενέργειες.
- Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη του Maxi-Cosi EasyFix με χλιαρό νερό, σαπούνι και ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε στυλβωτικά καθαριστικά.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λιπαντικά ούτε για τα κινούμενα μέρη του Maxi-Cosi EasyFix.

6. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Προσέχετε πάντα τα παρακάτω...

- Πριν αγοράσετε τα προϊόν, ελέγξτε αν το κάθισμα προσαρμόζεται σωστά στο αυτοκίνητό σας (βλ. ενότητα 9: Λίστα μοντέλων αυτοκινήτου).
- Χρησιμοποιείτε πάντα το κάθισμα, ακόμη και σε μικρές διαδρομές, καθώς τα περισσότερα ατυχήματα γίνονται στις μικρές διαδρομές.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το Maxi-Cosi EasyFix σε καθίσματα που διαθέτουν μπροστινούς αερόσακους, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος. Το ίδιο ισχύει και για τους πλευρικούς αερόσακους.
- Το Maxi-Cosi EasyFix πρέπει να ασφαλιζεται πάντα με τη ζώνη καθίσματος / Isofix και το υποστήριγμα, ακόμη κι όταν δεν χρησιμοποιείται. Αν το Maxi-Cosi EasyFix δεν είναι ασφαλισμένο, μπορεί να τραυματίσει τους επιβάτες σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.
- Βεβαιωθείτε ότι το Maxi-Cosi EasyFix δεν είναι σφηνωμένο στα ρυθμιζόμενα καθίσματα, δεν χτυπά στις πόρτες του αυτοκινήτου και δεν βρίσκεται κάτω από αποσκευές μεγάλου βάρους.
- Σκεπάζετε πάντα το Maxi-Cosi EasyFix όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο στον ήλιο, καθώς μπορεί να υπερθερμανθούν τα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματά του.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος (στο πίσω παράθυρο για παράδειγμα) είναι καλά ασφαλισμένα.
- Κάντε σύντομες στάσεις σε μεγάλα ταξίδια ώστε το παιδί σας να μπορεί να κινηθεί.
- Μην αφήνετε **ποτέ** το παιδί σας χωρίς επίτηρηση στο αυτοκίνητο.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά στο χώρο που παρέχεται στο πίσω μέρος του Maxi-Cosi EasyFix.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μεταχειρισμένο προϊόν**, καθώς δεν μπορείτε ποτέ να είστε βέβαιοι ότι λειτουργεί σωστά. Ο κατασκευαστής μπορεί να εγγυηθεί την ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου μόνο όταν αυτό χρησιμοποιείται από τον αρχικό ιδιοκτήτη.
- Αντικαταστήστε το Maxi-Cosi EasyFix μετά από ατύχημα, καθώς ενδέχεται να μην είναι ασφαλές λόγω βλάβης που δεν γίνεται άμεσα αντιληπτή.

- Ο κατασκευαστής έχει λάβει υπόψη του το γεγονός ότι τα καθίσματα αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσουν κολώματα στην επένδυση του αυτοκινήτου. Ωστόσο, αυτό είναι αναπόφευκτο λόγω των ενδεδειγμένων προτύπων ασφαλείας και της δύναμης που απαιτείται για την τοποθέτηση του καθίσματος αυτοκινήτου, ώστε να διασφαλιστεί η ασφάλεια του παιδιού σας. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που ενδέχεται να προκληθούν στην επένδυση του αυτοκινήτου λόγω της τοποθέτησης του καθίσματος.

Και φυσικά είναι αυτονόητο ότι πρέπει να...

- Δίνετε το καλό παράδειγμα και να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας σας!

7. ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και ασφαλής χρήση του, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η φθορά του πλαστικού (λόγω ηλικίας έκθεσης για παράδειγμα) μπορεί να προκαλέσει μείωση της ποιότητας του προϊόντος.

Όταν το παιδί σας μεγαλώσει και δεν χωράει στο κάθισμα, συνιστάται η διακοπή της χρήσης του καθίσματος και η απόρριψή του στα απορρίμματα. Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, διαχωρίστε τα απορρίμματα που προέρχονται από το Maxi-Cosi EasyFix, από την αγορά (συσκευασία) έως τη στιγμή της απόρριψης (εξαρτήματα προϊόντος), και απορρίψτε τα κατάλληλα.



Φυλάσσετε όλες τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από παιδιά προς αποφυγή του κινδύνου ασφυξίας.

Συσκευασία	Χαρτοκιβώτιο	Απορρίμματα χαρτιού
	Πλαστικός σάκος	Οικιακά απορρίμματα
Εξαρτήματα προϊόντος	Πλαστικά εξαρτήματα	Κατάλληλος κάδος ανακύκλωσης
	Μεταλλικά εξαρτήματα	Κάδος μεταλλικών αντικειμένων

8. ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

ΟΤΥΠΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ			Εγκεκριμένος σύμφωνα με το ECE R 44/04		
			Ομάδα	Σωματικό βάρος παιδιού	Ηλικία
			1	9 έως 18 kg	9 μηνών έως 3,5 ετών
			2 + 3	15 έως 36 kg	3,5 έως 12 ετών

9. ΛΙΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Η χρήση των σημείων στερέωσης Isofix και του υποστηρίγματος ή της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων και του υποστηρίγματος που διασφαλίζουν τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια και εύκολη τοποθέτηση συνεπάγεται τη μη καταλληλότητα του Maxi-Cosi EasyFix για όλους τους τύπους αυτοκινήτων. Το Maxi-Cosi EasyFix δεν προορίζεται για όλες τις χρήσεις και συνεπώς είναι κατάλληλο για εγκατάσταση σε ορισμένους μόνο τύπους αυτοκινήτων. Τα αυτοκίνητα αυτά παρατίθενται σε μια λίστα μοντέλων αυτοκινήτου. Ωστόσο, η λίστα αυτή υπόκειται σε αλλαγές και προσθήκες. Για ενημερωμένη έκδοση της λίστας μοντέλων αυτοκινήτου, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Maxi-Cosi www.maxi-cosi.com και / ή ένα κατάστημα λιανικής με προϊόντα Maxi-Cosi EasyFix, όπου μπορείτε να μάθετε αν το Maxi-Cosi EasyFix είναι κατάλληλο για το αυτοκίνητό σας. Ενημερωμένη λίστα μοντέλων αυτοκινήτου παρέχεται με την αγορά του Maxi-Cosi EasyFix.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρία εγγυάται ότι το παρόν προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας και τις απαιτήσεις ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν, καθώς και ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά κατά την αγορά του από τον προμηθευτή. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, το προϊόν υποβλήθηκε σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους. Εάν το παρόν προϊόν, παρά τις προσπάθειες που έχουμε καταβάλλει, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή του εντός της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών), είμαστε υποχρεωμένοι να τηρήσουμε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων και των προϋποθέσεων της εγγύησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή ανατρέξτε στην ιστοσελίδα μας: www.maxi-cosi.com.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό από εκείνον που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Εάν το προϊόν υποβάλλεται για επισκευή μέσω αντιπροσώπου που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρία.
- Εάν το προϊόν αποστέλλεται στον κατασκευαστή χωρίς την αρχική απόδειξη αγοράς (μέσω προμηθευτή και/ή εισαγωγέα).
- Εάν η επισκευή του προϊόντος έχει εκτελεστεί από τρίτο άτομο ή αντιπρόσωπο που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρία.
- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση, αμέλεια ή ζημιά λόγω πρόσκρουσης του υφασμάτινου καλύμματος και/ή του σκελετού.
- Εάν τα εξαρτήματα εμφανίζουν αναμενόμενη φυσιολογική φθορά λόγω καθημερινής χρήσης του προϊόντος (τροχοί, περιστρεφόμενα και κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

Ημερομηνία ισχύος

Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Διάρκεια εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:

Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στην απόδειξη. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή ή η επιστροφή του προϊόντος. Οι επισκευές δεν παρατείνουν τη διάρκεια της εγγύησης. Για τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν ισχύουν οι όροι της εγγύησης.

Η παρούσα εγγύηση συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΕ της 25ης Μαΐου 1999.

11. ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε τηλεφωνικά με τον έμπορο λιανικής ή τον εισαγωγέα του προϊόντος (βλ. οπισθόφυλλο εγχειριδίου οδηγιών). Κατά τη διάρκεια της κλήσης πρέπει να έχετε μαζί σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός που αναγράφεται στο κάτω μέρος του πορτοκαλί-λευκού-πορτοκαλί αυτοκόλλητου (στο πίσω μέρος του Maxi-Cosi EasyFix)
- Μοντέλο και τύπος αυτοκινήτου και καθίσματος πάνω στο οποίο θα τοποθετηθεί το Maxi-Cosi EasyFix
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας

Poštovani roditelji!

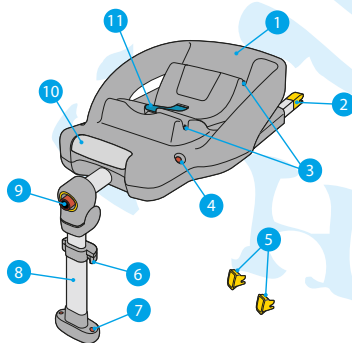
Čestitamo vam na kupnji baze Maxi-Cosi EasyFix za dječje sjedalice.

Sigurnost, udobnost i jednostavnost upotrebe igrali su važnu ulogu u razvoju baze Maxi-Cosi EasyFix. Ovaj proizvod udovoljava najstrožim sigurnosnim propisima.

Studije su pokazale da se velik postotak autosjedalica ne koristi ispravno. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sigurnost vašeg djeteta zajamčena je samo ako proizvod koristite prema ovim uputama.

Zahvaljujući istraživanjima našeg razvojnog odjela te intenzivnoj komunikaciji s pokusnim korisnicima i potrošačima, pri razvoju proizvoda primjenjujemo najsuvremenije standarde na području sigurnosti djece. Ako imate ikakvih pitanja ili primjedbi vezanih uz korištenje baze Maxi-Cosi EasyFix, obratite nam se bez oklijevanja.

Dorel (adresu i telefonski broj potražite na poledini priručnika)



1. Baza
2. Spojnik sustava Isofix
3. Utor za pričvršćivanje
4. Indikator boje za Maxi-Cosi CabrioFix
5. Vodilice sustava Isofix
6. Kontrolni gumb na potpornoj nozi
7. Indikator u boji na potpornoj nozi
8. Potporna noga
9. Glavni gumb na potpornoj nozi s pokazateljem boje
10. Poluga za otpuštanje sjedalice Maxi-Cosi CabrioFix
11. Plavi držač pojasa

SADRŽAJ

1. VAŽNO: NAJPRIJE PROČITAJTE OVO!	102
2. UPOTREBA U AUTOMOBILU S POPISA ODOBRENIH	105
3. POSTAVLJANJE I UKLANJANJE BAZE MAXI-COSI EASYFIX	105
3.1 Upotreba sustava Isofix (žuta oznaka na proizvodu) i potporne noge	105
3.2 Upotreba sigurnosnog pojasa s tri fiksne točke (plava oznaka na proizvodu) i potporne noge	108
4. POSTAVLJANJE I UKLANJANJE SJEDALICE MAXI-COSI CABRIOFIX	110
5. ODRŽAVANJE	111
6. OPĆE UPUTE	111
7. RAZVRSTAVANJE OTPADA	112
8. AUTOSJEDALICE SLJEDEĆE GENERACIJE	113
9. POPIS AUTOMOBILA	113
10. JAMSTVO	114
11. PITANJA	115

1. VAŽNO: NAJPRIJE PROČITAJTE OVO!

 **Upozorenje:** pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i sačuvajte ga za buduću uporabu. Nepridržavanje uputa iz priručnika moglo bi dovesti do ozbiljne ozljede djeteta.

 **Upozorenje:** Koristite samo originalnu dodatnu opremu i dijelove koje je odobrio proizvođač. Ni na koji način nemojte preinačivati proizvod. Ako imate bilo kakvih problema ili pritužbi, obratite se prodavaču ili uvozniku.

 **Upozorenje:** prije postavljanja uvijek provjerite popis za postavljanje u automobile.

VAŽNO! Maxi-Cosi EasyFix pruža zaštitu samo ako se koristi u skladu s uputama.

VAŽNO! Bazu Maxi-Cosi EasyFix moguće je koristiti samo sa sjedalicom Maxi-Cosi CabrioFix. Maxi-Cosi CabrioFix moguće je prepoznati prema indikatoru vrste na zaštiti remena i dvjema čeličnim šipkama ispod sjedalice Maxi-Cosi CabrioFix. Ako imate bilo kakvih dvojbi, obratite se proizvođaču.

 **Upozorenje:** ni u kojem slučaju nemojte ostavljati dijete u sjedalici bez nadzora ni u automobilu ni bilo gdje drugdje.

 **Upozorenje:** nemojte koristiti bazu Maxi-Cosi EasyFix na sjedalima gdje je postavljen prednji zračni jastuk jer to može biti opasno. Upozorenje se ne odnosi na bočne zračne jastuke.

 **Upozorenje:** baza Maxi-Cosi EasyFix može se koristiti i na suvozačevu sjedalu i na stražnjem sjedalu, ali uvijek mora biti okrenuta u smjeru suprotnom smjeru vožnje. Fiksirajte stražnja preklopiva sjedala.

Baza Maxi-Cosi EasyFix odobrena je u skladu sa zadnjim izmjenama europske norme za sigurnost dječjih autosjedalica **ECE R 44/04** i može se koristiti sa sjedalicom Maxi-Cosi CabrioFix, prikladnom za djecu do približno 12 mjeseci (grupa 0+: do 13 kg).

Prikladnost prema normi ECE R 44/04				
	Skupina	Tjelesna masa djeteta	Dob	
Maxi-Cosi EasyFix + Maxi-Cosi CabrioFix	0+	do 13 kg	do 12 mjeseci	poluuniverzalna*
Maxi-Cosi CabrioFix	0+	do 13 kg	do 12 mjeseci	univerzalna

* Korištenje potporne noge i/ili sustava Isofix koji pružaju optimalnu sigurnost i osiguravaju jednostavno postavljanje znači da baza Maxi-Cosi EasyFix nije prikladna za sve tipove automobila. Budući da je označena kao **“poluuniverzalna”**, baza Maxi-Cosi EasyFix prikladna je za postavljanje samo u određene tipove automobila. Pogledajte priloženi popis automobila (sadrži ga 9. odjeljak: Popis automobila).

2. UPOTREBA U AUTOMOBILU S POPISA ODOBRENIH

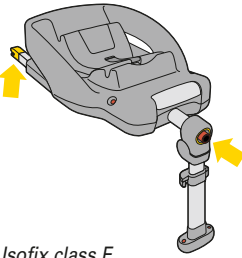
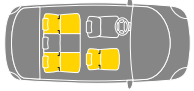
Baza Maxi-Cosi EasyFix odobrena je za dva načina korištenja u automobilu:

- Uz montažu pomoću sustava Isofix i potporne noge (vidi odjeljak 3.1); za upotrebu u automobilima s odobrenim utorima za pričvršćivanje sustava Isofix (pogledajte 9. odjeljak: Popis automobila). Prepoznatljivo po žutoj oznaci na proizvodu i žutoj oznaci u priručniku s uputama. ili
- Uz montažu pomoću sigurnosnog pojasa s tri fiksne točke i potporne noge (pogledajte odjeljak 3.2); za uporabu u većini ostalih automobila (informacije sadrži 9. odjeljak: Popis automobila). Prepoznatljivo po plavoj oznaci na proizvodu i plavoj oznaci u priručniku s uputama.

3. POSTAVLJANJE I UKLANJANJE BAZE MAXI-COSI EASYFIX

3.1 Upotreba sustava Isofix (žuta oznaka na proizvodu) i potporne noge

Ako je automobil opremljen utorima za pričvršćivanje sustava Isofix, bazu Maxi-Cosi EasyFix možete montirati pomoću Isofix utora za pričvršćivanje u kombinaciji s potpornom nogom. Da biste provjerili je li vaš automobil prikladan za primjenu sustava Isofix i potporne noge, pogledajte 9. odjeljak: Popis automobila (za upotrebu sa sustavom Isofix i potpornom nogom).

 <i>Isofix class E</i>	    	• postavlja se na sjedala s Isofix utorima za pričvršćivanje (nalaze se između automobilskog sjedala i naslona autosjedalice) i s prostorom za potpornu nogu • oznake za ugradnju sustava Isofix • prednji zračni jastuk • bočni zračni jastuk	da* žute ne da
--	---	---	---

* Provjerite popis automobila



Upozorenje: bazu Maxi-Cosi EasyFix koristite samo na sjedalu okrenutom u smjeru vožnje s utorima za pričvršćivanje sustava Isofix. Prije korištenja pročitajte priručnik proizvođača automobila.



Upozorenje: za sigurnost djeteta presudno je da ispravno pričvrstite bazu na uture za pričvršćivanje sustava Isofix. Uz to pogledajte naljepnicu sa žutim obrisima na bočnoj strani baze Maxi-Cosi EasyFix. **Nikada ne primjenjujte drugačiju metodu montaže od ovdje opisane!**

A. Priprema sustava Isofix

1 2

- Postavite priložene vodilice sustava Isofix* (1) na Isofix uture za pričvršćivanje između automobilskog sjedala i naslona autosjedalice (2).

* Vodicice Isofix olakšavaju postavljanje sustava Isofix i sprječavaju oštećenja presvlaka u automobilima. U automobilima s preklopivim naslonima sjedala vodilice Isofix treba ukloniti prije sklapanja sjedala. Do pogrešaka u funkcioniranju obično dolazi zbog zaprljanih Isofix vodilica (prašina, prljavština, komadići hrane itd.). To možete izbjeći tako da često provjeravate jesu li vodilice prljave te da ih po potrebi čistite.

B. Postavljanje pomoću sustava Isofix

- **VAŽNO!** Učvrstite preklapiva sjedala.

3

- **VAŽNO!** Provjerite je li potporna noga potpuno rasklopljena (3,1) i je li pokazatelj na središnjem gumbu crvene boje (3,2).

4

- Pritisnite središnji gumb na potpornoj nozi (4,1) i gurnite potpornu nogu što je moguće više unatrag (4,2).

5

- Isofix spojnici sada su maksimalno ispruženi (5), a baza Maxi-Cosi EasyFix spremna je za postavljanje.

- Postavite Maxi-Cosi EasyFix na sjedalo automobila.

6

- Poravnajte Isofix spojnike s Isofix vodilicama (6).

7

- Isofix spojnike uglatite u Isofix uture za pričvršćivanje tako da začujete "klik" (7).

8

- **VAŽNO!** Oba Isofix spojnika moraju biti pričvršćena u Isofix uture za pričvršćivanje. Trebali biste jasno čuti dva "klika". Indikator na središnjem gumbu sada bi trebao biti zelene boje (8).

- Povlačenjem sjedala provjerite je li baza Maxi-Cosi EasyFix sigurno postavljena.

9

- Postavite obje ruke na bazu Maxi-Cosi EasyFix i gurnite je što je moguće dalje unatrag dok ne bude čvrsto oslonjena na naslon sjedala (čut ćete škljocanje) (9).

- Povlačenjem baze Maxi-Cosi EasyFix ponovno provjerite je li sjedalo sigurna.

C. Prilagođavanje duljine potporne noge

- **VAŽNO!** Za sigurnu upotrebu baze Maxi-Cosi EasyFix **uvijek** koristite potpornu nogu.
- 10 • **VAŽNO!** Provjerite je li potporna noga posve ispružena i fiksirana u zglobu (10).
- 11 • Primite potpornu nogu ispod kontrolnog gumba i palcem pritisnite kontrolni gumb (11,1). Pritisnite i držite kontrolni gumb te povlačite potpornu nogu prema dolje dok ne dođe do poda automobila (11,2).
- 12 • **VAŽNO!** Provjerite je li indikator na podnožju potporne noge **zelene** boje (12).
- U nekim slučajevima automobilsko sjedalo ne podržava bazu Maxi-Cosi EasyFix u potpunosti, ali je potpuno pridržava potporna noga.
- Otpustite kontrolni gumb i pustite da potporna noga “klikne” u fiksirani položaj.
- Provjerite je li potporna noga čvrsto fiksirana tako da je pokušate pomaknuti prema gore ili dolje ne pritišćući pritom kontrolni gumb.

Popis za provjeru...

Da bi dijete bilo što sigurnije, nakon postavljanja provjerite sljedeće:

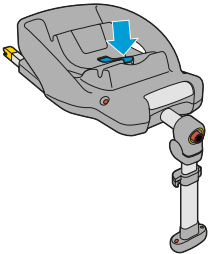
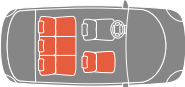
- jesu li oba Isofix spojnika pričvršćena u Isofix utore za pričvršćivanje: indikator na središnjem gumbu potporne noge trebao bi biti **zelene boje**
- je li potporna noga u potpunosti ispružena
- indikator na podnožju potporne noge mora biti **zelene** boje
- cijela baza Maxi-Cosi EasyFix mora biti sigurno i čvrsto postavljena u automobil (provjerite povlačenjem baze Maxi-Cosi EasyFix)

D. Uklanjanje baze Maxi-Cosi EasyFix

- 13 • Potpornu nogu vratite u početni položaj pritiskom na kontrolni gumb (13,1) i njezinim povlačenjem prema gore (13,2).
- 14 • Odspojite Isofix spojnike pritiskom na središnji gumb na potpornoj nozi (14). Indikator na središnjem gumbu potporne noge trebao bi biti crvene boje. U nekim slučajevima automobilsko sjedalo ne podržava bazu Maxi-Cosi EasyFix u potpunosti, ali je potpuno pridržava potporna noga.
- 15 • Uklonite bazu Maxi-Cosi EasyFix iz Isofix utora za pričvršćivanje (15).
- Uklonite bazu Maxi-Cosi EasyFix iz automobila.

3.2 Upotreba sigurnosnog pojasa s tri fiksne točke (plava oznaka na proizvodu) i potporne noge

Ako automobil nije opremljen Isofix utorima za pričvršćivanje, bazu Maxi-Cosi EasyFix možete montirati pomoću sigurnosnog pojasa s tri fiksne točke u kombinaciji s potpornom nogom. Da biste provjerili je li vaš automobil prikladan za postavljanje pomoću sigurnosnog pojasa s tri fiksne točke i potpornom nogom, pogledajte 9. odjeljak: Popis automobila (za upotrebu sa sigurnosnim pojaskom s tri fiksne točke i potpornom nogom).

	 	• postavljanje pomoću sigurnosnog pojasa s tri fiksne točke • postavljanje pomoću sigurnosnog pojasa s dvije fiksne točke	da ne
		• na putničkom sjedalu • na lijevoj ili desnoj strani stražnjeg sjedala • u središnjem dijelu stražnjeg sjedala	da da da*
	 	• oznake za usmjeravanje pojasa plave	plave
	 	• prednji zračni jastuk • bočni zračni jastuk	ne da

* Pod pretpostavkom da postoji sigurnosni pojas s tri fiksne točke na sredini stražnjeg sjedala te da ima dovoljno mjesta za pravilno postavljanje potporne noge.



Upozorenje: bazu Maxi-Cosi EasyFix postavite isključivo na sjedalo okrenuto u smjeru vožnje opremljeno automatskim sigurnosnim pojaskom s tri fiksne točke odobrenim prema standardu ECE R16 ili ekvivalentnom standardu.



Upozorenje: ispravno provlačenje sigurnosnog pojasa od najveće je važnosti za sigurnost djeteta. Pojas morate provući kroz plave oznake na bazi Maxi-Cosi EasyFix. Pogledajte naljepnicu s plavim obrubom na gornjoj strani baze Maxi-Cosi EasyFix. **Nemojte provlačiti pojas ni na koji drugi način!**

A. Postavljanje

- **VAŽNO!** Isofix spojnici moraju biti uvučeni.
- 16** • Pritisnite središnji gumb na potpornoj nozi (16,1) i gurnite potpornu nogu što je moguće više naprijed (16,2).
- **VAŽNO!** Učvrstite preklapiva sjedala.
- **VAŽNO!** Na nekim sjedalima pojasevi su smješteni tako daleko naprijed da pravilno postavljanje nije moguće. U tom slučaju postavite bazu na neko drugo sjedalo (pogledajte 9. odjeljak: Popis automobila).
- 17** • Postavite bazu Maxi-Cosi EasyFix u ležeci položaj na sjedalo automobila (17) s rasklopljenom potpornom nogom.
- 18** • Otvorite plavi držač pojasa povlačenjem poluge prema gore (18,1). Rameni i abdominalni dio pojasa provucite kroz otvor za pojas (18,2).
- 19** • Sigurnosne pojaseve provucite između baze i plavog držača pojasa, a zatim kroz drugi otvor za pojas (19,1).
- 19** • Umetnite sigurnosni pojas u kopču pojasa automobila (19,2).
- **NAPOMENA!** Provjerite je li sigurnosni pojas čvrsto zategnut i nije li izvrnut.
- 20** • Pričvrstite kopču pojasa tako da pritisnete polugu prema dolje (20).
- Provjerite je li pojas pravilno učvršćen tako da povučete bazu Maxi-Cosi EasyFix.

B. Prilagođavanje duljine potporne noge

- Pogledajte odjeljak 3.1, točka C: "Prilagođavanje duljine potporne noge".

Popis za provjeru...

Da bi dijete bilo što sigurnije, nakon postavljanja provjerite sljedeće:

- je li sigurnosni pojas maksimalno zategnut i nije li izvrnut
- prolaze li dva dijela pojasa kroz otvore za pojas u bazi i ispod plavog držača pojasa
- je li potporna noga u potpunosti ispružena
- je li indikator na dnu potporne noge u cijelosti **zelene** boje
- u nekim slučajevima automobilsko sjedalo ne podržava bazu Maxi-Cosi EasyFix u potpunosti, ali je potpuno pridržava potporna noga
- je li cijela baza Maxi-Cosi EasyFix sigurno i stabilno montirana u automobil – provjerite povlačenjem baze Maxi-Cosi EasyFix

C. Uklanjanje baze Maxi-Cosi EasyFix

- 21** • Potpornu nogu vratite u početni položaj pritiskom na kontrolni gumb (21,1) i njezinim povlačenjem prema gore (21,2).
- 22** • Olabavite sigurnosni pojas (22,1) i otvorite plavi držač pojasa (22,2).
- 23** • Izvucite sigurnosni pojas iz prostora između baze i plavog držača pojasa (23,1) te pričvrstite držač pojasa (23,2).
- Uklonite bazu Maxi-Cosi EasyFix iz automobila.

4. POSTAVLJANJE I UKLANJANJE SJEDALICE MAXI-COSI CABRIOFIX

A. Montaža sjedalice Maxi-Cosi CabrioFix

- 24** • Sjedalicu Maxi-Cosi CabrioFix namjestite na bazu Maxi-Cosi EasyFix tako da bude okrenuta suprotno od smjera vožnje (24). Ručka za nošenje mora biti u uspravnom položaju.
- 25** • Sjedalicu Maxi-Cosi CabrioFix uz "klik" njezinih dviju šipki namjestite u utore za pričvršćivanje baze Maxi-Cosi EasyFix (25).
- 26** • **NAPOMENA!** Trebali biste čuti glasan "klik", a indikatori bi u cijelosti trebali biti **zelene** boje (26).
- **NAPOMENA!** Nipošto nemojte koristiti ovaj proizvod ako indikator ostane crvene boje. Ponovite opisani postupak. Ako vam nešto nije jasno ili ako imate kakvih pitanja, obratite se proizvođaču.
- Povucite sjedalicu Maxi-Cosi CabrioFix da biste provjerili je li pravilno postavljena.



Upozorenje: informacije o postavljanju djeteta u sjedalicu Maxi-Cosi CabrioFix ili o uklanjanju djeteta iz sjedalice potražite u korisničkim uputama za sjedalicu. Optimalna sigurnost djeteta zajamčena je samo ako se Maxi-Cosi CabrioFix pravilno koristi. Stoga je važno odvojiti malo vremena i pažljivo pročitati upute. Ako nemate spomenute upute, obratite se našem servisnom centru u svojoj zemlji ili preuzmite potrebne informacije s našeg web-mjesta: www.maxi-cosi.com.

B. Uklanjanje sjedalice Maxi-Cosi CabrioFix

- 27** • Otkočite sjedalicu Maxi-Cosi CabrioFix povlačenjem poluge za otpuštanje istodobno prema gore i prema naprijed (27). Time se otpuštaju šipke iz utora za pričvršćenje.
- 28** • Skinite sjedalicu Maxi-Cosi CabrioFix s baze Maxi-Cosi EasyFix (28).

5. ODRŽAVANJE

- **VAŽNO!** Bazu Maxi-Cosi EasyFix uvijek uklonite iz automobila prije izvršavanja bilo koje od dolje navedenih radnji.
- Za pranje plastičnih dijelova baze Maxi-Cosi EasyFix koristite mlaku vodu, sapun i krpu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- **VAŽNO!** Nikada nemojte koristiti sredstva za podmazivanje (čak ni za pomične dijelove baze Maxi-Cosi EasyFix).

6. OPĆE UPUTE

Uvijek obratite pozornost na sljedeće...

- Prije kupnje provjerite je li sjedalicu moguće pravilno postaviti u automobil (pogledajte 9. odjeljak: Popis automobila).
- Uvijek koristite sjedalicu, čak i na kratkim putovanjima – jer se nesreće najčešće događaju upravo tada.
- Bazu Maxi-Cosi EasyFix koristite isključivo u automobilu, a ne i kod kuće. Baza Maxi-Cosi EasyFix nije namijenjena upotrebi u kući.
- Maxi-Cosi EasyFix se može koristiti i na prednjem i na stražnjem sjedalu. Preporučujemo da bazu postavite na stražnje sjedalo (pogledajte 9. odjeljak: Popis automobila).
- Bazu Maxi-Cosi EasyFix nikad nemojte koristiti na sjedalima opremljenima prednjim zračnim jastucima jer to može biti iznimno opasno. To se odnosi i na bočne zračne jastuke.
- Bazu Maxi-Cosi EasyFix uvijek je potrebno učvrstiti sigurnosnim pojasom / sustavom Isofix i potpornom nogom, pa čak i kada se baza ne koristi. Labavo postavljena baza Maxi-Cosi EasyFix mogla bi ozlijediti ostale putnike prilikom iznenadnog zaustavljanja ili sudara.
- Pazite da bazu Maxi-Cosi EasyFix ne uklještite pri podešavanju sjedala ili kada zalupite vratima automobila te da je ne pretovarite teškom prtljagom.
- Kada je automobil parkiran na suncu, uvijek prekrijte bazu Maxi-Cosi EasyFix jer se plastični i metalni dijelovi mogu jako zagrijati, a boja navlake može izblijedjeti.
- Provjerite jeste li pravilno učvrstili prtljagu i predmete (npr. one na polici ispred stražnjeg prozora) koji bi u slučaju nezgode mogli prouzročiti ozljedu.
- Tijekom duljih putovanja povremeno stanite i omogućite djetetu da se malo razgiba.
- **Nikada** ne ostavljajte dijete u automobilu bez nadzora.
- Priručnik s uputama spremite u odjeljak sa stražnje strane baze Maxi-Cosi EasyFix radi budućeg korištenja.

- Nikada nemojte koristiti rabljeni proizvod jer ne možete biti sigurni što se sve s njime događalo. Proizvođač jamči za sigurnost sjedalice samo prvom vlasniku.
- Bazu Maxi-Cosi EasyFix zamijenite nakon nezgode jer može postati nesigurna za korištenje zbog oštećenja koja nisu odmah uočljiva.
- Proizvođač je svjestan da autosjedaćice mogu uzrokovati oštećenja presvlaka u automobilima. To je, međutim, neizbježno zbog propisanih sigurnosnih standarda i zbog toga što radi zaštite djeteta autosjedaćica mora biti čvrsto postavljena. Dorel ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu koja uslijed toga može nastati na presvlakama automobila.

Sljedeće se podrazumijeva...

- Sami budite dobar primjer i uvijek koristite sigurnosni pojas!

7. RAZVRSTAVANJE OTPADA

Da biste osigurali optimalnu i sigurnu upotrebu autosjedaćica, ne biste ih smjeli koristiti dulje od pet godina od datuma kupnje. Starenje plastike (npr. zbog Sunčeve svjetlosti) može narušiti kvalitetu proizvoda.

Kada dijete preraste sjedalicu, preporučujemo vam da je više ne koristite i da je odbacite kao otpad.

U cilju zaštite okoliša molimo vas da razvrstavate otpad od trenutka kupnje baze Maxi-Cosi EasyFix (i odlaganja ambalaže) pa sve do trenutka odbacivanja proizvoda (odnosno dijelova proizvoda), kao i da to činite prema pravilima.



Upozorenje: da biste izbjegli rizik od gušenja, držite svu plastičnu ambalažu podalje od djece.

Ambalaža	kartonska kutija	papirnati otpad
	plastična vreća	kućanski otpad
Dijelovi proizvoda	plastični dijelovi	odgovarajući reciklažni kontejner
	metalni dijelovi	kontejner za metal

8. AUTOSJEDALICE SLJEDEĆE GENERACIJE

Vrsta dječje autosjedalice			Odobreno u skladu s normom ECE R 44/04		
			Skupina	Tjelesna masa djeteta	Dob
			1	9 do 18 kg	9 mjeseci do 3,5 godine
			2 + 3	15 do 36 kg	3,5 do 12 godina

9. POPIS AUTOMOBILA

Korištenje utora za pričvršćivanje Isofix i potporne noge, namijenjenih optimalnoj sigurnosti i jednostavnom postavljanju, znači da baza Maxi-Cosi EasyFix nije prikladna za sve tipove automobila. Baza Maxi-Cosi EasyFix označena je kao **“poluuniverzalna”** te je kao takva prikladna za postavljanje samo u određene tipove automobila. Sastavljen je popis tih automobila. No taj je popis podložan promjenama i dodacima. Ažuriranu verziju popisa automobila potražite na web-mjestu proizvođača Maxi-Cosi, na adresi www.maxicosi.com i/ili u prodavaonici koja prodaje Maxi-Cosi EasyFix, gdje ćete moći dobiti odgovor na pitanje o prikladnosti te baze za vaš automobil. Kupnjom baze Maxi-Cosi EasyFix dobit ćete i ažurirani popis automobila.

10. JAMSTVO

Dorel Netherlands jamči da je ovaj proizvod usklađen sa sigurnosnim zahtjevima navedenima u važećem europskom sigurnosnom standardu ECE R44/03 te da u trenutku kupnje na njemu nije bilo kvarova uzrokovanih izradom ili materijalom. Ako nakon kupnje i tijekom jamstvenog razdoblja primijetite kvarove uzrokovane materijalom ili izradom (pri normalnoj upotrebi opisanoj u uputama za korisnike), Dorel Netherlands preuzima odgovornost za popravak ili zamjenu proizvoda. Jamstveno razdoblje za plastične i slične dijelove traje 24 mjeseca, a 12 mjeseci za ostale dijelove podložne trošenju. To isključuje normalno trošenje i oštećenje koje se može očekivati radi svakodnevne upotrebe proizvoda. Jamstvo se ne primjenjuje u sljedećim okolnostima:

- ako uz proizvod proizvođaču nije predan izvorni račun
- ako je kvar je posljedica nepravilnog ili nemarnog korištenja ili održavanja koje nije u skladu s uputama navedenima u priručniku
- ako je popravke obavio neovlašteni serviser
- ako je kvar rezultat nemara ili oštećenja tkanine ili plastike izazvanog udarcem u proizvod
- ako je kvar posljedica nezgode ili se pojavio u prijevozu, primjerice kao posljedica pretrpavanja ili zaglavljivanja u vratima
- ako su ECE oznaka kvalitete i serijski broj oštećeni ili uklonjeni
- ako se dijelovi, pojasevi i/ili tkanina normalno troše i habaju, kao što se i očekuje pri svakodnevnom korištenju
- ako su automobilsko sjedalo i/ili sigurnosni pojas oštećeni ili izlizani, što je neizbježno zbog propisanih sigurnosnih standarda i sile potrebne za čvrsto i pravilno postavljanje sjedala automobila (proizvođač za to nije odgovoran)
- ako navedene odredbe i uvjeti jamstva nisu ispunjeni

Datum stupanja na snagu

- Jamstvo stupa na snagu na dan kupnje proizvoda.

Jamstveni rok

- Jamstvo za plastične i slične dijelove vrijedi 24 mjeseca u neprekinutom trajanju. Rok od 12 uzastopnih mjeseci primjenjuje se na tekstilne komponente i druge dijelove podložne trošenju i oštećenju. Jamstvo vrijedi isključivo za prvog vlasnika i nije prenosivo.

Ako otkrijete kvar

- U slučaju kvara obratite se prodavaču. Ako vam prodavač ne može pomoći, vratit će proizvod proizvođaču uz opis pritužbe i izvorni, datirani račun. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Popravicima se ne stječe pravo na produljenje jamstvenog roka. Proizvodi koji se izravno vrate proizvođaču NE ispunjavaju kriterije za jamstvo.

Ovo je jamstvo u skladu s Europskom direktivom 99/44/EG od 25. svibnja 1999.

11. PITANJA

Ako imate ikakvih pitanja, nazovite prodavača ili uvoznika (telefonski broj potražite na poledini priručnika s uputama). Prije poziva pripremite sljedeće informacije:

- serijski broj naveden pri dnu narančasto-bijele naljepnice (na stražnjoj strani baze Maxi-Cosi EasyFix)
- marku i model automobila i sjedala na kojem koristite Maxi-Cosi EasyFix
- dob (visinu) i težinu djeteta





